

Голосуй или проиграешь!

**US SEN** ИНТЕРВЬЮ  
с  
**Дино  
РОССИ**  
читайте  
на стр. 5




"ПОМОЩЬ СООТЕЧЕСТВЕННИКАМ"  
**БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ**  
ПРИ АВАРИЯХ И ТРАВМАХ  
(206) 941-7284

Стр. 149

**ENCHANTÉ**  
Dry Spa & Salon  
МАССАЖ 60 мин. - \$50  
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЧИСТКА ЛИЦА 60 мин. - \$65  
Cell. (425) 736-6523  
Наталья Стр. 120



**УХАЖИВАЕТ**  
за пожилыми или  
больными людьми

Отличная зарплата  
и бенефиты.

Тел. (425) 957-2002

Стр. 33

# Perspective

Monthly Russian Community Journal

OCTOBER 2010 | Free | Since 1994



## LAW OFFICE OF ANTHONY DOUGHERTY

" После аварии мы уже потеряли все надежды на восстановление прежней жизни. Но оказалось, что все намного проще с помощью адвокатской фирмы Anthony Dougherty "

Автомобильные аварии  
Все виды штрафов (\$150)  
по criminal, в округах  
Pierce, King, Snohomish

Иммиграционное право  
Медицинские ошибки  
Криминальное право  
Травмы на работе  
Семейное право  
DUI



**В НАДЕЖНЫХ РУКАХ РЕШАЮТСЯ ВСЕ ПРОБЛЕМЫ**

Михаил Жовтис  
паралигал  
206.909.2535

**425.264.2000**

# АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ТРАВМЫ



## **Lia Shartava**

CASE MANAGER

РУССКОГОВОРЯЩИЙ СЕРТИФИЦИРОВАННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРЕВОДЧИК С  
ОБРАЗОВАНИЕМ ПСИХОЛОГА

Звоните 24 часа в сутки: **206. 953. 2009**  
БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ  
РУССКАЯ ЛИНИЯ

## **HAHM & TAVEL, PLLC, ATTORNEYS AT LAW**

14205 SE 36th Street, Suite 100 Bellevue, WA 98006

Phone: 425.495.9595 Fax: 888.283.8263

w w w . H a h m T a v e l . c o m



Kyung J. Hahm  
АДВОКАТ



Phillip A. Tavel  
АДВОКАТ

# ПОПАЛИ В АВАРИЮ - ЗВОНИТЕ СРАЗУ!

1 (800) 559 -1808

БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

## ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА ЕЛЕНА Е. ЦИПРИН



Автомобильные  
Аварии - Катастрофы  
на всех видах транспорта



Несчастные случаи

Мы говорим по-русски, украински

Law Offices of Elena E. Tsiprin

**WASHINGTON**  
**425-614-4744**

14670 NE 8th Street, Suite 210  
Bellevue, Washington 98007

**OREGON**  
**503-761-8400**

17221 SE Division Street, Suite 21  
Portland, Oregon 97236

Ваш Адвокат  
в Америке

Многолетний опыт работы, безупречная  
репутация, подкрепленная сотнями  
выигранных дел, а не пустыми  
обещаниями

- залог вашего успеха  
и максимальной компенсации

Helping you Live in America is our Business



## **DOWNTOWN** **BANYA** СТР. 154



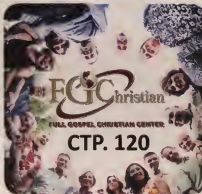
Стр. 134  
136  
137  
138  
139



СТР.61



СТР. 156



СТР. 120



СТР.  
42165

## **SOFIONIK**

- Разработка вэбсайтов
- Дизайн и все виды полиграфических услуг

СТР. 157

## **ТОЛЬКО В ОКТЯБРЕ !**



**Виктор Абрамчук**  
 проповедует в Христианском  
 Центре Правного Евангелия  
 г. Редмонд  
 17 Октября в 11:00ам



2011 152nd Ave. NE  
 Redmond, WA 98052

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

### *Новости РОЦ и Женского Клуба*

- 8** Фестиваль Славянской Культуры  
 "Ярмарка-2010" /Татьяна Ни/.  
**61** Русский Общественный Центр  
**134-** Погода в доме  
**139** /Екатерина Пономарева/.

### *Концерты*

- 94** Монгольский этно-рок в Русском  
 общественном центре Редмонда  
**122** Виртуозы Москвы, Владимир Спиваков  
**170** Влад Канашин

### *Это полезно знать*

- 58** **Лохи и лохотронщики** /Владимир Малуца/.  
**60** **Финансовые пирамиды и сетевой маркетинг: в чем отличия?**  
**92** **Синдром покупателя.**  
**132** **Крылатые выражения и их значение**

### *Статьи и интересные материалы*

- 58** Как маскируются современные финансовые пирамиды.  
**59** Иллюзии TELME  
**84** Почему время которое у нас есть, это деньги, которых у нас нет?  
**96** Новости.  
**126** Денежная система в Америке - "пластик" или наличные.  
**148** Что такое хитрость?

Загляните на наш новый сайт:  
[www.russiancommunitycenter.org](http://www.russiancommunitycenter.org)



Голосуй или проиграешь!



## ИНТЕРВЬЮ С ДИНО РОССИ

Нам всем не безразлично судьба той страны, в которой мы живем. От того, за какое правительство мы проголосуем, будет зависеть и будущее страны. Накануне ноябрьских выборов редакция нашей газеты «Перспектива» пригласила в офис одного из кандидатов, баллотирующихся в Сенат США, Дино Росси. Интервью с ним, провели наш главный редактор и корреспондент.

**Корреспондент:** Русскоговорящая община в общем-то большая по численности в штате Вашингтон и насчитывает более 300, 000 человек. Не все еще являются гражданами Америки, но те, кто приехали сюда 15-20 лет назад уже стали полноправными гражданами США. Проблема русскоговорящей общины здесь в том, что люди не имеют должной информации, так как приехали из страны, где всем владело государство, люди не имеют должного представления о том, как быть независимым, как побеспокоиться о себе и как выживать самим в условиях свободного рынка. И многие, совершенно не владеющие правильной информацией, одобряют нынешнее правительство, думая, что все бесплатно, все доступно, только попроси, не задумываясь о том, а что же все-таки платит за это? Поэтому мы действительно нуждаемся в объективной информации, чтобы люди поняли, что значит быть настоящим бизнесменом, что кроется за этим словом и какую роль должно играть государство, иначе многие люди будут голосовать без определенных знаний, не понимая, насколько это ответственно.

Потому мы были очень рады получить это разрешение на встречу с вами, так как нашу газету читают не только большая русскоязычная

община, но и болгары, поляки, чехи, словаки, даже монголы, словом все те, кто понимают и читают по-русски, так как не только советские республики, но и все страны, принадлежавшие социалистическому лагерю, обязаны были изучать русский язык в школах. Так что и они читают нашу газету.

Итак, у нас есть несколько вопросов, и возможно, что Вам эти вопросы задаются неоднократно. Но мы действительно хотим знать, почему Вы баллотируетесь в сенаторы.

**Дино Росси:** Я расскажу, почему я это делаю. Страна идет в совершенно неправильном направлении. В нашем штате очень высокий уровень безработицы, многие люди переживают о том, как платить за дом или прокормить детей. Сейчас я выступаю против кандидата, который 18 лет представляет наш штат в Сенате, которая является четвертым человеком в руководстве демократической партии в Сенате. Она голосует за биллунт, она голосует за законопроект о здравоохранении, которые приведут Америку к банкротству в будущем, она голосует за те законодательства, которые навредят малым бизнесам и предпринимателям и людям, которые стремятся жить в свободу и в то, что они смогут делать все, к чему стремятся, что, в принципе, и является Американской мечтой. Для моей семьи (мои прапрапра родители иммигрантами из Италии, они приехали в Америку в поисках лучшего места для себя, для детей и внуков) эта страна — страна возможностей, где можно достичь успеха на любом уровне, благодаря своему таланту. И многие люди чувствуют сейчас, что эта возможность уменьшается, потому что если правительство растет, то свобода людей уменьшается, и их возможности уходят.

Продолжение на стр. 70

Вы нашли дом своей мечты.

**НО** протекает крыша или кухня уж очень старомодна. **НЕ ОТЧАИВАЙТЕСЬ!**

Мы предлагаем решение Вашей проблемы:

**Заем для покупки и ремонта дома - 2 в 1**



### ВЫ МОЖЕТЕ:

- Сделать ремонт кухни или ванных комнат
- Заменить крышу
- Покрасить дом внутри и снаружи
- Заменить окна и двери
- Сделать новый дек и др.

(на сумму ремонта до \$35,000)

Вам не нужно искать деньги на ремонт и приобретение бытовой техники при покупке дома. Вы все это можете включить в один заем.

13400 Northrup Way, Suite 4  
Bellevue, WA 98005



Звоните за  
**БЕСПЛАТНОЙ КОНСУЛЬТАЦИЕЙ**

elena@megastarfinancial.com



Elena Malyuta Loan Originator

Cell. (206) 778-9507

# Индекс

Бланк заказа на стр. 100

Index is a courtesy of Perspective and is free of charge. No discounts will be given for misprints.

## АВТОМОБИЛИ

Auburn's Auto Pointe.....	54
Parts Channel.....	64
Perfect Auto Center.....	65
Траковая компания.....	71
VPA.....	81
Deessa Auto Body & Glass.....	99
Тонировка стекол.....	101
SK Auto Glass.....	101
Обслуживание Траков.....	101, 128
Pavel Taniak Limco.....	106
AT & D Тонировка стекол.....	108
Gas and Diesel Repair.....	118
Multi-Negos Auto Repair.....	124
Husky Truck.....	124
Legit Trucking.....	125
Advanced Tint (тонировка стекол).....	144
Line of Sight Autoglass.....	144
Alpha Fleet (ремонт траков).....	151
Master Auto-Glass.....	153

## АДВОКАТЫ & PARALEGAL

Anthony Dougherty.....	1, 12-13
Hahn & Tait Attorney.....	2
Елена Цирич.....	2
Константин Цирич.....	2, 23
Борис Рубинович.....	10-11
Ларри Тауншенд.....	14-15
Law Offices of Feldman & Lee.....	16-17
Mueller & Associates Inc PS.....	18-19
Reed Yurchak.....	20-21
Ян Цирич.....	27
Стивен Ринко.....	27
Рекс Кесслерман.....	38
Роман Якобсон (Русский Дом).....	44
William Baker.....	51
Степан Балун.....	51
Law Office of Salvador Lopez Barr.....	55
Евгений Книжников.....	71
Key Credit Repair.....	77
Елена Кисин.....	86
Банкротство и налоги.....	158

## АПТЕКИ

Pharmax Plus.....	22
Аптека TLC Pharmacy.....	25

## АФИША

Расписание мероприятий "ЖК".....	138
Визуалы Москвы.....	122
Концерт Влада Качашина.....	170

## БУХГАЛТЕРИЯ / НАЛОГИ

Erickson & Co PS.....	129
-----------------------	-----

## MARKET PLACE

Бизнес-карточки/разное.....	102-109, 113-115
JDBS.....	82, 110-117

## БЮРО ПУТЕШЕСТВИЙ

Travel Flex.....	26
Maestro Travel.....	75
Lowes Travel Packages & Cruises.....	119
Gabriel Travel.....	131
Eurasia Discovery Travel.....	130
SAVON Travel.....	146
Kairo Travel.....	143

East West Tours.....	163
World Of Travel.....	168
Avant Travel.....	167
Mission Valley Travel.....	171

## ВРАЧИ, ДАНТИСТЫ, ХИРОПРАКТИКИ

Сергей Лозан (Дантист).....	24
Др. Ханатун (Стомагатор).....	28
Advanced Metropolit Dentistry.....	31
Др. Бохари (Парадонтолог).....	32
Ефим Тульчинский (Дантист).....	32
Ilona Khosh (Дантист).....	34
Advanced Family Medicine.....	36-37
Advance Foot & Ankle Clinic.....	39
Maripana Beetham (Дантист).....	40
Юрий Багдасаров (Дантист).....	41
Edmonds Family Care.....	44
Др. Нелли Бардман.....	45
Chiropractic Wellness.....	46
Др. Бейли (Дантист).....	48
Анна Шишка (Hygienist).....	48
Тимур Зинафасов (Дантист).....	49
E.Z.Dent - Denture Clinic.....	50
М. Бураковский (Подриатист).....	52
Степа Десятникова.....	57
Ирина Милман.....	73
Michael S. Davidov MD, PhD.....	75
Суробратенский Центр г. Кент.....	91
Lana Polinger.....	99
Clearvue Vision Center (Окулист).....	99
I Care (Окулист).....	121
Quality Dental and Denture.....	121
Redmond Way Dentistry.....	127
Др. Мария Холмс (Гинеколог).....	129
Oly's Dance.....	135
Dr. Slava Borisenko.....	149
A+ Dental Center.....	150
Prime Dental Group.....	150
Диагностика организма.....	150
Dr.Lyudmila Shur (Дантист).....	153
Медицинская клиника.....	166

## ДЕТСКИЕ САДЫ

Детский сад "Teddy Bear".....	42, 165
Детский сад "Kinder Harvard".....	143
Детский сад "Tropika".....	143
Детский сад "Маленький Лявенок".....	143
Детский сад "Sunshine".....	128
Детский сад "Sunyside".....	140
Детский сад "Tenecha".....	140
Детский сад "Twining Toys".....	140
Детский сад "Bambi".....	140
Детский сад в Federal Way.....	151

## NON PROFIT ORGANIZATIONS

Славянская Ассоциация г. Сиэтл.....	35
Миссия "Назариян" г. Сиэтл.....	35
Courage.....	62
Реабилитационный центр "Исход".....	68
Ты не должен умирать.....	68
FGC Center.....	120
Catholic Refugee Legal Service.....	130
"Счастливый ребенок".....	138-139
Russian Community Center.....	139
Бесплатная помощь при аварии.....	149

## ЗАЙМЫ

Elena Malota.....	5, 87, 171
Diga Weaver.....	63

Светлана Пизаналто.....	73
Полина Райтергер.....	81
Eli Nikolova.....	98
Mara.....	102
Лариса Боршкевич.....	103
Павел Ромбах.....	142

## МАГАЗИНЫ

Книжный магазин "Continental".....	66
Marvel Food & Deli.....	72
Taste of Europe.....	72
Global Sea Food.....	115
Zepher.....	129
Fabrics For Less.....	145
Quality Furniture.....	164
International Market.....	169

## НЕДВИЖИМОСТЬ

Gary Sheparants.....	67
Завард Амбарцумян.....	76
Надя Дикарава.....	80
Полина Райтергер.....	81
Григорий Епкин.....	82
Славик Боршкевич.....	85
Виталий и Марианна Миханский.....	127
Наталия Кифоридина.....	133

## ОБРАЗОВАНИЕ

TM Taras Trucking.....	83
Pacific Truck School.....	83
Школа русского языка.....	86
Художественная школа.....	130
Русский язык для детей.....	150
Oly's Dance.....	150
Детский Танцевальный клуб.....	160
Балетная школа.....	162

## СВАДЕНЬЕ СЕРВИСЫ

Оформление свадьбы.....	85
Днепровские Казанки.....	89
Perfect Flowers.....	106
Pavel Taniak Limco.....	106
Seattle Wedding Service.....	127
Lana's Floral.....	135
Nina's Wedding Services.....	135
Elegant Events & Weddings.....	140
The Chrystal Beginnings.....	147
Til Bloom (цветы).....	147
Abicos (Catering).....	152
Свадебная кухня.....	152
Wedding Design.....	159
Elegant Wedding Design.....	161

## СЕРВИСЫ И УСЛУГИ

Rescare.....	29
Elite Home Care.....	33
Частка карелит.....	74, 93, 118, 161
Magic Beauty.....	80
Памятники.....	93
Elena's Skin Care.....	98
Перевозка.....	98, 104
Pavel Taniak Limco.....	104
"Wellna" аппаратный педикюр.....	119
Spa Salon "Enchante".....	120
Перевозка.....	127
"Oligno" Уход за больными.....	129
Geisha Nailss.....	130
Korean SPA.....	141
Ремонт бытовой техники.....	144

Наши Вести.....	146
Бесплатная помощь при аварии.....	149
Abicos Catering.....	151
Downtown Banua.....	154
Marino Salon & Spa.....	155
Средство для похудения.....	156
Solofon Design Group.....	157
Morela Express.....	162
Russian Counseling Services.....	172

## СТРОИТЕЛЬСТВО

Бойка Крастева.....	77
Медицинское страхование.....	79
Lana Rozmalya.....	102
Анна Козлова.....	102
Александр Бабин.....	105
Лариса Десятник.....	105
SAV-ON.....	155
Евгения Соловьева.....	159

## ТЕЛЕВИДЕНИЕ / РАДИО

Floor & Wall Remodeling.....	69
New Life Construction.....	74
Заворы и дэки.....	78, 125
Stephan Woodworks, LLC.....	82
Comfort Heating.....	85
Viko Landscaping.....	99
Presige Landscaping.....	135
Gas Piping.....	145
Avard Construction.....	152

## ТЕЛЕФОННЫЕ КОМПАНИИ

DirectTV.....	47
Karlina TV.....	53
Radio Continent.....	66
Русский ТВ.....	72
Христианское ТВ.....	72
Компас ТВ.....	123

## ТЕЛЕФОННЫЕ КОМПАНИИ

World Telecom System.....	91
Телефонные карточки.....	158

## Perspective

Ежемесячное рекламное издание "Перспектива" издается с 1994 года и распространяется бесплатно в штате Вашингтон.

Тел.: (425) 614-1700  
(425) 614-1705, (425) 614-1710  
Факс: (425) 746-2905  
Email: info@perspective.com

13400 Northup Way, Suite 4  
Bellevue, WA 98005

Пон. - Пят.: с 9:00 утра до 5:00 вечера

Editor in chief: Vladimir Malyuta

Office Manager: Cell: (206) 227-9904

Graphic Designer: Tatyana Mi

Office Designer: Andrey Dyakonov

Издание рекламного издания "Перспектива" не является. Редакция не несет ответственности за содержание рекламных объявлений. Мы не принимаем ответственность за содержание рекламных объявлений. Мы не принимаем ответственность за содержание рекламных объявлений. Мы не принимаем ответственность за содержание рекламных объявлений.

© 2000 Perspective Publishing Agency

# TSIPRIN LAW GROUP, PLLC

## БАНКРОТСТВО

**GET STARTED  
FOR ONLY**

**\$200**

МЫ МОЖЕМ СОКРАТИТЬ СУММУ  
ВАШЕГО ЗАЙМА

## ПРЕВЫШЕНИЕ СКОРОСТИ

**TOTAL  
FEE**

**\$179**

МЫ МОЖЕМ СОХРАНИТЬ ВАШ  
ВОДИТЕЛЬСКИЙ УЧЕТ - ЧИСТЫМ И  
СТРАХОВОЙ ПЛАТЕЖ - НИЗКИМ

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ (DUI)
- RECKLESS - NEGLIGENT DRIVING
- ВОЖДЕНИЕ БЕЗ ПРАВ
- ВСЕ ВИДЫ ШТРАФОВ (TICKETS)
- ВОРОВСТВО И КРАЖА (THEFT)

- ВЫСЕЛЕНИЕ ЖИЛЬЦОВ (EVICTION)
- СБОР ЗАДОЛЖЕННОСТИ
- БАНКРОТСТВО
- ИММИГРАЦИЯ
- LITIGATION / CONTRACTS

We Work in King, Pierce,  
and Snohomish County

**(425) 454-6277**

11033 NE 24th ST Suite 200  
Bellevue, WA 98004-2971  
1-866-467-9403-FAX  
[WWW.TSILAWGROUP.COM](http://WWW.TSILAWGROUP.COM)  
[ken@tsilawgroup.com](mailto:ken@tsilawgroup.com)  
**(425) 466-0989**

Русскоязычная линия 24 часа в сутки

We Work  
in King, Pierce,  
and Snohomish  
County



**Константин Циприн**  
АДВОКАТ

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**



# Ярмарка 2010

## Фестиваль Славянской культуры

28 августа 2010 Marymoor Park (Redmond), при поддержке Генерального Консульства России в г. Сиэтл, состоялся долгожданный второй фестиваль Славянской Культуры в штате Вашингтон "Ярмарка 2010". Тысячи людей посетили это мероприятие.

Подготовка к празднику началась еще накануне, когда группа волонтеров начала расставлять палатки, украшать сцену, развешивать баннеры. К вечеру на прогулку концертной программы собралось артисты. Уже в этот момент было ощущение праздника.

На следующее утро к 10 часам все вендорские палатки были уже готовы к встрече людей, воздушные шары висели над каждой палаткой. Адвокаты и врачи, финансисты и автодилеры, а также многие другие бизнесы раздавали свои визитки и прочие рекламные штучки. Мастера народного творчества разложили в палатках свои рукоделия. 50 волонтеров в зеленых футболках встречали и обслуживали посетителей ярмарки. Погода в этот день была как по заказу: не холодно и не жарко.

На детской площадке была своя программа. Там дети могли покататься на надувных горках и своими руками сделать поделки из бумаги, наклеек и прочего материала. Пара веселых клоунов рисовали просто шедевры на лицах детей. Десткие сады «Fairy Land», «Sarodgini», «Rainbow» провели активные развлечения у своих палаток.

На сцене происходило свое действо. В этот год на сцену посетили артисты из Нью-Йорка, представители русского центра на Аляске и гости из Орегона. Из города Ванкувер штат Вашингтон приехали гости – президент организации AM-RU Тина Эш, народный артист Украины Леонид Носов, бард Борис Смирновский и танцовщица Екатерина Шапка. Ведущие фестиваля Михаил Смирнов и Татьяна Биди вели всю программу на двух языках. За своей командой организаторов четко отслеживала программу и вовремя вытаскивала артистов на сцену. Никаких замкнуток практически не было, многие артисты, кто выступал в прошлом году и в этом году, отметили, насколько организованной и сложной была обстановка для кулисами.

Со сцены выступили официальные лица, сказав добрые слова в адрес фестиваля: Николай Николаевич Виноградов – консул России, Джон Мариноне – мэр города Редмонд, Шерон Кидд – президент организации по усыновлению детей из стран бывшего Союза, представитель организации FRAEC и Владимир Малюта – президент Русского Общественного Центра штата

Вашингтон.

Концертную программу фестиваля открыл симфонический оркестр под управлением Михаила Миропольского. Затем на сцену вышла группа народного танца «Иван да Марья» под руководством Марии Лезовиной. Многие отметили профессиональное выступление ансамбля «Барыня» из Нью-Йорка, который выступил с 2-часовой увлекательной программой. Трио Мариана покорила сердца зрителей своим выступлением. С самого утра зрители пополнили группы Паа, чтобы узнать, во сколько их любимцы выйдут на сцену. Юные студенты International Rhythmic Gymnastic and Ballet под руководством Татьяны Грой показали свое мастерство в художественной гимнастике. Зрительскими аплодисментами встречался каждый танец маленьких танцовщиц из балетной студии под руководством Рины Михайлюк. Елена Ковальская, Павел Милькин, Дарья Мелихова, Ангела Куртис, Сергей Макухин, Яна Якуба порадовали зрителей своими сольными номерами. Семейный коллектив «Семь-Я» показал свое семейное выступление. Ученики Натальи Мальцевой мастерски танцевали танго. Довольно молодая астрадная группа «Красное Море» преподали небольшой урок географии, завершив фестиваль всем известной песней «Я иду, шагаю по Москве».

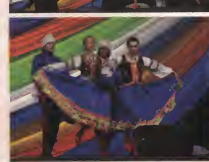
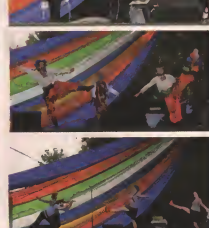
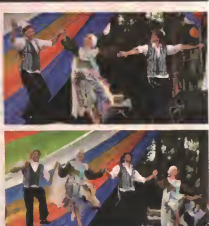
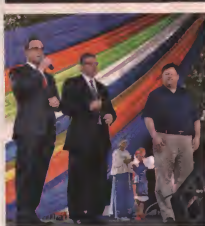
Запах еды тянул людей к food court. Запах шашлыков и вид казанов с пловами просто притягивали людей. Ярмарочная потеря привлекла к себе особое внимание присутствующих, прыжки на которую были представлены адвокатским офисом Anthony Dougherty, театром Zlntzani, Лазовой Русской Мии, корейской баней Olympus SPA и компанией Gas Piping Mechanic.

Русский Общественный Центр штата Вашингтон выражает огромную благодарность всем вендорам и спонсорам, которые своими средствами поддерживали мероприятие русскоговоряющей общины, а также всем волонтерам, кто пришел и помог подготовить и убрать территорию фестиваля, в-сем артистам, музыкантам и танцорам, кто украсил программу фестиваля на сцене.

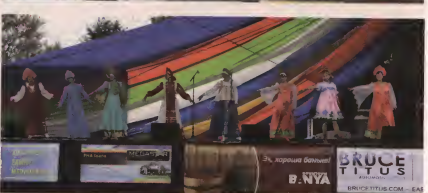
На следующий год праздник состоится снова. О нем в будущем времени проведения фестиваля будет объявлено дополнительно. Фотографии с фестиваля смотрите на нашем вебсайте:

[www.russiancommunitycenter.org](http://www.russiancommunitycenter.org)

Татьяна Ни







**NEW!** Новый сайт!!!  
[www.russiancommunitycenter.org](http://www.russiancommunitycenter.org)

Серьёзные адвокаты для серьёзных  
людей

RUBINSTEIN LAW OFFICES

(425)688-1100

I

(800)578-1166

140th NE, Suite 100 Bellevue WA 98005



## АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ, НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

Офис занимается ТОЛЬКО  
крупными авариями с  
тяжелыми последствиями



Оплата только в случае успешного  
завершения дела  
Звоните 7 дней в неделю 24 часа



## В НАДЕЖНЫХ РУКАХ РЕШАЮТСЯ ВСЕ ПРОБЛЕМЫ



*" После аварии мы уже потеряли все надежды на восстановление прежней жизни. Но оказалось, что все намного проще с помощью адвокатской фирмы Anthony Dougherty "*

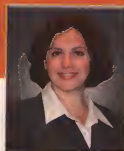


**Михаил Жовтис**  
паралигал  
206.909.2535





LAW OFFICE OF  
ANTHONY DOUGHERTY



LAW OFFICE OF  
ANNA R. TSEYTLIN



LAW OFFICE OF  
KENNETH L. GROVER

- Автомобильные аварии
- Иммиграционное право
- Все виды штрафов (\$150)  
*Non criminal, в округах  
Pierce, King, Snohomish*

- Криминальное право
- Травмы на работе
- Семейное право
- DUI
- Медицинские ошибки

**425.264.2000**

451 S.W. 10th Street, Suite 104,  
Renton, WA 98057

**425.953.4800**

6320 Evergreen Way, Suite 201A,  
Everett, WA 98203

# АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ



❖ Лэрри Тэйлор  
Адвокат



❖ Вячеслав Мамотюк  
Следователь  
206.817.2950 24/7



❖ Бонни Фэйвор  
Адвокат



❖ Бэлла Масляк  
Адвокат

## Мы не обещаем, мы делаем!

- Наши квалифицированные специалисты предоставляют исключительную юридическую помощь для Русской и Украинской общины.
- Вникнув в суть Вашей проблемы, мы предложим оптимальный выход из сложившейся ситуации.
- Наша цель – максимальная компенсация и возмещение ущерба!
- Адвокаты представят Ваши интересы в суде: досудебное представительство, подготовка процессуальных документов, судебное представительство.
- Мы проконсультируем Вас бесплатно на Вашем родном языке!
- **ПОЗВОНТЕ НАМ СЕГОДНЯ! НЕ ОТКЛАДЫВАЙТЕ РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ НА ЗАВТРАШНИЙ ДЕНЬ!**

# НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

Приглашаем  
посетить нас  
на Ярмарке 2010  
в Marymoor Park  
28 Августа  
2010!

Более 35 лет  
мы боремся  
за Ваши права.  
Доверьтесь  
нашему опыту!

© Design by KanonUSA.com

17422 108th Ave. SE, (425) 235-0202  
Suite 200 Renton, (888) 867-9773  
WA 98055





## АВТОМОБИЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ ВИДЫ АВАРИЙ

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипедные
- мотоциклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак
- оплата услуг после получения компенсации

## КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО

- DUI
- незаконное хранение или ношение огнестрельного оружия
- воровство и кражи
- серьезные нарушения правил уличного движения
- угрозы, покушения и нападения
- преступления несовершеннолетних
- нарушения условных осуждений
- преступления, связанные с наркотиками
- федеральные криминальные обвинения

## СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- предбрачные и послебрачные договоры
- родительский план
- алименты
- разводы
- раздел имущества
- завещания

*Делаем мир  
справедливее*

604 West Meeker St, Suite 206,  
Kent, WA 98032  
fax 253.859.2295

1601 3rd Street, Suite 2,  
Marysville, WA 98270  
fax 425.775.8016

19303 44th Ave W,  
Lynnwood, WA 98036  
fax 425.775.8016

**НАШИ  
АДРЕСА**

[WWW.FELDMANLEE.COM](http://WWW.FELDMANLEE.COM)

**РУССКАЯ ЛИНИЯ 253.859.2488**



# В ЭТОЙ РЕКЛАМЕ ВЫ НЕ УВИДИТЕ УНЫЛЫХ ЛИЦ И РАЗБИТЫХ МАШИН. ВЗАМЕН, МЫ ПРЕДЛАГАЕМ ВАМ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЧИТАТЬ ОТЗЫВЫ НАШИХ КЛИЕНТОВ:

## Роман

В прошлом году, я, на мотоцикле, попал в аварию и сломал ногу. Благодаря адвокатской фирме Feldman & Lee, я не только вернулся к своему любимому занятию – езде на мотоцикле, но и получил приличную компенсацию.

## Олег

Правду говорит: «Никогда не знаешь, где упадёшь...», зато теперь я точно знаю, к кому обращаться...

## Татьяна и Валентин

После рождения маленького Максимки, вся ответственность за благополучие семьи легла на плечи Валентина. И когда он попал в аварию, мы лишились единственного средства передвижения семьи, что стало сильным ударом по нашему бюджету. Мы выбрали адвокатов, услугами которых мы уже когда-то пользовались и, как и раньше, сделали абсолютно правильный выбор. С помощью Feldman & Lee, Валентин, пройдя полный курс лечения, не только сохранил свою работу, а и получил хорошую компенсацию, как за потерю рабочего времени и за травмы, так и за моральный ущерб. Спасибо, Вам!!

## Виктория и Дмитрий

Прошлой зимой нас ударила машина, водитель которой не имел страхового полиса. Никто из адвокатов не хотел браться за наше дело. Казалось, что ситуация безнадёжна. Но родители посоветовали нам обратиться в фирму Feldman & Lee, услугами которой они пользовались несколько лет назад. Результат превзошёл все наши ожидания. Большое спасибо!

## Николай

Я работал плотником более 10 лет. Но однажды, на работе, в результате аварии, я повредил руку и бос поспешил от меня избавиться. Вот так я остался без места работы и возможности полноценного лечения. Большое спасибо фирме Feldman & Lee! Воспользовавшись их услугами, я не только вылечил руку, но и получил приличную компенсацию и открыл свой бизнес.

## Пётр

Я ехал домой на велосипеде после собрания. Проезжал парковку одной из местных кофейнь, на меня вылетел джип, сбил меня и переехал мне ногу. Для меня, пенсионера не владеющего английским языком, услуги адвокатской фирмы Feldman & Lee стали Божьим благословением.

## Вера и Ярослав

Наш сын Ярослав с другом пошёл в магазин покушать одежду. Когда они были в приличных, его друг спрятал под своей одеждой футболку. На выходе из магазина их остановили полицейский и арестовал. Ярослав ничего не знал о поступке своего друга. Кража на «чужом» для ребенка – большое пятно на всю жизнь. Мы сразу же обратились в фирму Feldman & Lee, где работает наш знакомый и друг семьи Константин Полонский. Их фирма не раз помогала нам с авариями в прошлом. Помогли и в этот раз. Невинность нашего сына удалось доказать и все обвинения с него были сняты. Большое спасибо!

## Урслан

Я работаю водителем грузовика и думаю, что ни для кого не секрет, что одним из критериев для профессионального водителя является отсутствие штрафов за нарушение правил уличного движения. Но когда приходится проводить за рулём по 12 часов в день, человек ни от чего не застрахован. У меня были проблемы, но мне помогли. И вот я работаю уже более 15 лет и считаю, что во многом, это – заслуга адвокатской фирмы Feldman & Lee.

## Ваши адвокаты:

Джеймс Фельдман  
Катерина Кростовска  
Джейсон Фельдман  
Джозеф Джордан  
Дэвид Ли  
Брэндон Фельдман  
Патрик Фельдман

КОНСТАНТИН  
ПОЛОНСКИЙ  
ассистент адвоката

# Mueller & Associates Inc. P.S.



Эдвард Мюллер  
АДВОКАТ



Павел Степанов  
Паралигал  
206. 683. 4386

**Не бывает проигрышных дел -  
есть поздно обратившиеся к адвокату**

**(425) 457-7600**

2050 112th Ave NE Suite 110 Bellevue, WA 98004

# АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ

ОПЛАТА УСЛУГ ТОЛЬКО  
ПРИ УСПЕШНОМ  
ЗАВЕРШЕНИИ ДЕЛА

- ТРАВМЫ (ПЕШЕХОДНЫЕ, ВЕЛОСИПЕДНЫЕ)
- ОШИБКИ ВРАЧЕЙ
- **ИММИГРАЦИОННЫЕ УСЛУГИ**
  - Подача документов на грин карт лотерею
  - Политическое убежище
  - Оформление документов на грин карту
  - Визы для женихов и невест
  - Оформление документов для студенческих, гостевых и рабочих виз
  - Оформление Travel Passport, Advanced Parole
  - Оформление документов для воссоединения семьи.
  - Продление виз и изменение иммиграционного статуса.
  - Оформление приглашений в США для Ваших друзей и родственников
  - Нотариальные услуги. Доверенности.
- **БАНКРОТСТВО**
- **СНИЖЕНИЕ ДОЛГОВ ПО КРЕДИТНЫМ КАРТАМ**
- **БИЗНЕС ПРАВО. СУДЕБНОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО**
  - Бизнес споры.
  - Возврат долгов.
  - Защита в судебных разбирательствах.
  - Арбитраж
- **УГОЛОВНОЕ ПРАВО**
- **ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ (DUI)**
- **ЗАЩИТА В ДЕПОРТАЦИОННЫХ СУДАХ**
- **НАШ ОГРОМНЫЙ ОПЫТ РАБОТЫ К ВАШИМ УСЛУГАМ!!!**



\* Данное заявление не является и не может считаться юридическим советом до рассмотрения Ваших документов адвокатом.



# Law Office of



**Reed Yurchak**  
АДВОКАТ AILA - АССОЦИАЦИЯ  
ИММИГРАЦИОННЫХ  
АДВОКАТОВ



**Лариса Подгорная**  
АССИСТЕНТ АДВОКАТА



## ПОМОЩЬ СЕГОДНЯ -

- Автомобильные аварии
- Все виды штрафов
- Криминальное право
- Семейное право
- Банкротство
- Иммиграционное право:
  - визы женихов и невест
  - воссоединение семьи
  - политическое убежище
  - гостевые приглашения
  - гражданство
  - грин карты по паролю
  - представление в иммиграционном суде
- Перевод документов
- Нотариус

Слушайте нас  
на радио "Свобода"  
на волне 1590 AM  
7:00-8:00p.m.  
понед. - пятн.

ДАДИМ ОТВЕТЫ НА МНОГИЕ ВОПРОСЫ БЕСПЛАТНО!

**Tel. (206) 577-3737**

**LAW OFFICE OF REED YURCHAK**

701 122nd Ave NE Suite 203 Bellevue WA 98005

**Fax. (206) 577-3777**

**E-mail: [yurchaklaw@gmail.com](mailto:yurchaklaw@gmail.com)**



# Reed Yurchak



Personal & Business\*  
Chapter 7 & 13\*

## НАДЕЖДА НА ЗАВТРА

КРЕДИТЫ БЕРУТ ВЕРХ?

## Банкротство

ЭТО РЕШЕНИЕ ВАШИХ ФИНАНСОВЫХ ПРОБЛЕМ!

### МЫ ПОМОЖЕМ ЗАЩИТИТЬ:

- ДОМ
- МАШИНУ
- ЗАРПЛАТУ
- МЕБЕЛЬ

### МЫ ПОМОЖЕМ ОСТАНОВИТЬ:

- COLLECTION CALLS
- CREDIT HARASSMENT
- GARNISHMENTS
- LAWSUIT
- JUDGEMENTS
- REPOSSESSION
- INTEREST AND LATE FEE

Адвокат  
окажет  
максимально  
квалифици-  
рованную и  
качественную  
помощь



**Kleon Tona**  
LEGAL ASSISTANT  
(206) 239-8431

БЫСТРО, НАДЕЖНО, ЗАКОННО, ПРОФЕССИОНАЛЬНО

БЕСПЛАТНАЯ  
КОНСУЛЬТАЦИЯ

**Tel. (253) 709-4100**

ДОСТУПНАЯ ЦЕНА

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Pharmacy Plus

# Аптека для Вас!

1-877-644-8655

Большой выбор витаминов, лечебных трав, и гомеопатических средств

Европейские и российские препараты, разрешенные в США

Индивидуальные консультации квалифицированных фармацевтов на русском языке


Контакт с вашим лечащим врачом


Отправка заказов по почте во все точки США

Принимаем все основные виды страховых, Medicare и Medicaid

В нашем магазине Вы найдете:

большой выбор подарков, литературы, открыток, CD, и парфюмерии

(425) 644-8887 

(425) 644-8615 

**Часы работы:**

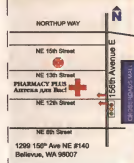
Понедельник-Пятница 9:00-19:00

Суббота 10:00-15:00

Воскресенье - выходной

Распродажа видеокассет!

За каждый рецепт или повтор Вы получите подарочный СЕРТИФИКАТ достоинством **\$3.50**



Добро пожаловать в нашу аптеку!  
У нас **НОВЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ**  
во все отделы!  
**Будьте здоровы!**

# TSIPRIN LAW GROUP, PLLC

## DIVERSITY IMMIGRANT VISA PROGRAM 2012 (DV-2012)

DV - 2012  
ИММИГРАЦИОННАЯ ЛОТЕРЕЯ

**\$100.00 PER APPLICATION**

Discount

**\$25 OFF**

if application received  
before October 16th.

**ВРЕМЯ ОГРАНИЧЕНО  
ДЕЙСТВУЙТЕ СЕЙЧАС**

## А ТАКЖЕ ИММИГРАЦИОННЫЕ УСЛУГИ:

### ДЛЯ ГРАЖДАН США

- ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЕЙ- Relative Petition
- ВИЗЫ ДЛЯ ЖЕНИХОВ И НЕВЕСТ- Fiance(e) visa
- ОФОРМЛЕНИЕ ПАСПОРТА (США) - US Passports

### ДЛЯ ПОСТОЯННЫХ ЖИТИЛЕЙ США

- ОФОРМЛЕНИЕ ГРИН КАРТЫ - Permanent Residence (Green Card)
- ОФОРМЛЕНИЕ Travel Passport
- ВОССТАНОВЛЕНИЕ ГРИН КАРТЫ - Replacement of Green Card
- ПРОДЛЕНИЕ ПРОСРОЧЕННОЙ ГРИН КАРТЫ -  
Renewal of expired or soon to expire Green Card
- ГРАЖДАНСТВО (США) - Naturalization (U.S. Citizenship)

### ДЛЯ ВРЕМЕННЫХ ПОСЕТИТЕЛЕЙ

- ПРОДЛЕНИЕ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЕ СТАТУСА -  
Extend or Change status



Константин Циприн  
АДВОКАТ

TEL: (425) 454- 6277

FAX: (866) 467-9403

11033 NE 24TH ST. SUITE 200,  
BELLEVUE, WA 98004

**(425) 466-0989**

Русскоязычная линия 24 часа в сутки



# СЕРГЕЙ ЛОЗАН DDS

## ДАНТИСТ

С многолетним опытом работы  
на Украине и в Америке

**принимает в современном  
стоматологическом кабинете**

Выпускник Крымского Медицинского института  
и Loma Linda University, School of Dentistry

- Новейшие технологии - Digital X-ray, Intraoral Camera.
- Имплантация.
- Отбеливание зубов за один визит - Zoom.
- Неотложная помощь.
- Протезирование - коронки, мосты.
- Лечение корневых каналов.
- Косметическое восстановление и изменение формы зубов.
- Лечение, профилактика кариеса у детей.

### НАШ АДРЕС:

875 140 th Ave. NE #102  
Bellevue, WA 98005

Принимаем основные виды страховок.  
По субботам принимаем по предварительной записи.

# (425) 747-4445





**TLC**  
INTEGRATIVE

# PHARMACY

**15600 NE 8th ST K-8  
Bellevue, WA 98008**

Мы находимся - Crossroads торговый  
центр справа от QFC на 156th Ave.

ЧАСЫ РАБОТЫ:

Пон.-Пятн. 9am-7pm, суббота 10am-4pm

**Tel. 425. 653. 2323  
Fax 425. 653. 3535**

**ОЧКИ - ТРЕНАЖЕРЫ**  
Для взрослых и детей



Очки-тренажеры рекомендуются при близорукости, дальнозоркости, астигматизме в любом возрасте. Очки-тренажеры помогут укрепить ваши глаза самым легким и натуральным способом.

Чтобы получить максимальный эффект, необходимо носить очки не менее 15 минут в день. Чем дольше вы упражняете глаза, тем эффективней результат. Очки можно использовать во время чтения или просмотра телевизора. К очкам приложена инструкция по их использованию.

**НАДОЕЛ ПЛОХОЙ СЕРВИС, НЕКВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ СОВЕТЫ И ДЛИННЫЕ ОЧЕРЕДИ? -  
ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ - ВАШИ ФАРМАЦЕВТЫ ДМИТРИЙ И РИТА ПОМОГУТ ВАМ**

- ♦ Единственная аптека в штате Вашингтон с русскоговорящими фармацевтами.
- ♦ Большой выбор высококачественных витаминов и минералов, в том числе и в жидком виде для детей и взрослых
- ♦ Рыбий жир в жидком виде и капсулах из Англии и Норвегии
- ♦ Профессиональные линии натуропатических и гомеопатических препаратов
- ♦ Новейшие натуральные препараты для похудения
- ♦ Большой выбор пробиотиков
- ♦ **БЕСПЛАТНО** - для пациентов Medicare и Medicaid уникальная возможность получить в тот же день **БЕЗ РЕЦЕПТА ВРАЧА** - новейший аппарат для измерения сахара в крови One Touch Ultra - 2
- ♦ Органические средства по уходу за кожей Израильских, Французских, Итальянских и Американских линий.
- ♦ Большой выбор препаратов из СНГ и Европы
- ♦ Принимаем все виды страховок
- ♦ Отправка заказов по почте



# TRAVEL FLEX

1 (888) 563-1115 (206) 441-1106  
Fax (206) 441-1164

2001 6th Ave. Suite # 1705  
Seattle, WA 98121

4306 137 PL SE  
Mill Creek, WA 98012



E-Mail: [tatianatravel@comcast.net](mailto:tatianatravel@comcast.net)

[www.gotravelflex.com](http://www.gotravelflex.com)

<http://russianvisaservices.net>

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ АВИАБИЛЕТЫ

(Aeroflot, Alaska Airline, KLM, LH, SAS, LOT, Delta, Air Canada, Finnair etc.)

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:

Ежедневные рейсы в Москву - \$380 + tax

## ОФОРМЛЕНИЕ ВИЗ

Предлагаем срочное оформление виз

Специальное предложение:

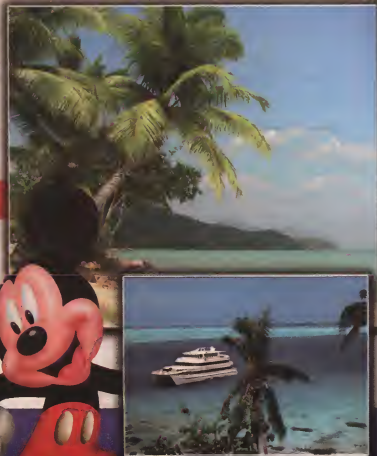
Самые низкие цены на визы

## ПУТЕВКИ, ТУРЫ, КРУИЗЫ

Карибы, Мексика, Гавайи, Европа, Африка,  
Азия, Дисней Лэнд, Лас-Вегас

Специальные предложения  
от **\$139 -**

Дисней Лэнд, Лас-Вегас,  
Гавайи, Мексика



Taxes and surcharges not included fares are  
subject to change until ticketed.

# Siprin Law Offices



## Ян Циприн

### Американский Адвокат

Более двадцати лет Ян работает адвокатом. До открытия Siprin Law Offices, Ян был одним из главных налоговых юристов Washington Mutual Bank, отвечающим за налоговые проблемы и апелляции (Appeals). До работы в WaMu, Ян был Vice President в TD Securities (USA) LLC (инвестиционный банк в Manhattan) и работал в других крупнейших фирмах Америки (Baker & Mc Kenzie, Deloitte и KPMG).

Судебная практика включает гражданские споры по контрактам, споры между бывшими партнерами по бизнесу, а также обман (fraud).

Касательно налогов, например, в 2008 году, Ян отбил для клиентов от IRS штрафов более чем на \$250,000, примерно \$1 миллион в lien и получил возврат налогов на сумму более \$4.7 миллионов (в некоторых случаях совместно с Big 4). В 2009 году, Ян сумел снизить первоначальные IRS assessments на более чем 4.3 миллиона.

Ян в Америке 22 года. Он закончил University of Miami School of Law (Juris Doctorate, 1997) и также получил LL.M. (степень магистра) по налогам из University of Washington. Он член Washington State Bar Association ("WSBA") and Western District of Washington (Federal Bar). Ян автор многих статей по бизнес праву, завещаниям, трастам и налоговым спорам с IRS.

### ➤ Бизнес (Business Law) и Суды

### ➤ Банкротства

### ➤ Проблемы с IRS Любые проблемы с IRS (audit, суды, штрафы (penalty), levy and lien)

### ➤ Аварии и Несчастные случаи

### ➤ Real Estate Law • Выселение неплатежеспособных жильцов • Short Sale, Lien & Суды, Модификации Займов

### ➤ Завещания и Трасты (Trusts)

### ➤ Криминальное право

- Воровство и кражи (theft)
- Банковские махинации
- Угрозы (Assault) и другие преступления

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**

**МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ И ПО-УКРАИНСКИ**

# Tel. 425-644-5484

Siprin Law Offices, PLLC

1520 - 140th Avenue N.E., Suite 200, Bellevue, WA 98005

FAX 1-866-517-2535

E-mail: [yan@legalandtax.com](mailto:yan@legalandtax.com)

[www.legalandtax.com](http://www.legalandtax.com)





# A Smiling Heart Dentistry

## Family and Implant Dentistry

*"We are working to bring smiles from your heart."*

**-Dr. Khachatryan & Associates**

Доктор Хачатурян был признан  
Doctor of Excellence by  
American Council of Excellence

[www.SmilesFromHeart.com](http://www.SmilesFromHeart.com)

- Косметическое восстановление и изменение формы зубов
- Implant supported restorations
- Коронки, мосты
- Лечение корневых каналов с помощью новейших технологий, с аккуратностью до 98%
- Invisalign certified
- Amalgam free atmosphere
- Протезирование
- Удаление зубов мудрости

**СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:**

**Импланты \$1500**

Regular Price \$2000\*

\*это предложение действительно до 31 августа

**ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ  
ВИДЫ СТРАХОВОК**

## **ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ**

Благодаря новейшему оборудованию  
и сплоченному коллективу профессионалов,  
ваш визит к нам будет приятным  
временем проведением.

**ПРИНИМАЕМ DSHS ДЛЯ  
ПАЦИЕНТОВ ДО 18 ЛЕТ**

**Бесплатная Консультация**

**Офис открыт**  
с Понедельника по Субботу  
7am - 6pm

1515 116th Ave NE, Suite #106, Bellevue, WA 98004

**T: 425.455. 0981 F: 425. 455. 8317**





Ангелика Нисеннова  
Линвуд 425-248-2092



Люда Мельник  
Федерал Вей  
253-214-2385



Галина Мельчук  
Кент 253-852-1753



Наталья Ковальчук  
Федерал Вей  
253-214-2354



Лариса Ремезовская  
Кент 253-893-1985



# ResCare HomeCare

Respect and Care at Home

## Уход за пожилыми и инвалидами с низким уровнем дохода

Приглашаем на работу работников по уходу  
на полный или частичный рабочий день

- Оплата зависит от рабочего стажа начиная с \$10.<sup>15</sup>
- Оплачиваем 50 центов/майл
- 100% оплата медицинской, зубной и глазной

страховки

- Оплачиваемый отпуск
- Обучение
- Оплачиваемый overtime
- Равные условия работы для всех



Тигран Абрамян  
Такوما 253-272-2521



Светлана Неволина  
Бельвью 425-289-1258



Алекс Брил  
Бельвью 425-289-0982



Надежда Святенская  
Эверетт 425-438-2991

Kent Office 253-850-6415  
26404 104th Ave SE, Suite 100 Kent 98030

Bellevue Office 425-289-1257  
3633 136th Place SE, Suite 305 Bellevue 98006

Federal Way 253-839-3700  
34709 9th Ave S Suite 600 Federal Way 98003

Everett Office 425-438-2991  
6917 Evergreen Way Everett, WA 98203

Tacoma Office 253-272-2675  
747 Saint Helens Avenue, Suite 200 Tacoma 98402

Lynnwood Office 425-248-2281  
18009 Hwy 99, Suite D Lynnwood, WA 98037

www.rescarehomecare.com

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ  
**STEVEN RECOR**

ЧЛЕН АССОЦИАЦИИ ИММИГРАЦИОННЫХ АДВОКАТОВ

**BELLEVUE LAW  
GROUP, PLLC**

2100116th AVE NE Bellevue, WA 98004



**Steven P. Recor**  
Attorney at Law



**Tamara Andrianova**  
Immigration Paralegal

**ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ИММИГРАЦИОННЫЕ УСЛУГИ**  
**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**

- Воссоединение семей
- Продление и изменение иммиграционного статуса
- Политическое убежище
- Визы для женихов и невест (только для граждан США)
- Оформление Travel Passport
- Рабочие визы
- Студенческие визы и гостевые приглашения и др.

**Внимание!**

С 5 Октября по 3 Ноября 2011 года производится набор анкет на розыгрыш **Green Card** лотерей - DV-2012. Мы рады помочь Вам в оформлении и подаче анкет. За дополнительной информацией звоните в наш адвокатский офис по телефону: **(425)-519-2878**

Если Ваш брак с гражданином США распался до получения Вами постоянной **Green Card**, звоните - во многих ситуациях мы в состоянии Вам помочь.

**Сертифицированные переводы и нотариализация  
любых документов, доверенности, апостиль**

**Tel. (425) 519-2878**

**Fax (425) 451-1689**

E-mail: [tamara@bellevuelawgroup.com](mailto:tamara@bellevuelawgroup.com)

Адвокатский офис Bellevue Law Group в Bellevue сдает в аренду два офисных помещения. Условия аренды по договоренности. За справками звоните: **(425)519-2878**

Русскоязычные ассистенты помогут Вам разобраться в Ваших вопросах

# GRAND OPENING IN FEDERAL WAY!



## Advanced Metropolitan Dentistry

**НОВИНКА!**

**БРЕКЕТЫ**

для взрослых  
ЗА 6 МЕСЯЦЕВ

**SPECIAL**

**СКИДКА**

для пациентов  
без страховки

**SPECIAL**

**\$100 OFF**

**КОРОНКИ**

Exp. November 30

**FREE**

**ОТБЕЛИВАНИЕ  
ЗУБОВ НА ВСЮ  
ЖИЗНЬ!**

Для дополнительной  
информации звоните.

**(253)661-0461**

**www.amddentistry.com**

Русско -  
говорящий  
доктор

**Jurga  
Martini**

с 15 - летним  
стажем



- Офис открыт по вечерам и в субботу по записи
- Лечение и удаление зубов
- Лечение парадонтоза
- Лечение корневых каналов
- Фарфоровые коронки и виниры
- Зубные импланты

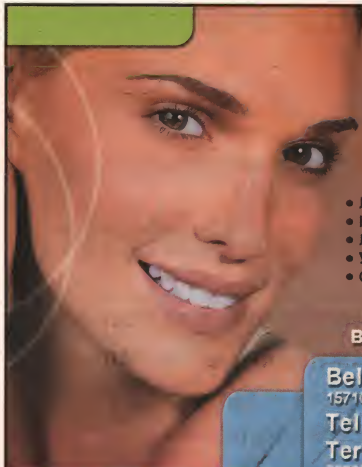
**НЕ ПРИНИМАЕМ МЕДКУПОНЫ**



РЯДОМ С COSTCO И WALMART

34507 Pacific Highway S Ste #8  
Federal Way, WA 98003





# ДАНТИСТ

**ЕФИМ ТУЛЬЧИНСКИЙ, D.D.S.**

- ЛЕЧЕНИЕ, УДАЛЕНИЕ И ПРОТЕЗИРОВАНИЕ ЗУБОВ
- КОСМЕТИЧЕСКОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗУБОВ, ИМПЛАНТАЦИЯ
- ЛЕЧЕНИЕ ДЕСЕН (ПАРАДОНТОЗ)
- УДАЛЕНИЕ, ПРОФИЛАКТИКА КАРИЕСА У ДЕТЕЙ
- СРОЧНАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

В офисах продолжает прием  
врач-стоматолог Людмила Игнатьева

## Bel-Red Medical Center

15710 NE 24th., Suite A Bellevue, WA 98008

Tel. (425) 865-0411

## Terrace Village

22002 64th Ave. W. Mountlake Terrace, WA 98043

Tel. (425) 775-6659



Принимаются основные  
виды страховок



**ДОКТОР - ПАРАДОНТОЛОГ**

**АМР БОХАРИ**

Предлагаемая услуга:

**Хирургическая имплантация зубов**

**Запись по телефонам:**

**(425) 865 0411**

Bel-Red Medical CTR  
15710 NE 24 St. Suite A  
Bellevue WA, 98008

**(425) 775 6659**

Terrace Village  
22002 64 Ave W  
Mountlake Terrace WA 98043

Принимает в офисах  
доктора Е. Тульчинского

Мы работаем с новой  
программой для пожилых людей.  
Эта программа позволяет работникам  
ухаживать за своими родственниками.



**Elite**  
Home Care

*Мы дарим Вам свою заботу,  
любовь и душевную теплоту!*

**Квалифицированные работники  
агентства Elite ухаживают за пожилыми  
или больными людьми и предоставляют  
помощь по персональному уходу и в  
других домашних делах.**

**Прекрасная репутация наших работников  
подкреплена отличной зарплатой и бенефитами:**

- Зарплата от \$10.70 в час на старт
- Зарплата \$11.10 через 6 месяцев
- Отличная медицинская, зубная и  
глазная страховка
- Оплата транспортных расходов
- Оплачиваемое обучение
- Гибкий график работы
- Оплачиваем сверхурочные (overtime)

**Если Вы собираетесь открыть программу  
по уходу, обращайтесь к нам за информацией.  
Мы понимаем Вас и говорим на Вашем родном языке**

Elite Home Care обслуживает все районы Большого  
Сиэтла в округе Кинг (all King County)

**Наш телефон 425-957-2002**


Для жителей Kent, Auburn, Federal Way бесплатный телефон

**1-877-5ELITE7 (1-877-535-4837)**

Все заявления на работу рассматриваются на равных основаниях вне зависимости от расы, цвета кожи, пола, сексуальной ориентации, религии, национальности, семейного положения, возраста, внутреннего статуса, инвалидности или физической инвалидности.

# Russian Speaking Family **Seattle** **Dentist** Dr. ILONA KHOSH

- Porcelain crowns and veneers in 1 visit
- Straighten teeth invisibly with Invisalign
- Missing teeth replaced with dental implants
- Anxiety relief with oral sedation
- Whitening your teeth up to 9 shades with our In-office ZOOM Whitening system
- Feel at ease with digital X-rays that dramatically reduce radiation
- Rapid response emergency service
- Bridges



Мы принимаем многие страховки  
(к сожалению, мы **НЕ ПРИНИМАЕМ**  
**DSHS** и мед. купоны)

## **FREE** Teeth Whitening

Professional home whitening (\$400 value) after new patient exam, x-rays, and cleaning. Exp. Nov. 30, 2010

**Наш офис работает**  
с понедельника по пятницу

**Pacific Dental Care**  
**(206) 337-2273**

1421 NW 85th St Seattle, WA, 98117  
(Crown Hill Building)  
[www.SeattleRussianDentist.com](http://www.SeattleRussianDentist.com)



*"It is an honor to care for  
your family and friends"*

Dr. ILONA KHOSH



# Seattle Slavic Association

Славянская общественная  
организация помогает  
иммигрантам с 1994 года

4630 200th St. SW Ste. A-1  
Lynnwood, WA 98036

**Tel: 425.367.4877**

**Fax: 425.609.1921**

Web: [www.slavicervices.com](http://www.slavicervices.com)

E-mail: [info@slavicervices.com](mailto:info@slavicervices.com)

**Tel: 425.367.4877**

## ➡ Иммиграционные Услуги\*:

- Грин Карты (оформление, обновление)
- Оформление срочных Травел Документов
- Воссоединение семей (супругов, родителей и детей)
- Оформление документов при браке в США
- Гостевые и бизнес приглашения в США (B1/B2-visa)
- Визы для женихов и невест (K-visa)
- Визы для религиозных работников (R-visa)
- Продление виз и изменение статуса в США
- Лотерея Грин Карта (DV)
- Спонсорские affidavits

\*При сотрудничестве с адвокатами штата Вашингтон

## ➡ Консульская Поддержка:

- Продление паспортов Украины, Беларуси и др. СНГ
- Восстановление гражданства, Украины и др. СНГ
- Постановка на консульский учет
- Восстановление утерянных документов из стран СНГ
- Оформление доверенностей, завещаний и справок в СНГ
- Визы в Европу, Россию, Беларусь, СНГ и другие страны мира

## ➡ Переводы / Услуги Нотариуса:

- Свидетельства о рождении, брака, справки, дипломы
- Предоставление переводчиков в иммиграционную службу
- Составление деловых писем
- Нотаризация документов
- Апостиль

## Бесплатное Гражданство США Спешите! Количество подач ограничено!

Славянская Ассоциация имеет специальную программу для семей с ограниченным доходом, студентов, а также пожилых и получающих любые социальные пособия (Food Stamps, Med Coupons, SSI). Тысячи русско-говорящих жителей штата Вашингтон уже успешно стали гражданами США благодаря спонсируемой государством программе. Если вы подходите под программу, спешите подать бесплатно сейчас, т.к. Иммиграционная Служба в этом году значительно поднимает свои взносы.

### Программа включает:

- Оформление и подача анкет в иммиграционную службу
- Предоставление ресурсов для экзаменов (CD's, Web classes), а также личные tutorы
- Регистрация в классы по подготовке к экзаменам
- Помощь в сдаче экзаменов на родном языке
- Предоставление транспорта и переводчиков на интервью

## ЖИВИТЕ И РАБОТАЙТЕ В США Грин Кард Лотерея

Каждый год Государственная программа США (Diversity Visa Program) выделяет 55,000 Грин Кард иммигрантам, имеющим право постоянно жить и работать в США. Если у вас есть родственники или знакомые, проживающие за пределами США или временно находящиеся в США и желающие участвовать в розыгрыше Грин Кард, позвоните в офис Славянской Ассоциации. Мы подадим анкеты для розыгрыша, а так же почтой вышлем для вас подтвердительное письмо о подаче.

### Спешите!

Подача анкет  
проходит с  
5 октября по  
3 ноября 2010 г.

PASSPORT



United States  
of America

# **“Advanced Family Medicine, PLLC”** **МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР**

**2007 152nd Ave NE Redmond, WA 98052**



**YAKOV GRINBERG,  
M.D.**

Diplomate of American  
Board of Internal  
Medicine



**AZRA SADRI, M.D.**  
General Practice



**IRINA  
VAIMAN, M.D.**  
Diplomate of American  
Board of Family Practice



**Natalia  
Pasumansky, A.R.N.P.**  
Семейная практика,  
включая гинекологию  
и педиатрию



**ROMAN KUTSY, M.D.**  
Diplomate  
of American Board  
of Neurology,

Electrodiagnostic  
Medicine  
and Clinical  
Neurophysiology

**PODIATRIST**  
Serge Barlam, D.P.M.

Врач,  
специализирующийся  
по лечению и  
профилактике  
заболеваний стопы  
и ногтей ног.  
ВРАЧ ТАК ЖЕ  
ПРИНИМАЕТ MEDICARE  
и DSHS COUPON



**ДЛЯ ЗАПИСИ НА ПРИЕМ ЗВОНИТЕ 425 - 453 - 6838**

# ПРИГЛАШАЕМ ПАЦИЕНТОВ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ

- Обследование и лечение новорожденных, детей, подростков и взрослых
- Диагностика и лечение сердечно-сосудистых, легочных, желудочно-кишечных заболеваний, болезней эндокринной системы и др....
- Диагностика предраковых заболеваний кишечника, органов репродуктивной системы и других органов.
- Кардиологическое обследование: EKG, STRESS TEST, HOLTER MONITOR.
- Гинекология и здоровье женщины.
- Косметические инъекции для устранения морщин и косметической коррекции с использованием препаратов BOTOX и RESTYLANE

## В нашем центре принимают

- Семейные врачи
- Невропатолог
- Психотерапевт
- Натуропат/Гомеопат
- Специалист по заболеваниям стопы и ногтей ног (PODIATRIST)
- Массажист
- Аптека витаминов и натуральных препаратов

BRIAN  
REWERTS, N.D.  
НАТУРОПАТ/  
ГОМЕОПАТ



VLADIMIR LISENKO  
LCMHC  
Психотерапевт

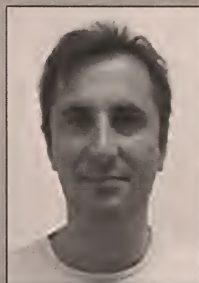
- Психоневрологические расстройства
- Сексуальные расстройства
- Коррекция поведенческих расстройств, пристрастий и веса
- Неврозы
- Депрессии
- Эмоциональные нарушения
- Навязчивые состояния



IGOR NOVIKOV, L. M. P.

Massage Therapist,  
Certified Nursing Assistant

- Терапевтический массаж
- Шведский массаж
- Глубокий массаж в комбинации с точечным массажем
- Посттравматический массаж; снятие головной боли
- Массаж для новорожденных и детей
- Спортивный массаж
- Улучшение работы лимфатической системы при помощи массажа
- Массаж при беременности



**ДЛЯ ЗАПИСИ НА ПРИЕМ ЗВОНИТЕ 425 - 453 - 6838**



Русскоговорящий Адвокат

# Роман Кессельман

- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ
- АВТОМОБИЛЬНЫЕ  
АВАРИИ
- ПОЛИТИЧЕСКОЕ  
УБЕЖИЩЕ
- ИММИГРАЦИОННЫЕ  
УСЛУГИ
- РАЗВОДЫ И РАЗДЕЛ  
ИМУЩЕСТВА

Tel (206) 854-8246

14205 SE 36th Street, Suite 100  
Bellevue, Washington 98006

# Здоровье ног

ADVANCED FOOT AND ANKLE CLINIC

ПОДИАТРИЧЕСКАЯ КЛИНИКА

Терапия, хирургия и реабилитация стопы и голеностопного сустава

## Доктора Сергей и Илона Барлам

Боль в ногах, усталость  
Лазерное лечение грибковых ногтей  
Вросшие ногти  
Различные формы артритов  
Хирургическое лечение искривления пальцев стопы  
Травмы, переломы, вывихи  
Сделанные на заказ ортопедические стельки  
для лечения плоскостопия и высокого свода стопы  
Обследование детей  
Регулярные визиты для больных диабетом  
Снятие мерок и заказ диабетической  
обуви прямо в офисе  
Эффективные физиотерапевтические процедуры  
Незаживающие язвы стопы и голени,  
и многое другое



Позвоните  
425-643-8901

# ПРЕДУПРЕДИТЕ БОЛЬ!

Advanced Foot &  
Ankle Clinic of Bel-Red  
2001 152 Ave NE  
Redmond, WA 98052  
Phone: 425-643-8901

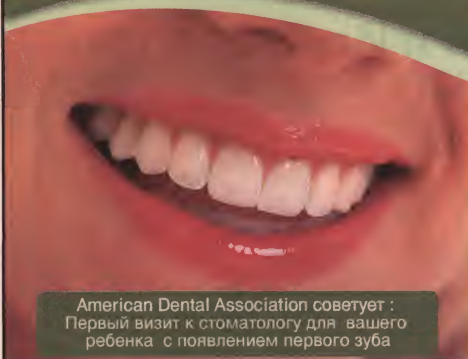
Advanced Foot &  
Ankle Clinic of Seattle  
10564 5th Ave NE, Suite 103  
Seattle, WA 98125  
Phone: 206-361-2255

Advanced Foot &  
Ankle Clinic of Kent  
10056 SE 240th St, Suite D  
Kent, WA 98031  
Phone: 206-992-9914

WEB SITE: [www.beethamdds.com](http://www.beethamdds.com)

# Стоматологический офис

в г. Киркланд



American Dental Association советует :  
Первый визит к стоматологу для вашего  
ребенка с появлением первого зуба

- Неотложная помощь
- Новейшие технологии
- Косметическое восстановление
- Лечение
- Профилактика

**425-825-8800**

Офис открыт с  
понедельника по субботу



**Marianna Beetham,  
D.D.S., P.S.**

Опытный русскоговорящий дантист

Выпускница University of  
WA, School of Dentistry

Marianna Beetham, D.D.S., P.S.  
12911 120th Ave NE #B 60 Kirkland, WA 98034  
(Напротив Evergreen Hospital)



**Мы принимаем пациентов всех возрастов!**



# Дантист

# Юрий Багдасаров D.D.S.

Выпускник Ставропольского Медицинского Института  
Выпускник LOMA LINDA UNIVERSITY SCHOOL of Dentistry

**Everett (425) 355-0600**

909 SE Everett Mall Way, # B 250 Everett, WA 98204

Пон. - пят. 9am - 6pm

Субб. - по записи

[www.myeverettdental.com](http://www.myeverettdental.com)

- ♦ Новое оборудование
- ♦ Цифровой рентген
- ♦ Доступные цены

- ♦ Косметическое восстановление и изменение формы зубов
- ♦ Композитные пломбы
- ♦ Коронки, мосты, фарфоровые виниры и вкладки
- ♦ Лечение корневых каналов
- ♦ Удаление зубов
- ♦ Съёмные протезы
- ♦ Косметическое осветление зубов в одно посещение
- ♦ Импланты



Медкупоны  
**НЕ ПРИНИМАЮТСЯ**

## НЕТ СТРАХОВКИ?

### Это Ваши цены!

Полный осмотр со снимками \$150  
Осмотр одного зуба со снимком \$50  
Пломбы от \$100  
Удаление от \$100  
Коронки от \$555  
Протезы от \$800  
Корневые каналы от \$450  
Импланты от \$1200

## ДЛЯ НОВЫХ ПАЦИЕНТОВ

### Бесплатно

отбеливающий набор  
(только при полном осмотре и рентгене)

лицензированный

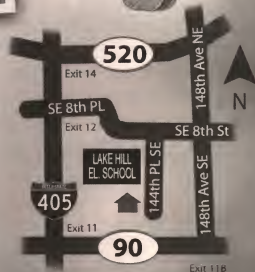
**Bellevue / Lake Hills**

РЯДОМ LAKE HILLS ELEMENTARY SCHOOL

# ДЕТСКИЙ САДИК



- Большой опыт работы с детьми
- Уютная домашняя атмосфера
- Оборудованные игровая и спальная комнаты
- Отдельные комнаты для уроков и занятий
- Полноценное 4-х разовое питание
- Интересная развлекательная программа
- Обучение основам грамоты, чтения, счета и музыки с профессиональными преподавателями
- Обучение навыкам изобразительной деятельности



E-mail: [childcareteddybear@gmail.com](mailto:childcareteddybear@gmail.com)  
Web-site: [www.childcareteddybear.com](http://www.childcareteddybear.com)

1011 144th PL SE  
Bellevue WA 98007

Home: (425) 455-6766 оставьте сообщение  
Cell. (206) 766-0698



**TEDDY  
BEAR  
CHILDCARE**

ИММИГРАЦИОННАЯ СЛУЖБА

# "РУССКИЙ ДОМ"

ПРЕДЛАГАЕМ УСЛУГИ РУССКО-ГОВОРЯЩЕГО АДВОКАТА

## РЕГИНА ЯКОБСОН

ОПЫТ РАБОТЫ БОЛЕЕ 10 ЛЕТ

**NEW!**

Если Вы имеете статус Раголе или политическое убежище и Ваша семья получает любую государственную помощь, либо имеет низкий годовой доход, мы можем помочь Вам оформить Грин карту, Гражданство и сертификаты о гражданстве на детей без иммиграционных fee. Звоните нам, и мы ответим на ваши вопросы.

### СРОЧНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ЗАГРАНИЧНОГО ПАСПОРТА (travel document)

1. ПРОДЛЕНИЕ ТУРИСТИЧЕСКИХ/БИЗНЕС- ВИЗ (В-1, В-2).
2. ИЗМЕНЕНИЕ ВИЗЫ J-1 на F-1
3. ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ НА ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЕЙ ДЛЯ ГРАЖДАН США С РОДИТЕЛЯМИ ИЛИ ДЕТЬМИ
4. ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ НА ГРАЖДАНСТВО, ПОМОГАЕМ ОФОРМЛЯТЬ ГРАЖДАНСТВО ДЛЯ ЛЮДЕЙ С БЫТОВЫМИ ИЛИ КРИМИНАЛЬНЫМИ ПРОБЛЕМАМИ, А ТАК ЖЕ ДЛЯ ТЕХ, КТО БЫЛ АРЕСТОВАН. ЦЕНЫ УМЕРЕННЫЕ
5. ВИЗЫ ДЛЯ НЕВЕСТ / ЖЕНИХОВ (возможны только для граждан США).
6. ОФОРМЛЕНИЕ ГРИНКАРТ ДЛЯ ЛЮДЕЙ С НЕОРДИНАРНЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ В ИСКУССТВЕ, НАУКЕ ИЛИ СПОРТЕ (ЕВ-1).
7. ПРЕДЛАГАЕМ ПЛАТНУЮ КОНСУЛЬТАЦИЮ ПО ВОПРОСАМ ИММИГРАЦИИ ПО ТЕЛЕФОНУ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

**Многократная виза в Россию на 3-6-12 месяцев,  
а также визы в Россию с просроченными или  
действующими Российскими паспортами**

### ВИЗА В УКРАИНУ, БЕЛАРУСЬ, УЗБЕКИСТАН, ТАДЖИКИСТАН, КИРГИЗСТАН

ВСЕМ, КТО НЕ ИМЕЕТ ИММИГРАЦИОННОГО СТАТУСА И НЕ МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА В США, МЫ МОЖЕМ ПОМОЧЬ ОФОРМИТЬ ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ РАЗРЕШАЮТ ВАМ ЕЗДИТЬ НА ТЕРРИТОРИИ США В ТЕЧЕНИЕ 1 ГОДА.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ЭТИХ ПРАВ НЕ НУЖНО СДАВАТЬ ТЕСТЫ И ПОДТВЕРЖДАТЬ ВАШ ИММИГРАЦИОННЫЙ СТАТУС. ЕСЛИ У ВАС БЫЛИ ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА В СОЮЗЕ, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ, МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ.

Такие права оформляются в соответствии с положением, принятым ООН, которое прикладывается к правам. Права похожи на Калифорнийские пластиковые карточки и имеют водяные знаки и печати.

**Tel. (916) 446-3341**

**331 J St. # 100 Sacramento, CA 95814**

PASSPORT

United States  
of America



# EDMONDS FAMILY CARE

## МЕДИЦИНСКИЙ ОФИС В ЭДМОНДС

ПРИГЛАШАЕТ ПАЦИЕНТОВ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ!



**Tanya Bryant, MD**

FAMILY PRACTICE  
Diplomate of American Board of  
Family Practice  
15-летний стаж в терапии и  
онкологии в Москве



**Ella  
Bostanjan, MD**

15 years of Experience  
in Medicine

**Tel. (425) 775-2066**

21906 76th Ave W Edmonds, WA 98026

**Пон. - Пятн.  
8am-7pm**

Take exit 179 from I-5 heading west on  
220th Street SW  
Turn right on 76th Ave West



- Ежегодный профилактический осмотр и прививки для взрослых и детей
- Лечение заболеваний сердца и сосудов (ЭКГ, 24 ВР монитор) и заболеваний легких (легочные тесты)
- Лечение заболеваний печени, кишечника, почек, анемий
- Амбулаторная гинекология (кольпоскопия, мазок, контрацепция)
- Поликлиническая хирургия (лечение язв и ран, удаление кожных новообразований, биопсия, удаление вросшего ногтя)
- Эндокринологическая клиника: комплексное лечение диабета (контроль сахара и инсулина в крови), профилактика осложнений, болезней щитовидной железы, лечение импотенции, остеопороза, лечение избыточного веса и др.
- Профилактика и лечение болезней, передаваемых половым путем
- Лечение депрессии, деменции, расстройства внимания у детей и др. психологических проблем
- Эффективная помощь в лечении последствий автомобильных аварий и травм
- Биохимическое исследование крови и мочи.
- ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ в любом госпитале

**Предлагаем работу массажисту**

**ИММИГРАЦИОННЫЙ  
МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР (I-693)**

# Doctors of Bellevue-Redmond, PLLC

15710 NE 24th Street Suite C Bellevue, WA 98008



**Нелли Бардман, M.D., Ph.D.**

Diplomate of American Board  
of Internal Medicine



**Alexander Dudetsky, MD**

Diplomate of American Board of Internal  
Medicine 20-летний стаж в  
терапии и кардиологии

- Ежегодный профилактический осмотр, прививки
- Сердечно-сосудистые заболевания, 24 часовой контроль за давлением
- Желудочно-кишечные заболевания и ультразвуковое обследование в тот же день. Направление на процедуры в любое лечебное учреждение
- Заболевания ухо, горло, нос, тест на стрептокок
- Лечение диабета, эндокринных заболеваний, ожирения
- Лечение сексуальных расстройств и импотенции
- Лечение кожных заболеваний и маленькие операции
- Диагностика и лечение после автомобильных аварий и производственных травм. Направление к физиотерапевту и массажисту
- Гинекологический осмотр, Pap smear
- Медицинский осмотр для Green Card
- Сложные случаи и трудные диагнозы

Часы работы: Пн -Пт. 8<sup>00</sup>-6<sup>00</sup>

Суббота 9<sup>00</sup>-2<sup>00</sup>

[www.drbardman.com](http://www.drbardman.com)

**Phone: (425) 208-0026**

**Fax: (425) 644-3868**

**Мы принимаем  
новых пациентов**

**Запись на прием по телефону (425) 208-0026**

**БОЛИТ?**

# CHIROPRACTIC WELLNESS



E-mail: [AlnoorBhanji@aol.com](mailto:AlnoorBhanji@aol.com)

**(253) 661- 6101 • (253) 431-5343**

**БЕСПЛАТНЫЙ: 1 (866) 273-4228**

**Dr. Karim Bhanji**

Pharmacist/Chiropractor

**Dr. Alnoor Bhanji**

Chiropractor

- Автоаварии
- Производственные травмы
- Боли в шее

- Головные боли
- Боли спины
- Спортивные травмы

**Ассистенты говорят по-русски**

Urgent Care Chiropractic of Kent  
10612 Kent-Kangley Road Suite 102  
Kent, WA 98031  
Tel. (253) 859-1044  
Tel. 1(866) 273-4228 (бесплатный)

34211 Pacific Hwy S #1  
Federal Way, WA 98003  
Tel. (253) 661-6101  
Tel. 1(866) 273-4228 (бесплатный)

**CHIROPRACTIC WELLNESS CLINIC**  
5007 NE St. Johns Road Suite 2  
Vancouver, WA 98661  
360-213-2311

5631 Tacoma Mall Blvd. #1  
Tacoma WA 98408  
Tel. (253) 431-5343  
Tel. 1(866) 273-4228 (бесплатный)

1110 Golf Club Rd #101  
Lacey, WA 98513

3910 196th St. SW #E  
Lynnwood, WA 98036  
Tel. (425) 774-7871  
Tel. 1(866) 273-4228 (бесплатный)

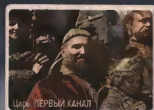
605 State Ave Marysville, WA 98270  
Tel. (360) 657-3333

Chiropractic Center of Burien  
15417 1st Ave S Burien, WA 98148  
253-606-3836

**[www.cwrcclinics.com](http://www.cwrcclinics.com)**



# БОЛЬШАЯ РАЗНИЦА НА DIRECTV: ЦЕНЫ НИЖЕ, ТЕЛЕВИДЕНИЕ ДОСТУПНЕЕ!



Цена снижена на пакет BASIC CHOICE™ на английском языке

РУССКИЕ ПАКЕТЫ

ОТ **\$14.99** мес.

ПАКЕТ BASIC CHOICE™

80 каналов на английском языке

Минимум стоимости обслуживания, 12 месяцев аренды оборудования

=

НОВЫЙ ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ СЧЕТ ОТ

**\$27.99** мес.

\*Цена включает стоимость одного канала (Платино или RTP-Платина) и пакета BASIC CHOICE™. С контрактом на 24 месяца. \* Клиенты русского сервиса DIRECTV должны подписаться на BASIC CHOICE стоимостью \$12.99/мес или любой базовый пакет DIRECTV (\$29.99/мес или выше).



PLANETA RTB

RTV

2

3

4



РОССИЯ 24

Никакой оплаты за подключение, переключайтесь сегодня!  
Увидите БОЛЬШУЮ РАЗНИЦУ с DIRECTV!

**EXPERT  
INSTALLATION**

**425-996-4136  
KIRILL**

Mention this promo code:

Официальный Дилер DIRECTV

Мы говорим по-русски



\* ДОГОВОР ОБ АРЕНДЕ: требуется покупка на 24 месяца подряд, любого базового пакета (\$29.99/мес. или выше) или квалифицирующих пакетов на иностранных языках. ОТКАЗ АКТИВИРОВАТЬ ВСЕ СИСТЕМНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ DIRECTV, СОГЛАСНО ДОПОЛНЕНИЮ ОБ АРЕНДЕ ОБОРУДОВАНИЯ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОБЯЗАТЕЛЬНОСТИ ПО УПЛАТЕ \$150 ЗА КАЖДЫЙ НЕАКТИВИРОВАННЫЙ РЕСИВЕР. ЕСЛИ СЕРВИС ПРЕКРАЩАЕТСЯ ДО ОКОНЧАНИЯ КОНТРАКТА, DIRECTV МОЖЕТ ВЫКАЗАТЬ \$20 ЗА КАЖДЫЙ ОСТАВШЕЙСЯ МЕСЯЦ. ВСЕ ОБОРУДОВАНИЕ АРЕНДОВАНО И ПОДЛЕЖАЕТ ВОЗВРАТУ, МОГУТ БЫТЬ ВЪЕЗЖАЮЩИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СБОРЫ ЗА НЕВОЗВРАЩЕННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ. ПОСЕТИТЕ [directv.com](http://directv.com) ИЛИ ПОЗВОНИТЕ 1-800-DIRECTV ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ПОЛНОЙ ИНФОРМАЦИИ. Требуется сервис DVR (\$7.00/мес.) для аренды DVR и HD DVR; оплата HD (\$10.00/мес.) для аренды HD или HD DVR. **УСТАНОВКА:** Только Стандартная профессиональная установка. Нестандартная установка выполняется за дополнительную плату. Программы, цены, условия могут меняться без предупреждения. Цена для частных клиентов. Налоги не включены. Программы DIRECTV предоставляются в соответствии с Договором об Обслуживании клиентов DIRECTV, хотин можно получить на [directv.com/legal](http://directv.com/legal) или с первым счетом. ©2010 Компания DIRECTV, Inc. Logotипы DIRECTV и Cyclone Design, и все знаки обслуживания международных сервисов являются товарными знаками DIRECTV, Inc. Все другие товарные знаки и знаки обслуживания принадлежат соответствующим владельцам.

ProDental Family Dentistry поможет  
всей Вашей семье иметь здоровую и  
красивую улыбку в любом возрасте

Доктор Валерий Белый и  
Hygienists Анна и Лилия  
предоставят вам все виды  
стоматологических  
услуг



Принимается большинство видов страховок  
Providers for many insurance carriers



**ProDENTAL**  
FAMILY DENTISTRY



**АДРЕС НАШЕГО ОФИСА**

3005 Alderwood Mall Parkway, Suite # 200, Lynnwood

**425-673-8919**

# Добро пожаловать в высококвалифицированный стоматологический кабинет

Все виды  
стоматологического  
лечения, косметическое  
восстановление зубов  
и имплантация  
Секреты прекрасной  
улыбки и здоровья



**KENT DENTAL**

*Excellence*



**Бесплатная консультация**

**Alla**  
Assistant

**ТИМУР ЭРНАФАСОВ D.D.S**

**Tel. (253) 852-6080**

610 W Meeker St. Suite 102 KENT, WA 98032





# E.Z. DENT - DENTURE CLINIC

1130 140 Ave NE Bellevue, WA 98007



**(425) 746-6090**

**ЗУБОВРАЧЕБНАЯ КЛИНИКА**  
36 ЛЕТ УСПЕШНОЙ РАБОТЫ

Efim Zukovski - LD • Jeff Goobes - LD  
Jui Bhide - DDS • Maureen Elia, DDS



## Виды лечения и протезирования

- Удаление и лечение зубов
- Лечение корневых каналов
- Косметическая стоматология
- Коронки, мосты
- Отбеливание зубов
- Перебазировка протезов
- Изготовление полных и частичных протезов
- Реконструкция протезов
- Ремонт протезов в течение часа

**В клинике также принимают детей**

Все работы выполняются  
высокопрофессионально  
в сжатые сроки

Принимаются все виды  
страховок и медкупоны

Пожалуйста, звоните  
для аппойнтмента.



## ВНИМАНИЕ

**клиника  
находится  
по новому адресу:  
1130 140 Ave NE  
Bellevue,  
WA 98005**

**(425) 746-6090**

**НОВЫЕ ЧАСЫ РАБОТЫ**  
Пон. - Пятн. 9.00 - 6.00

The Law Office of William R. Baker

# Юридическая Фирма

Виллиама Бейкера



William Baker

(253) 887-1101  
(360) 521-5581



Stepan Balukh  
PARALEGAL

**АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ (PERSONAL INJURY; AUTO ACCIDENTS)**  
**БЫТОВЫЕ И ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ТРАВМЫ (INSURANCE CLAIMS AND L&I)**  
**КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО (CRIMINAL DEFENSE, FELONIES/MISDEMEANORS)**

- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ (DUI/DWI DEFENSE)
- ДРАКИ, НАПАДЕНИЯ, УГРОЗЫ (ASSAULT/ PROTECTION ORDER VIOLATION)
- НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ (DOMESTIC VIOLENCE)
- БЕГСТВО С МЕСТА ПРЕСТУПЛЕНИЯ (HIT & RUN)
- УПОТРЕБЛЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ АЛКОГОЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМИ (MIP DEFENSE)
- ВОРОВСТВО, КРАЖИ В МАГАЗИНАХ (THEFT, SHOPLIFTING)
- ОПАСНАЯ И НЕБРЕЖНАЯ ЕЗДА (RECKLESS DRIVING; RACING)
- НАРУШЕНИЯ СУДЕБНЫХ УСЛОВИЙ НАКАЗАНИЯ (PROBATION VIOLATION)

**ВСЕ ВИДЫ ШТРАФОВ (TRAFFIC TICKETS)**

**БАНКРОТСТВА (BANKRUPTCY, CHAPTER 7)**

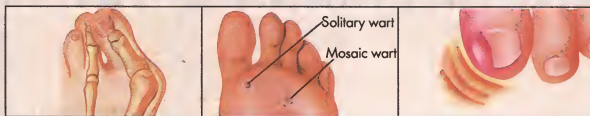
**ВЫСЕЛЕНИЕ НЕПЛАТЕЖЕСПОСОБНЫХ ЖИЛЬЦОВ (EVICTION)**

**РОДИТЕЛЬСКИЙ ПЛАН, АЛИМЕНТЫ, РАЗДЕЛ ИМУЩЕСТВА (UNCONTESTED DIVORCES, LEGAL SEPARATION, CHILD SUPPORT)**

Адреса наших офисов:

903 EAST MAIN STREET, SUITE 104-A, AUBURN, WA 98002

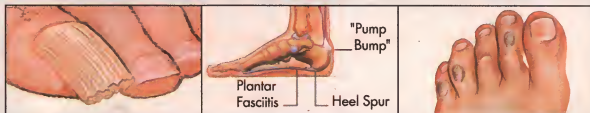
# У ВАС БОЛЯТ НОГИ?



Бурсит

Бородавки

Врастающий ноготь



Грибок

Боли в пятках, шпоры

Искривление пальцев, мозоли, огрубевшая кожа

## А также:

Реабилитационные программы, которые включают в себя широкий спектр вариантов лечения, в том числе Cold Laser therapy (терапию негенерирующим лазером), MicroVas therapy (капиллярную терапию), манипулирование суставами и восстановление их подвижности, восстановление подвижности мягких тканей, лечение ASTYM, а также ультразвук, тепло/холод, электрическая стимуляция и тепловитческие упражнения.

## Advanced Foot and Ankle Clinic

СОВРЕМЕННАЯ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ НОГ

10564 5th Avenue NE, Suite 103  
Seattle, WA 98125

**206-550-5023**

Часы приема: вторник, четверг 9:00 – 12:00

30 Lakeshore Plaza, Suite A  
Kirkland (at Marina Park)

**425-822-7426**

Часы приема: понедельник, среда, пятница 9:00 – 18:00

[www.seattlefootdoctor.com](http://www.seattlefootdoctor.com)

**Принимаем Medicare и большинство страховок**





## Русское ТВ через Интернет!

При помощи нашей компактной ТВ-приставки  
Вы сможете смотреть более **100 русских телеканалов**  
и слушать до **15 лучших радиостанций**.  
Для этого Вам необходимо иметь Интернет-  
подключение от **2 Мбит/сек** (DSL или другие технологии).

Более  
**100**  
русских  
каналов

**КАРТИНА ТВ НА  
ТВОЕМ ТЕЛЕВИЗОРЕ!!!**



**253.205.5617**

**КАРТИНА ТВ - ВСЕГДА ЕСТЬ, ЧТО ПОСМОТРЕТЬ!**

### ТЕЛЕКАНАЛЫ НА КАРТИНЕ ТВ

Общие	Специализ.	Познавательные
Первый Канал	Спортивный	НТВ-Спорт
Россия	КТБ	Культура
НТВ	Редис	Охотники
ТВ2	Религиозные	Религиозные
Рос-ТВ	Отечественные	Бизнес
НТВ-Plus	Мир TV	Звезда
СТС	Детские	ТВ-3
Россия	Кино	Компьютер
Вест	Кино	Кино
РЕН	Музыкальные	Музыкальные
Домашний	Музыкальные	Музыкальные
Собор	Музыкальные	Музыкальные
Телерайон	Музыкальные	Музыкальные
Музыкальные	Музыкальные	Музыкальные

### Радиостанции

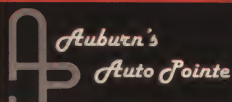
Автомобиль	Русская	Мир	Эхо Москвы
Россия	Россия	Россия	Россия
Россия	Россия	Россия	Россия



**СПЕЦИАЛЬНОЕ  
ПРЕДЛОЖЕНИЕ!**

Подключитесь к сервису "КАРТИНА ТВ" в течение августа-сентября  
и получите два подарка: один месяц бесплатного просмотра  
"КАРТИНА ТВ" и подарочный сертификат на \$50 от турагентства  
"ADVANCED GLOBAL TRAVEL" ([www.agt4you.com](http://www.agt4you.com)) на приобретение  
авиабилетов или путевок (ALL INCLUSIVE) в любые направления.

# Auburn's Auto Pointe



1344 17th Street SE  
Auburn, WA 98002



## Продажа

автомобилей, траков, микроавтобусов.

## Обмен автомобилей

поможем найти лучший вариант обмена

## Тех. обслуживание

и ремонт автомобилей  
всех марок



Большой выбор бывших в употреблении автомобилей, отечественных и зарубежного производства. Поставляем качественные бывшие в употреблении машины в Auburn, Puyallup, Kent и Tacoma и по всему Northwest. У нас опытный и вежливый персонал, который поможет Вам в выборе автомобиля на выгодных условиях.

253-887-0300 1-877-987-0300

[www.auburnsaautopointe.com](http://www.auburnsaautopointe.com)

## Банкротства/Bankruptcy

- Если Вы тонете в долгах, мы поможем Вам начать все с начала
- Мы специализируемся на Chapter 7 и 13 Банкротство
- Любая сумма может быть списана с долгов
- Бесплатная консультация по банкротству



## Автомобильные аварии Car accidents

- Мелкие и крупные автомобильные аварии
- Телесные повреждения



## Модификации займов Loan Modification

У Вас проблемы с выплатой ипотеки? У Вас есть варианты:

- Уменьшить выплачиваемый интерес
- Уменьшить месячный платеж
- Бесплатная консультация по модификации ипотеки



## Law Office of Salvador Lopez Barr

Тел: (206) 575-1500 Факс: (206) 575-1505

DEDICATED TO PROTECTING  
YOUR RIGHTS

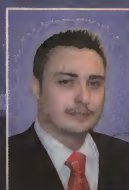
Адрес: 1035 Andover Park West,  
Suite 220 Tukwila, WA 98188



Сальвадор  
Лопез Барр  
Адвокат



Роман  
Князь  
Паралигал



Ростислав  
Князь  
Паралигал



# МИССИЯ "НАЗАРЯНИН"



**ВНИМАНИЕ: МИССИЯ "НАЗАРЯНИН" РАСШИРИЛА СФЕРУ  
ДОСТАВОК ПОСЫЛОК И ПРОДУКТОВ В СТРАНЫ СНГ.**

**НОВЫЕ ТОЧКИ  
ДОСТАВКИ**

#46 Закарпатье,  
Свявья, с. Росом  
#28 Татарбунары  
Одесская обл.

## УКРАИНА

0. Бердичев	8. Симферополь	16. Краматорск	24. Львов	32. Кривой Рог
1. Винница	9. Кременец	17. Первомайск	25. Черновцы	33. Чернигов
2. Березань	10. Мелитополь	18. Каховка	26. Сарны	34. Александрия
3. Киев	11. Джанкой	19. Харьков	27. Николаев	35. Кировоград
4. Днепропетровск	12. Христиновка	20. Горловка	28. Полтава	36. Луганск
5. Мариуполь	13. Донецк	21. Ровно	29. Херсон	37. Ракитное (Ровен. обл.)
6. Одесса	14. Луцк	22. Красноармейск (Донецк)	30. Хмельницкий	38. Закарпатье
7. Запорожье	15. Черкассы	23. Нововольск	31. Каменец-Подольский	39. Славута (Хмельниц. обл.)

<b>БЕЛАРУСЬ</b>	<b>РОССИЯ- СИБИРЬ</b>	96. Липецкая обл.	144. Саратов	202. Сарань
70. Минск и обл.	80. Шахты-Ростов	97. Нижний Новгород	145. Самарская обл.	203. Ташкент
71. Калининград	81. Иноземцево	98. Псков	146. Тамбовская обл.	204. Дзямбул
72. Гомель	82. Краснодар	99. Пенза	147. Тюмень (рад.-150 км)	205. Чимкент
73. Житомир	83. Волгоград	100. Минусинск-Абакан	148. Ульяновск	206. Астана
74. Могилев	84. Воронеж	101. Новосибирск	149. Челябинская обл.	207. Омбасар
75. Брест	85. Москва	102. Свердловск	150. Ярославская обл.	208. Балаш
76. Витебская обл.	86. Санкт-Петербург	103. Красноярск	151. Челябинская обл.	209. Караганда
77. Брестская обл.	87. Астрахань	104. Тамбовская обл.	152. Челябинская обл.	210. Тимирязев
78. Барановичи	88. Тверская обл.	105. Орловская обл.	153. Уфа	211. Павлодар
79. Могилев	89. Брянская обл.	106. Рязанская обл.	154. Костромская обл.	212. Актобинск
80. Могилев	90. Белгородская обл.	107. Пензенская обл.	155. Новгород	213. Акмолин
81. Могилев	91. Владимирская обл.	108. Республика Адыгея	156. Алтайский край	214. Семипалатинск
82. Могилев	92. Ивановская обл.	109. Смоленская обл.	157. Татарстан (Казань)	215. Кокчетав
83. Могилев	93. Курская обл.	110. Омская обл.	158. Татарстан (Казань)	216. Тургай
84. Могилев	94. Калининградская обл.	111. Оренбургская обл.	159. Татарстан (Казань)	
85. Могилев	95. Калужская обл.	112. Пермская обл.	160. Татарстан (Казань)	
86. Могилев	96. Калужская обл.	113. Курганская обл.	161. Татарстан (Казань)	

**РОССИЯ, СИБИРЬ, СРЕДНЯЯ АЗИЯ \$2.60 ЗА ПАУНД**

## ПОДРОБНОСТИ НА ПРИЕМНЫХ ТОЧКАХ

• Auburn	Лидя	(253) 833-5653
• Seattle	Валля	(206) 725-2622
• Sumas	Таня	(360) 599-1277
• Bothell	Александр	(425) 379-2027, (425) 770-5316
• Everett (exit 186)	Анна Петр	(425) 438-0389, (425) 314-5775
• Everett (exit 189)	Анна Юрий	(425) 385-2019
• Renton	Надя	(425) 430-0078
• Kent	Люба	(253) 638-0796
• Tacoma	Леонора	(253) 471-9368
• Federal Way	Таня	(253) 946-7882, (253) 632-9301
• Federal Way	Василий	(253) 815-6952, (206) 390-5999
• Bellingham	Света	(360) 820-2479
• Bellevue	Валерий	(253) 746-1736
• Marysville (exit 206)	Катя	(360) 653-8123, (425) 319-9413

## Прием посылок на Россию

осуществляется  
на ВСЮ ЕЕ ТЕРРИТОРИЮ  
и получать посылки будут  
на почтовых отделениях  
получателей,  
(дополнительная информация  
на приемных точках)

Почтовый адрес: Nazarene Ministry of Help P.O. Box 66787 Portland, OR 97290

[www.nazarenehelp.net](http://www.nazarenehelp.net)

# Лицевая Пластическая Хирургия

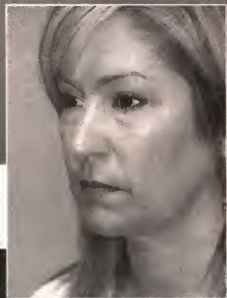
Доктор Стэлла Десятникова



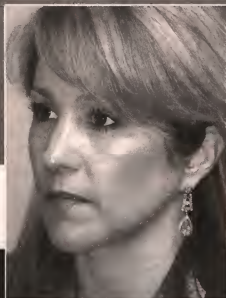
*The Stella Center*  
FACIAL PLASTIC SURGERY

- Подтяжка кожи лица и шеи
- Пластика век
- Ринопластика - пластика носа
- Лазерное удаление волос, пигментных пятен и расширенных сосудов
- Ботокс - удаление морщин на лбу, вокруг глаз
- Ресталин - удаление морщин вокруг губ и носа, увеличение губ
- Отопластика - коррекция оттопыренных ушей
- Коррекция шрамов, удаление родинок

Бесплатная Косметическая Консультация



До операции



После операции

АДРЕС: 509 Olive Way # 1430  
Seattle, WA 98101



Stella Desyatnikova MD

Tel. (206) 682-3223

[www.doctorstella.com](http://www.doctorstella.com)

#### Образование :

- University of Washington School of Medicine -MD degree
- Резидентура, Otolaryngology - Head and Neck Surgery, OHSU, Portland, OR
- Специализация - Fellowship, Facial Plastic and Reconstructive Surgery, University of Washington

## ЛОХИ И ЛОХОТРОНЩИКИ

События последних дней все серьезнее заставляют задуматься об обостряющейся активности разного рода мошенников и проходимцев, под различными предлогами выманивающих деньги и порою, последние деньги у добродушных и простых людей. Обещая, ну если не миллионы, то по крайней мере безбедную и беззаботную жизнь. Только подписались, уплатил первый взнос и твоя жизнь изменилась...

Наша люди довольно часто попадают в различного рода проблемы из-за своей наивности и ограниченного английского.

Денегая белоснежной улыбки и мягко стелющему языку, идут "как вол на убой" к новым проблемам, не разобравшись в том, что подписывают и кому дают свои последние доллары. Видя людей, красиво одетых и размазывающих копиями чужих чеков на огромные суммы денег, именуя победой, что они и будут иметь точно такие же суммы денег.

Многие думают, что делать бизнес просто и легко и для этого не нужно никакого образования. Притумая название, зарегистрируй фирму, и делай деньги... Смешно. Иногда смешно, а иногда обидно за людей которые по простоте душевного верят во все эти сказки. Нет "легких" денег! Денег нужно зарабатывать и они стоят дорого, мы платим нашим временем, силами и порой здоровьем.

Недавно был просто потрясен наглостью таких "бизнесменов", которые прозванивают и уговаривают вступить в очередную компанию с фантастическими возможностями делать деньги без больших усилий. Часто у этих "бизнесменов" нет ни стыда не совести, ни гражданской, ни христианской, что и побуждало меня заговорить об этом, потому что встретил недавно одну женщину, которую просто обобрали. Наобещали ей "легкие" деньги, забрали у нее чуть ли не последние.

Используя кризис и трудности, которые переживает народ, эти "инксы" приходят в ваши дома с "доброй вестью" о том, что есть выход и только они и никто более не сможет вам так легко и быстро помочь. Говорили с друзьями и родственниками, пригласили соседей поговорить с ними, подливая и ты уже на коне, деньги сами рекой потекут в твои карманы. Мне жалко таких горе-бизнесменов, которые могут потерять и друзей и родственников и соседей.

Быстро забываются уроки, такие как Флоридский и Нострадианский

Материал  
подготовил  
Владимир  
Малюта,  
главный  
редактор  
рекламного  
журнала  
"Перспектива"



бизнесу, куда вкладывались последние деньги, иногда втянутые под единственный дом, в котором живет семья. Ожидали быстро заработать, а попали в проблему, а ура-проведники куда-то исчезли и не с кого спросить. Мой отец любил шутить и он часто говорил в подобных случаях, что у него есть одиннадцатая заповедь которая гласит: Не лезай!

В этом номере я сделал подборку из нескольких статей, взятых с интернета, для того чтобы вы могли, почтаете, задуматься и разобраться, где настоящий многоуровневый бизнес, а где просто финансовая пирамида или просто "лохотрон". В статье описываются некоторые признаки и методы проверки компаний, выдающих себя под настоящий MLM (Multi-level marketing).

Если у вас есть интересные материалы по различному виду фрода, присылайте к нам в редакцию и после проверки мы сможем опубликовать на страницах нашего издания. Я думаю, что сообщим мы сможем уберечь себя и наших соотечественников от различного рода аферистов и создать им определенные препятствия для их деятельности. Приятного чтения...

**P.S. В Русском Общественном Центре, который находится в г. Редланд в асене - зимний сезон проводится бизнес классы, где с вами встретятся люди, знающие и понимающие бизнес. Вам помогут разобраться в различных ситуациях и ответить на интересующие вас вопросы, а также вы узнаете, как выбрать для себя подходящий бизнес и подготовить себя к нему. Информация о проведении классов публикуется на страницах нашего издания, также на нашем вебсайте: [www.russiancommunitycenter.org](http://www.russiancommunitycenter.org).**

Зарегистрировавшись у нас, вы сможете получать рассылку информации через Facebook. Если у вас нет интернета, вы можете позвонить на мой телефон: 205 227-9904

## Как маскируются современные финансовые пирамиды? Схемы MLM

Совсем недавно меня попытались вовлечь в одну интернет-пирамиду.

То, что это пирамида, я догадался не сразу. Вначале пришлось вникать в суть дела. А когда понял, что это натуральная пирамида, или — по-современному — лохотрон, подумал: почему бы не поделиться проанализированной информацией с читателями?

Любая финансовая пирамида, в том числе и в Интернете, живет лишь за счет привлечения все новых и новых участников. Она может существовать только до тех пор,

пока удастся привлечь новых членов в свои ряды. Каждый новый участник приносит в пирамиду свои деньги и с этого момента становится ее заложником. Как только приток новых членов снижается, а это время неизбежно приходит, пирамида начинает рушиться.

Можно обобщить несколько направлений одурмачивания интернет-сообщества.

Одно из них — реальный многоуровневый маркетинг — MLM (multi-level marketing), где упор делается на продажу какого-либо товара или услуги. Сам по себе метод — не плох, не хорош. Всё зависит от того, что продается и как все организовано.

Существует и вполне уважаемые MLM-компании. Именно под них и маскируются MLM-пирамиды в Интернете, в которых, на первый взгляд, всё выглядит пристойно. Есть товар — есть покупатели. Прямо интернет-магазин.

Другое направление чисто финансовое. Ни товары, ни услуги в этих интернет-пирамидах не задействованы. По сути, это реставрация старых «добрых»

финансовых пирамид на новом витке технологического развития общества, когда начинают активно использоваться интернет-технологии. Обычно вершину интернет-пирамиды составляет небольшая группа единомышленников, которые вербуют участников второго уровня. Второй уровень «строит» третий и так далее. Для включения в команду требуется внести небольшой взнос. Деньги членами пирамиды «зарабатываются» только за счет привлечения новых участников.

Существуют и вполне уважаемые MLM-компании. Именно под них и маскируются MLM-пирамиды...

Новые финансовые интернет-технологии многие неоскушенные пользователи Инета воспринимают буквально как пещеру Али-Бабы, где деньги валются под ногами, надо только наклониться и поднять. Им кажется, что в Интернете налево пойдешь — деньги найдешь, направо пойдешь — еще денег найдешь, ну я прямо пойдешь — от денег не убавится, они сами тебя «догонят».

Короче, без вариантов! Будешь везь в школу, а прислуживать тебе будет Золотая рыбка, и будет она у тебя «на посылаках». Именно так ведут себя пользователи Инета, в первую очередь, и становятся жертвами лохотронов.

Разработкой сайтов-лохотронов и их наполнением занимаются профессиональные психологи — в основном, специалисты по нейролингвистическому программированию. При первом же интернет-контакте на сайте компании-пирамиды вам могут задать риторический вопрос: «Спросите себя, вы возьметесь за работу, которая перестанет вас, надоесть, долгожданная, престижная и сверхвысокооплачиваемая? Если «да» — добро пожаловать к нам в компанию, потому что именно эти пять направлений сотрудничества с





клиентами и партнерами выбрало для себя Рудовство Хаасейс (Р.Компани).

А теперь задайте себе вопрос: найдется ли хоть один человек на 1000, который ответит на подобный вопрос «нет»? Все об этом мечтают, даже те, кто организует собственное дело, — предприниматели. От таких предложений не принято отказываться. Но что за этим скрывается?

Возможным будущим партнером «открытых карт», рассказавшем, какой замечательной продукцией торгует данная компания. Это может быть какое-то «чуждое» растение,

выросшее в далекой стране и приносящее чудесное исцеление от различных болезней. Редко говорят, что можно лечиться совсем уж «от всего». Слишком фантастично это будет выглядеть. В реальности распространены в лучшем случае безвредные растения, которое не лечит «ни от чего», а лишь играет роль плацебо, то есть эффект приносит само ощущение конкретного большого к «чуждому лекарству», приносящему исцеление.

Другая компания, провозгласившая «сверхмедицинско-технологичным» медицинским оборудованием, использование которого не требует медицинского образования, но (вот уж действительно чудеса!) лечит «от всего», ну в крайнем случае — «почти от всего». Вы нигде не найдете описания принципа работы этих «ухо-аппаратов», вас ознакомит лишь с многочисленными примерами чудесного исцеления без участия врачей.

Короче, вам предлагают купить то, что называется «черным ящиком». Прибор, который неизвестно как устроен. Заменяю в скобках, устройство его — большой секрет! Это понятно. Ведь опубликуй они этот «секрет» — тут же найдутся специалисты-критики, которые все объяснят, что это полная ерунда! Но зато вам на сайте продемонстрируют фотосессии со счастливыми покупателями, которые «излечивались» от самых неизлечимых болезней. И они в своих комментариях подтвердят, что «все так есть, данный прибор — настоящее чудо»!

Наугад важный пример. Приведено фото радостно улыбающейся женщины, указан ее немалодушный возраст. Информируют, что было: «Хроническая усталость, не было жизненных сил, раздражение, нервозность и

бессонница». Что применялось: «Использовала («Конечно же, наш удивительный «чудо-прибор») 10 минут и почувствовала энергию жизни». Что стало: «Появился крепкий сон, хорошее настроение, удвоилась работоспособность».

Сайты эти предназначены вовсе не для прямых покупателей продукции, а для своих, как они везде подчеркивают, партнеров. И вот легковесный человек, который в этот момент вовсе не собирается коглыбо дурить, а всего лишь стремится облагодетельствовать человечество

и при этом что-то заработать, «покупаются» на такие «интересные» предложения и принимают решение почувствовать в «новом и прогрессивном» бизнесе, тем более, что он «супердоходный».

Над такими «бизнесменскими» воюсо насмехается интернет-сообщество. Даже предлагают издательские слоганы. Например: «Отдай \$2000 — и потеряй друзей, знакомых и родных!». А посмотрите, как глубоко копнули! Действительно, вовлекая близких в авантюру, можно их навсегда потерять. Дополнительным подтверждением того, что некий бизнес является замаскированной пирамидой, может стать сокрытие своих юридических, физических и электронных адресов; требование привлекать других участников в данный бизнес; первоначальный — иногда немалый — взнос, маскирующийся под покупку товаров для последующей перепродажи; все денежные потоки идут «черным» налом. Но главная «мета» пирамиды — жаленные доходы. Остерегайтесь их!

Когда вам предлагают новый торговый бизнес в Интернете, не торопитесь с решением, хорошо осмыслите предложение. Решение принимайте, только взвесив все «за» и «против».



## Финансовая пирамида... Иллюзия Telme.

В этой статье в качестве примера рассмотрим MLM-пирамиду с заочным названием Telme.

Естественно, что данная компания никогда не позиционировала себя как интернет-пирамиду, но тем не менее таковой являлась. С ней я впервые познакомился пару лет назад, когда обсуждал работу этой компании в Рунете. Было очень активно. Рекламная статья называлась «Как заработать на телефонных разговорах, или Новый взгляд на проблему общения».

Проблемы мобильной связи мне всегда были безразличны, поэтому я решил углубиться в данную тему и, возможно, заняться в дальнейшем столь «чуждым» бизнесом. В статье прямо говорилось, что данный бизнес и высокорисковый, и «ведет в него недорогой». Услуги связи, которые предлагала компания Telme, были, судя по тексту рекламы, необыкновенно дешевы. Привлекало также то, что, кроме личных удобств в пользовании телефонной связью при перемещении по стране и континентам, можно было еще и зарабатывать на продвижении данной услуги в массе.

Статья адресовалась пользователям мобильной связи. Реклама была действительно красивой. Вначале был приведен пример — как знакомые автора стали звонили ежедневно в течение двух недель из Канады в Москву по баснословно низкому тарифу: за весь период было уплачено всего 80 рублей. И это не за 1-2-минутные разговоры. Родители каждый день читали свои дочери сказки. Поэтому и сама статья читалась, как сказка, «то волшебства» Telme ставшая «реальностью». С такими фантастическими низкими тарифами на мобильную связь компания за счет притока новых абонентов была просто «оборвана» скорости стать безусловным лидером мировой мобильной связи.

Реклама деловито сообщала:

«1. Мечта каждого — полная свобода, непринужденное общение без ограничений и без препятствий. Представьте себе технологию, дающую вам возможность звонить в любую точку мира в любое время при помощи любого аппарата. Вы только что представили себе World2™ — World over IP. Cets World2™ — это единственная в мире мекоператорская сеть, действующая более чем в шестидесяти странах мира.

2. Для того чтобы все это получить, всего-навсего необходимо зарегистрироваться в системе Telme. Цена подключения — тридцать пять долларов, пять из которых можно

тратить на оплату услуг связи, как и в случае с обычным SIM-картой».

Сразу настораживал тот факт, что стартовый расход пользователя Telme, который к вам уже не вернется ни при каких условиях, — \$30. А далее в рекламе сообщалось, что для деловых людей Telme предлагает новый подход к ведению бизнеса в условиях многогруппового сетевого маркетинга. При минимальных начальных вложениях — малый стартовый пакет стоит всего \$235 — вы можете построить свои филиалы, распространяя продукты компании Telme и получать до \$2500 в месяц. Ну очень интересное предложение! Становилось ясным, что рекламная статья адресовалась вовсе не будущим абонентам Telme. Стать главным образом была нацелена на массовое вовлечение новых членов команды в работу на компанию Telme.

Исходя из проблемы, я рассуждал, что участвовать в телекоммуникациях Telme и активно «ополчаться» в Рунете в поиске ответа на свои вопросы. «Нарыль» гору информации, изложить которую здесь можно только в виде суперкороткого резюме. Главное, что стало очевидным в итоге, — рекламная кампания Telme была на 100% ложной.

В действительности Telme перепродавала под видом собственного продукта сим-карты V-Sim NRG эстонского оператора связи, предоставлявшего недорогой роуминг на основании контрактов с российскими и зарубежными телекоммуникационными компаниями. Реально приобрести такие сим-карты можно было, только став партнером за \$235 с правом набирать «свою» команду новых партнеров. То есть выстраивать свою собственную пирамиду. Как показало время в период супердоговорного роуминга, нашлось немало клиентов, которые не собирались строить никаких собственных пирамид и становились партнерами только для того, чтобы обзавестись этой сим-картой. Покупатели становились дальнубойщиками, состоятельными туристы, депутаты — короче, обеспеченные люди, для которых подобный роуминг был очень удобным.

Telme всегда работала нелегально, не имея лицензии на предоставление услуг связи, нигде не была зарегистрирована. Компания Telme, которая позиционировала себя выше операторов мобильной связи, ни в одной стране мира не имела своей сети и просто перепродавала под видом собственных чужие SIM-карты.

Продолжение на странице 60.

# Финансовая пирамида... Иллюзии Telme.

Продолжение, начало на стр. 59

Более того, компания Телми не только вела незаконную предпринимательскую деятельность, нигде не уплачивая налоги, но даже не имела банковского счёта, проводя все финансовые операции через Интернет. Для оплаты услуг Телми создала свой собственный платёжный сайт payTelme. Этот сайт также снимал со всего денежного потока немалую марку в 12%, складывающуюся из 8% комиссии сайта и 4% платы за покупку «вебмани». Только на одном этом компания уже получала большие деньги.

А теперь зададимся вопросом, а есть ли хоть малый шанс у компании, которая не имеет собственных мобильных сетей, вдруг по манонию волшебной палочки начать зарабатывать огромные деньги, переманивая дешёвыми услугами клиентов давно работающих телекоммуникационных компаний, играя на их же поле? Вопрос риторический. Ни одна здравомыслящая телефонная компания не пустит на «своей поле» конкурентов, уменьшающих её доходы.

Партнёры Телми на первых уровнях пострадали больше всех, как и должно было по теории финансовых пирамид. Их попытки разобраться с возникшими проблемами игнорировались структурами высокого уровня. «Спонсоры», опекающие их, в качестве успокоительного «лекарства» использовали психологические приемы: «Всё образуется, продукт новый, еще сырой, не концентрируйтесь на недостатках, думайте о хорошем, переносите классный, смотрите на лучшие стороны, не обращайте внимания на негатив, будьте в позитиве, верьте в проект!» и т.п. Но во что помечту-то, как и следовало ожидать, от слов «хвала, хвала» во рту не становилось слаще.

Те, кто поработал с Телми, поняли, что возглавляющие компанию лидеры



— профессиональные пирамидальщики или лоторонщики. Тем же, кто возлагал нелепые структуры, приходилось вовлекать в «дело» своих родственников, друзей и знакомых. Многим из них по прошествии времени было очень стыдно, что они стали наёмными посредниками опытных пирамидальщиков. Они на форумах прямо говорили: «Стыдно смотреть в глаза тем, кого мы привели в Телми». Большинство этих новых руководителей в результате сотрудничества с Телми вместо доходов получили серьёзные убытки, исчисляемые тысячами долларов.

Как говорится, «приятно иметь дело с русскими! Они даже из потерянных денег «корысть» вытнут — хотя бы посмеются, что «залетели» на лоторон». Один из них справедливо сказал: «Всё, товарищи! Зават мира отменяется. Всем спасибо за ваши деньги, все свободны!»

Что остаётся в этом добавить? Никогда не «ведитесь» на слишком «сладкие» предложения в Интернете! Вначале самостоятельно исследуйте проблему. Поразились ли, почему это вдруг кто-то хочет поделиться с вами огромными доходами? Ведь в наше прагматичное время это более чем странно. А дальше действуйте в соответствии с найденными вами ответами.

Удав вам в бизнесе!

**ИЗГОТОВИМ ЛЮБУЮ РЕКЛАМНУЮ ПЕЧАТНУЮ  
ПРОДУКЦИЮ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА**

**• ВИЗИТКИ  
• ОТКРЫТКИ  
• БРОШЮРЫ  
• БУКЛЕТЫ  
• ФЛАЕРЫ  
• ЛИСТОВКИ  
• БАНЕРЫ**

**IT'S NOT ART  
IT'S BUSINESS**  
BRANDING, DESIGN, ADVERTISING

КАМЕНСКИЙ • ВЕЛЕСКО • НЕДОРОГО

**425 614-1700**

## Финансовые пирамиды и сетевой маркетинг: в чем отличия?

Истории сетевого маркетинга насчитывает уже более 70 лет, и уже не раз за это время было доказано законность этого способа продвижения товаров и услуг. И, тем не менее, множество людей по-прежнему твердо уверено в том, что финансовые пирамиды и сетевой маркетинг — одно и то же, один большой лоторон. На самом деле, «настоящие» сетевые компании и финансовые пирамиды имеют ряд очевидных отличий.

И дело даже не в том, какова «геометрическая» структура финансовой пирамиды. Широкое основание и «узкую» вершину имеет любая организация. Будь то правительство, церковь, завод, школа или торговая фирма. Даже рисуя свое генеалогическое дерево, вы создадите рисунок пирамиды. И в самой пирамидальной структуре ничего предоступительного нет.

Признаки финансовой пирамиды кроются не в ее «внешности», а в том, как она используется. Любая вид деятельности, не возмещающий затраченных усилий, становится сомнительным с точки зрения закона, морали и этики. Любая компания, не выплачивающая сотрудникам заработную плату, не выполняющая обязательств перед клиентами, становится по определению лотороном.

Тем не менее, финансовые пирамиды в США, России и в мире существуют, и их немало. Частю они тщательно маскируются под легальные компании сетевого маркетинга. Но имеют принципиально иную модель, направленную на мошенничество и «отъем денег у населения».

Как распознать финансовую пирамиду?

Самыми главными являются два критерия.

1. Сетевая компания создается как средство продвижения товаров или услуг. И выплаты в сеть производятся от товарооборота, а не от привлечения новых участников. Источником денег должен являться выкупленный и реализованный продукт, а не взносы вновь пришедших людей. При вступлении в организацию дистрибутор получает за свои

деньги определенную товарную ценность, а не просто право на привлечение новых участников, которое подтверждает сертификат, пакет документов или что-то в этом роде.

2. В сетевой компании предполагается спонсирование, а не простая «вербовка» людей. Спонсирование предусматривает, что вышестоящие люди обучают новичков, помогают им разобраться в системе, получить результат. В финансовой пирамиде человек, уже отдавший свои деньги, перестает представлять реальный интерес для вышестоящих. Ведь схема финансовой пирамиды дает доход лишь с новых участников.

Однако в последнее время становится все меньше «чистых» финансовых пирамид. Вернее будет сказать, такая финансовая пирамида в интернете теперь предпочтает базироваться. Иногда вступительный взнос оставляет совсем небольшую сумму, например, 1 рубль. Но принцип финансовой пирамиды от этого не меняется.

В «реальности» все чаще появляются пирамиды, маскирующиеся под компании сетевого маркетинга. С той целью такая пирамида берет некоторые товары и утверждает, что занимается их продажей. Но на деле это товар либо не представляет заявленной ценности, либо не может быть реализован (не является востребованным на рынке или имеет гораздо более дешевые аналоги). Деньги же в такой структуре получают по традиционной схеме пирамиды — от привлечения новых участников.

Как правило, такая компания существует несколько лет, пока не иссякает поток новых людей. Затем она либо уходит с рынка вообще, либо — под разными предлогами, — меняет название и ассортимент. Возможно, некоторым образом меняется и «маркетинг» и варьируются суммы взносов и выплат, но модель финансовой пирамиды при этом сохраняется. И начинается новая «переплюс населения».

В момент «реорганизации» большинство участников такой структуры теряют вложенные деньги безо всякой надежды на



их возвращение. В выигрыше, естественно, остаются создатели финансовой пирамиды и некоторые «активисты».

Иногда мошенничество финансовой пирамиды маскируется под разного рода клубные движения, дисконтные компании и т.п. В этом случае при вступлении человеку предлагают сделать денежный взнос, взамен которого он получает некие скидки на приобретение товаров и услуг у фирм-партнеров. И, конечно же, право зарабатывать на привлечение новых партнеров.

Самая такая компания ничего не производит и не продает. Единственная ее функция – договоренность с различными фирмами о скидках для своих членов. Вступительные взносы при этом частично расходуются на поддержание системы и ее имиджа (офис, рекламные материалы, оплата наемного персонала, проведение презентаций и т.д.). Основная же часть идет на выплаты вознаграждения и присваивается организаторами.

Иногда работа такой пирамиды сохраняет видимость спонсирования, характерного для MLM-компаний. Но настоящего массового, длительного и серьезного наставничества здесь не происходит.

Такие системы чаще всего используют матричный или бинарный маркетинг-план, имеющий конечные циклы. Часто предлагается для «эффективности» выплутить сразу несколько расчетных мест. А к обещаниям карьерного роста и дохода добавляются мифические возможности участия в прибыли компании, получения льготных кредитов, страховой защиты и т.д.

Безусловно, такие возможности предлагают и серьезные сетевые компании. Но в этом и заключается суть маскировки.

Большинство людей, зазевавшихся созданием финансовой пирамиды, – специалисты по групповой психологии. Именно поэтому работа по привлечению новых участников, как правило, ведется методом больших презентаций. Все разумные доводы и серьезные вопросы просто тонут в нагнетаемой атмосфере нездорового энтузиазма, где главный козырь – обещание легких и быстрых денег. Игра на человеческой жадности подкрепляется давлением на страх «упустить свой шанс». Именно в финансовых пирамидах вас будут торопить с принятием решения, говоря, что сделать это надо сегодня или никогда.

Но принимая решение, стоит помнить следующее:

1. В основе построения финансовой пирамиды заложен принцип: выигрыш немногих оплачивается многие проигрышам.
2. Организаторы и лидеры пирамид чаще всего сознательно обманывают тех, кого вербуют. При этом они прекрасно знают: большинство кандидатов откажется играть, зная правила получения выигрыша.
3. Финансовые пирамиды нелегальны в большинстве стран мира. Там, где такого законодательства еще нет, оно может быть принято в любой момент. И деятельность подобных систем будет признана незаконной со всеми вытекающими из этого последствиями.

.....

## Социальный отдел:

Ирина Афиуч (253) 569-5515

- Перевод документов и нотариальные услуги
- Доверенности и Апостиль
- Помощь при заполнении иммиграционных бумаг и бумаг на гражданство
- Консультации при травмах на производстве
- Консультации по различным бумажным и социальным вопросам.

Классы связанные с трудоустройством - каждый третий вторник месяца

4<sup>00</sup> - 6<sup>00</sup> рп. Цена \$20

Классы по подготовке к гражданству - каждый третий вторник месяца

7 - 9 рп. Цена \$20

Количество мест ограничено,

регистрация обязательна по Тел. (253) 569-5515

## Женский Клуб:

Екатерина Пономарева (425) 208-6383

- Группы по интересам
- Встречи со специалистами
- Общение и активный отдых

## Детское образование:

Татьяна Ни (425) 343-3713

- Уроки гимнастики, руководитель Татьяна Гроу
- Уроки русского языка

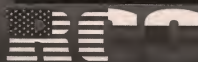
**Желаете волонтировать? Нужны community hours?**

Звоните (425) 343-3731 Татьяна

## Наш адрес:

2011 152 Ave NE, Redmond, WA, 98052

**Russian  
Community  
Center**



**Русский Общественный  
Центр** в г. Редмонд, Вашингтон

[www.russiancommunitycenter.org](http://www.russiancommunitycenter.org)



**КРУПНЕЙШАЯ В СЕВЕРНОЙ АМЕРИКЕ ПОСЫЛОЧНАЯ КОМПАНИЯ ГАРАНТИРУЕТ  
КАЧЕСТВЕННЫЙ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ СЕРВИС**

# ПОСЫЛКИ



**MEEST**



**WASHINGTON**



**КУРЬЕРСКИЙ СЕРВИС ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ**



## ПОСЫЛКИ

**МОРСКИЕ И АВИА ДОСТАВКА В РУКИ  
АДРЕСАТА НИЗКИЕ ЦЕНЫ  
НАДЕЖНЫЙ СЕРВИС БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА ПРИ  
НЕОБХОДИМОСТИ  
ЗАБИРАЕМ  
ПОСЫЛКИ  
ИЗ ДОМУ  
НА КАЖДЫЙ ЗАКАЗ  
- ПИСЬМЕННОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОТ  
ПОЛУЧАТЕЛЯ О ВРУЧЕНИИ**



**Для наших  
КЛИЕНТОВ  
предоставляются  
услуги:**

- ↳ Заполнение документов на  
гринкарту и гражданство
- ↳ Ускоренный travel passport
- ↳ Сертифицированный  
перевод документов
- ↳ Консульский учет

## ДОЛЛАРЫ

**В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ  
МИНУТ ДОСТАВЛЯЕМ В  
РУКИ АДРЕСАТА. ГАРАНТИЯ,  
КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ**

## ПРОДУКТОВЫЕ НАБОРЫ

**ЕВРОПЕЙСКИЕ  
ПРОДУКТЫ  
ВЫСОКОГО  
КАЧЕСТВА  
С ДОСТАВКОЙ В РУКИ**



## НАШИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ

**KENT**  
Лилиа и Владимир  
(253) 639-9519

**EYERETT** Рэн  
(425) 338-4143  
Cell. (425) 232-0129

**PORTLAND OR.**  
Николай и Вера  
(503) 257-0870

**TACOMA** Татьяна  
Tel. (253) 759-5205  
Cell. (253) 341-3640

**SOAP LAKE** Василий  
(425) 260-0885

**TACOMA** Мария  
(253) 759-4328

**SPOKANE** Яков  
(509) 483-4202

**Marysville**  
Леонид и Любовь  
(360) 657-4108

**LYNNWOOD**  
Ирина и Михаил  
(425) 673-8976

**BELLEVUE**  
Юрий и Надежда  
Tel. (425) 869-0999  
Cell. (206) 359-5578

**RENTON**  
Адриан и Тана  
Tel. (425) 254-3617  
Cell. (206) 393-2146

**FEDERAL WAY** Алина  
(206) 229-0490

**KENT**  
Василий и Сильвия  
(253) 638-2682  
(253) 205-4688

**TACOMA** Анатолий  
(253) 227-1818

## ОФИС ФИРМЫ

**Tel/Fax: (253) 941-5240  
Cell. (206) 227-9056**

30420 PACIFIC HWY S. # 9  
FEDERAL WAY, WA 98003

# Финансовая Стабильность Сегодня - это не миф, а реальность

Free 24 hours recorded Financial info line

Бесплатная линия на русском языке 24 часа в сутки

## 1-800-593-9092

- Ext. #1 5 очень важных советов для тех, кто хочет купить дом
- Ext. #2 Часто совершаемые ошибки при покупке дома и как их избежать
- Ext. #3 Почему жить в своем доме выгоднее, чем платить рент
- Ext. #4 Какая программа подходит для вас: FHA или Conventional
- Ext. #5 Что делать, если цена на дом ниже, чем сумма займа, которую вы должны банку
- Ext. #6 The Housing and Economic Recovery Act of 2008
- Ext. #7 Как бесплатно рефинансировать свой дом
- Ext. #8 Как найти и купить дом на Short Sale or Foreclosed
- Ext. #9 No closing cost refinance



Phone: 425-605-1157

Cell: 206-227-6012

Fax: 425-576-9261

e-mail:

Lic. # 510-LO-22929



## Olga Weaver ФИНАНСИРОВАНИЕ НЕДВИЖИМОСТИ

Сейчас на рынке исторически **низкие проценты на mortgage loans**. Таких низких процентов не было за всю историю Америки. Проценты очень быстро опустились, и мы не знаем, как долго они продлятся.

Но однозначно известно, что это не навсегда. **Не упустите свой шанс**

### Новая программа президента Обамы

Если вы не квалифицируетесь на рефинансирование потому, что вы должны банку больше, чем стоит ваш дом и вы не пропустили ни одного платежа за 12 месяцев, вы, возможно, квалифицируетесь на программу президента Обамы, позволяющую вам рефинансирование по упрощенной схеме. **Не спешите делать модификацию займа.**

*Я - доктор экономических наук и работаю в сфере финнасирования более 17 лет.*

*У нас огромный выбор mortgage продуктов, каждый клиент для меня*

*индивидуален, и я нахожу для него*

*наилучшую программу и самые низкие*

*проценты. Выполняю все,*

*что обещаю, и даже больше.*

*Всегда довольные клиенты.*

Loan Officer

West Horizon Financial

821 Kirkland Ave #100 Kirkland WA 98033



**PartsChannel Inc.**  
AUTOMOTIVE REPLACEMENT PARTS SPECIALIST

QUALITY AUTOMOTIVE REPLACEMENT PARTS

# 10% OFF YOUR FIRST ORDER

(Please present this ad for your discount and it cannot be combined with other discount.)

Parts Channel Inc - самый большой снабженец автомобильных запчастей в Северо - Западном регионе США. Мы обслуживаем в штатах Вашингтон и Орегон с 1990 года и известны прекрасным обслуживанием и широким выбором качественных товаров

КАПОТЫ, КРЫЛЬЯ, REINFORCEMENT BAR, ПЕРЕДНИЕ И ЗАДНИЕ  
БАМПЕРЫ, РЕШЕТКИ, HEADER PANEL, VALANCE, ПОВОРОТНИКИ,  
СТОПЫ, ГАБАРИТЫ, СИГНАЛЫ ЗАДНЕГО ХОДА, ПРОТИВОТУМАНКИ,  
ЛОБОВЫЕ СТЕКЛА, БОКОВЫЕ СТЕКЛА, ВЕНТИЛЯТОРЫ,  
КОНДИЦИОНЕРЫ, РАДИАТОРЫ И МНОГОЕ ДРУГОЕ

## 2 LOCATIONS TO SERVE YOUR NEEDS

PORTLAND, OR  
7015 NE COLUMBIA BLVD  
PORTLAND, OR 97218  
1-800-654-1894 СПРОСИТЬ СЕРГЕЯ

SEATTLE, WA  
21404 84TH PLACE SOUTH  
BLDG A KENT, WA 98031  
1-800-871-5076  
СПРОСИТЬ НИНУ МАЛОМУРА

BUSINESS HOURS: MON-FRI: 7:30AM TO 5:30PM  
OPEN SATURDAY MORNING

**WWW.PARTSCHANNEL.COM**



# Perfect Auto Center

Phone (253) 891-6863 Fax (253) 891-1533

Cell (206) 391-6996

Address 364 Roy Road SW, Pacific WA 98047

e-mail: simvolru@aol.com

Более полную информацию о нашем бизнесе вы можете получить на нашем веб-сайте [www.bestautocollision.com](http://www.bestautocollision.com)

- Кузовной ремонт и покраска автомобилей
- Ремонт и заправка кондиционеров (R-134)
- Замена автомобильных стекол
- Ремонт и замена механических частей, агрегатов, подвески автомобилей и двигателей
- Полировка кузовов, чистка салонов

## ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА



# Книжная Лавка

## continent

books & music



Часы работы:

Понедельник – пятница: 10 ам – 8 рм;

Суббота: 10 ам – 6 рм;

Воскресенье: 11 ам – 5 рм

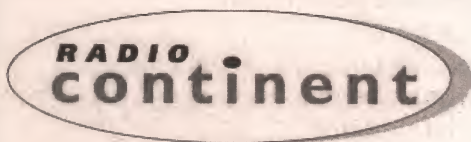
Адрес магазина:

5218 University Way NE, Suite "B"

Seattle, WA 98105

Телефон: 206-396-3684

*Новинки российской и зарубежной литературы, красочные альбомы по искусству, литература для детей и юношества, прекрасный выбор книг по истории от древности до наших дней, фантастика и детективы – все это интересно читать, а получить в подарок приятно вдвойне.*



СЛУШАЙТЕ!!!

# РАДИО

# К О Н Т И Н Е Н Т

НА ВОЛНЕ  
**1590 AM**  
**KLFE**



Время вещания:

понедельник - пятница 6ам - 6рм

суббота 11ам - 3рм

воскресенье 9ам - 12рм

Телефон студии прямого эфира:

206-523-4902

По вопросам размещения рекламы:

206-396-3684

# Риэлторские услуги по покупке и продаже недвижимости.



Рынок недвижимости таит в себе много опасностей и разочарований. Время диктует работать только с профессионалами!

## ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ И ОПЫТНЫЙ SHORT SALE, PRE FORECLOSURE ЭКСПЕРТ



- Помогаю Вашингтонцам в приобретении жилья с 2003 года.
- Многолетний опыт работы на рынке займов.
- Доскональное знание текущих ипотечных программ, в том числе 100% Финансирования покупки.\*
- Сотни довольных клиентов!

[www.homeownership-wa.com](http://www.homeownership-wa.com)

## Gary Stepaniants

11250 Kirkland Way, Suite 200 Kirkland, WA 98033

Cell. (206) 229-4330

E-mail: [garys@remax.net](mailto:garys@remax.net)



REALTOR



# RE/MAX®





Каждый год в мире  
от наркотиков погибает

100,000  
человек

Жизнь или смерть

Какой выбор сделаешь  
именно ты?



EXODUS  
*the way out*

Сделай первый шаг – получи полную информацию  
о программе реабилитации «Исход»  
(253) 569-4588 [www.exodusus.org](http://www.exodusus.org)

# FLOOR & WALL REMODELING

CARPET - дешево  
HARDWOOD - профессионально  
TILE - качественно

- Дизайн полов и стен в вашем доме
- Постелим ковер, линолеум, ламинат, паркет, плитку в самые короткие сроки по самой выгодной для Вас цене.
- Имеем ковер и линолеум любого качества и стиля.

## FREE DELIVERY AND ESTIMATE

**700 sq.ft. of walnut engineered  
hardwood 1/2x4"**

**660 sq.ft. of red oak engineered  
hardwood 1/2x5"**

**BIG  
SALE**

Имеем в наличии  
уцененный товар  
(ковёр, плитка, паркет)

**50%** от начальной цены

**"FLOORING ZONE"**

**В БИЗНЕСЕ 14 ЛЕТ**

Bonded • Licensed • Insured

**(206) 227-9906**

**РУСЛАН**

# Интервью с Дино Росси

Начало на стр. 5

После этого правительство скоро начнет диктовать нам, куда идти учиться и что делать. Проблема заключается в том, что мы не можем свернуть с этой дороги. Это и есть одна из главных причин, почему я баллотировался в Сенат - чтобы повернуть всю эту систему в другое направление, чтобы люди могли следовать своим целям и быть успешными...

**Корреспондент:** Какими навыками Вы обладаете, которые помогут Вам в работе в Сенате?

**Дино Росси:** Два разных обстоятельства влияют на это. Во-первых, я родом из очень бедной семьи. Мой отец являлся обычным учителем в государственной школе и был самым бедным из нас. У нас не было достаточно денег на образование. Я сам зарабатывал на свое образование, работая уборщиком при университете и набирая پولы в Space Needle.

После окончания Seattle University (факультет бизнеса), который я закончил с отличием, я продолжил, что имел, чтобы иметь возможность путешествовать по Юго-Восточной Азии. Я оставил \$200 долларов на банковском счету и уехал в 9-ти месячное путешествие по странам Азии: Сингапур, Индонезия, Малайзия и т.д. После того, как я вернулся, мой брат подарил мне машину, и я начал свой бизнес, как коммерческий продавец недвижимости, продавая апартаменты. Мне \$200 на счету, старую машину, я убрал здания по ночам, чтобы днем продавать коммерческие здания. 1,5 года спустя, когда мне было 25 лет, я приобрел мое первое здание апартаментов, что и стало мне толчком в дальнейшем.

Я выставил свою кандидатуру против тех, кто не имел возможности работать в частном бизнесе. Это не так плохо, просто это ограничивает кругозор. Я буду одним из тех сенаторов, которые будут зипрлугу людям. Когда возникает вопрос о создании рабочих мест, нужно учитывать систему налогообложения и законодательства так, чтобы дать людям возможность достигать американскую мечту, давать им возможность двигаться вперед, не зависимо от того, какой вид услуг или бизнеса они продают. И в случае успеха не наказывать их, а дать дорогу вперед, чтобы у них было желание делать это снова, снова и снова. Это и есть то, что решит проблему безработицы. Идея одальживания денег в Китае, печатания новых денег и распределения их на оптимизацию проектов совершенно не имеет никакой логики. Ведь рано или поздно любой захочет свои деньги назад и это нормально. А прощенты банкротят Америку. Уверен безработицы сейчас больше, чем когда-либо, поэтому сейчас надо дать возможность предпринимателям и малым бизнесам

работать в полную силу, достигая своей цели.

Во-вторых, я когда-то, будучи сенатором штата, занимался распределением бюджета штата Вашингтон. И на тот момент штат имел самый большой дефицит в бюджете за всю историю штата. Нам пришлось немало потрудиться, чтобы сбалансировать бюджет, не увеличивая налоговых ставок, и в то же время нам было думать о таких слоях населения, как престарелые, умственно отсталые и больные, нуждающиеся в постоянном уходе. Я знал, что мы должны обеспечить их, при этом не поднимая налогов.

Это был единственный случай, когда разрешил вопрос дефицита бюджета, без поднятия налогов. В следствии этой деятельности пару лет спустя штат Вашингтон имел столько прибыли, как никогда раньше. Потому что все было потрачено, но уже без меня (смеется). Я не разрешил. Но, я думаю, что эти навыки помогут мне и сейчас, так как я знаю, как балансировать бюджет. Нынешнее положение штата крайне плачевное, и нынешний сенатор от штата Вашингтон трагичен безразлично. Это еще одно мое преимущество, я знаю, как создавать рабочие места и знаю, как управлять бюджетом.

**Корреспондент:** Каковы наиболее важные проблемы, касающиеся нашего штата?

**Дино Росси:** Наиболее важные проблемы на данный момент - это безработица и экономика. В американской безработицы 17,4 %. Безработные люди получают пособие по безработице, а те, что подолгу не могут найти работу в конце концов сдаются и идут на низкооплачиваемую работу, в результате получают, что мы слышали, что они делают на 10. Сейчас владельцы малого бизнеса не расширяют свои бизнесы, а ведь малый бизнес дает 2/3 рабочих мест от числа всех рабочих мест с 1992 года. Многие предприниматели ничего не делают сейчас в плане расширения, потому что не знают, что государство предприним на следующей неделе, они не знают, сколько будут стоить медицинские страховки, какие налоговые законы будут приняты. Так как люди находятся в неведении, они не будут инвестировать деньги в увеличение бизнеса, если у них нет уверенности в стабильности, так что бы можно было планировать бизнес на 3-5-10 лет.

Второе, подать апелляцию на пересмотрение закона о медицинских страховках. Этот закон повелевает за собой повышение налогов, что и позволяет правительству взять больший контроль над людьми, а также повлечет сокращение десятков тысяч рабочих мест. Также этот закон предусматривает наем на работу дополнительно 16,000 работников налоговой инспекции, которые будут



превратить в жизни новый закон о медицинских страховках. Это все ведет к еще большему контролю государства. Существует несколько путей сделать страховки доступными для людей, не поднимая налогов, и не приводя Америку к черте банкротства. Например:

- Позволить людям открывать страховки не только в своем штате, т.е. чтобы любой человек мог купить страховку другого штата, если она ему выгодна.

- Позволить людям открывать Health Care Savings account, что позволит людям откладывать деньги и потом тратить их по своему усмотрению.

- Поменять реформу на судебные медицинские разбирательства. • Позволить владельцам малых бизнесов группироваться и покупать страховки вместе, как это делают большие компании.

Эти вещи должны быть сделаны, и они внесут большие изменения в сфере медицинского страхования. Мы должны создать людям рабочие места, но этого не произойдет, если бюджет увеличится число людей в правительстве.

**Корреспондент:** Почему Вы считаете, что подходить больше к роли сенатора, чем ныне существующий сенатор?

**Дино Росси:** Потому что я проанализировал малый бизнес и я знаю, что значит создавать рабочие места. Нынешний сенатор только сокращает рабочие места, голосу за принятие закона о страховках, налоговом обложении и т.д., а также она была одна из тех, что в 1995 проголосовали против балансирования бюджета. Рене шла с 9 триллионах долларов кредита. Сейчас она беспокоится о том, что оставит деньги и анукам это кредит. Это вот вопрос можно было решить в прошлом, еще в 1995 году. У меня есть опыт балансирования бюджета и это будет основным ключом в работе в Вашингтон ДС. У меня есть несомненный опыт. Мой конкурент ведет к дефициту, я решаю проблемы бюджета.

**Корреспондент:** Вас есть реальные примеры?

**Дино Росси:** Да, я делал это, поэтому у меня больше шансы

выиграть эти выборы. Мы должны выиграть эти выборы потому, что если мы ничего не изменим, через 24 месяца вы не узнаете эту страну. 2 года назад государство объявило, что будет контролировать автомобильные компании, банки, страховые компании, студенческие займы, медицинские страховки и это произошло всего за 20 месяцев. Мы являемся свидетелями фундаментального изменения самого определения, что такое Америка. Мне это не нравится. Мы не можем двигаться в том направлении. Это не то, ради чего мы пародителли приехали в эту страну, чтобы государство полностью контролировало тебя. Единственное, что государство может нам пообещать - жизнь ниже среднего уровня. Оно может только дать нам то, что оно забрали у других.

В Америке, работая добросовестно и соблюдая законы, можно достичь высоких результатов. Я могу послужить примером, бедный студент, который не имел ничего, но имел привилегию жить в Америке и стремиться к своей мечте. В русскоговорящей общине многие находятся в таком же положении, как и я когда-то, а теперь потому что бедных шактеров из Италии баллотировали в Сенат США.

**Корреспондент:** Мы такие приехали сюда со 176 долларами и 4 чемаданами, работали госслужащими и разнорабочими, а теперь у нас свой бизнес, церковь, церковное здание и Русский Общественный Центр, и все это за 20 лет.

**Дино Росси:** Это все стало возможным, благодаря свободе. Вы хотели этого и Вы добились этого, никто Вам не говорил нельзя, а сейчас эта свобода ускользает. Мы должны защитить от этого наших детей и внуков. Мои родители и пародителли работали, производили и экономили, нынешнее же поколение только тратит и одальживает на свои раскоды, оставляя долги будущему поколению. Нам нужно изменить нынешнее положение вещей, потому что я баллотировался в Сенат.

**Корреспондент:** Успехов Вам на предстоящих выборах и большое спасибо за встречу с нами!

\*\*\*\*\*



# TRUCKING COMPANY

**NOW HIRING**  
Receptionist  
Dispatcher

**Приглашает на работу**

- Owner operators
- Drivers with experience
- Dispatcher/Receptionist
- Mechanics

**Поможем**  
вам начать  
свой собственный бизнес

**(253) 437-1020**

**TRAILERS  
FOR RENT**

WE DO FUEL TAX  
IFTA  
PERMITS  
MC, ICC TAX  
CORPORATION DOCUMENTS

**ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ!**

РЕМОНТИРУЕМ ТРАКИ,  
REEFERS, OIL CHANGE  
ENGINE REPAIRS

**Лучшие цены на  
колеса MICHELIN**

**TRUCKING SCHOOL**

CDL Commercial Driver 160hrs.  
Training Certification.  
You will receive a certificate  
to get your CDL

**Наша помощь предоставляется всем, кто  
срочно в ней нуждается, и включает в себя:**

**Иммиграция:** подготовка любых иммиграционных документов, паспорта, travel documents, приглашения в США и affidavit of support, воссоединение семей и визы для женихов и невест, бизнес иммиграция, рабочие и инвесторские визы, студенческие визы. Гражданство и получение гражданства. У нас работает иммиграционный адвокат, что снижает стоимость.

**Политическое убежище в США.** Единственный легальный эксперт в штате по преследованиям и доказательствам на территории бывшего СССР лицензия Верховного Суда штата № 28157, адвокатская лицензия в России № (25/349). Возможно успешное прохождение вашего дела об убежище, даже если вы пропустили годичный срок подачи заявления. Значительно улучшим Ваше дело до суда. Заключение для суда.

**Подготовка дел и доказательств по беженству** для успешного прохождения интервью за пределами США и обжалование отказов в иммиграции для получения положительного решения для ваших родственников (в том числе по беженству, из-за судимости и болезней), получения статуса беженца вместо статуса пароль.

**Апостиль, перевод и нотариализация документов на  
русском и английском языках. Автоаварии.**

**Позвоните, и вы будете говорить с Евгением  
напрямую, без секретарей и помощников**

## Golden Gate Law Firm

Since 1996



8912 238 ST SW Suite 7  
Edmonds, WA 98026, USA  
**Phone (206) 914-0393**  
**Fax (425) 640-2751**

- консультация и юридическая помощь по российскому праву;
- экспертные заключения по российскому праву;
- услуги российского нотариуса;
- доверенности по всем видам сделок и случаям жизни;
- завещания;
- брачные контракты;
- наследство;
- разводы;
- торговое право;
- судебная практика и взыскание долгов;
- регистрация бизнеса и многое другое.

**Евгений Книжников -  
российский адвокат.**  
Более 35 лет успешной практики.

# Taste of Europe

ВКУС, КОТОРЫЙ  
НЕВОЗМОЖНО  
ЗАБЫТЬ!

## GRAND OPENING

ПО НОВОМУ АДРЕСУ

24225 104<sup>th</sup> Ave SE, Kent WA 98030 (Big 5 Sporting Goods)

Только в нашем магазине  
свеже-выпеченный  
хлеб, изготовленный по  
лучшим рецептам Германии.  
100% натуральный,  
по preservatives, без красителей.

*У нас* вы можете  
приобрести:  
разнообразные  
копчености, рыбу,  
колбасу, молочные  
продукты, кондитерские  
изделия и многое  
другое.



### NEW! Выпечка

- Сладкие булочки
- Торты

*Отличное*  
качество,  
уютная обстановка,  
умеренные цены  
всё это вы найдёте  
в нашем магазине.

**206. 852. 1618**

615 C Street SW Auburn, WA 98001

**MD MARVEL®**  
Food & Deli

*European  
Goods,  
Produce,  
Bread, & Our  
Special Deli*

Приглашаем Вас посетить  
наш магазин и убедиться в  
большом выборе европейских  
продуктов и российских  
деликатесов.

Наши низкие цены придадут  
Вам праздничное настроение  
и помогут украсить Ваш стол.

**253. 887. 8181**

Пон. - Субб., 9am - 9pm

# Adult and Child Medicine

медицинская клиника для русскоговорящей общины

-Diplomate of American Board of International Medicine  
-Diplomate of American Board of Pediatrics

## Доктор Ирина Мильман

Внимательный и чуткий врач для всех членов Вашей семьи  
Высококвалифицированный специалист по внутренним болезням и педиатрии

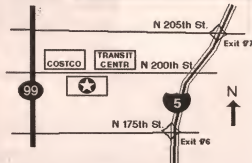
### Профилактика, диагностика и лечение

- сердечно-сосудистых заболеваний
- психоневрологических расстройств
- головных болей, бессонницы
- кожных заболеваний
- болезней уха, горла, носа
- инфекционных болезней
- болезней опорно-двигательного аппарата
- профилактические осмотры, заполнения форм и справок
- школьные медосмотры, детские прививки

Принимаются  
основные виды страховок,  
Medicare and Medicaid

Adult and Child Medicine  
1207 N 200th Street Ste 102  
Shoreline, WA 98133

Удобное  
расположение  
клиники



Предварительная запись по телефону: **(206) 533-1570 (206) 533-1650**

## ФИНАНСИРОВАНИЕ

Ваш процент на mortgage 5,75 или выше?

Позвоните и узнайте о возможности рефинансирования  
с целью понижения месячного платежа на дом.

Вы задумываетесь о покупке Вашего первого дома?

Down payment program поможет Вам оплатить Down  
payment до \$10,000.

- Interest Only 3, 5, 7, 10 лет
- Conventional, 30 year FIXED
- Государственные программы FHA, VA и USDA
- Новая программа Home Path без Mortgage Insurance для покупающих впервые.
- Рефинансирование: Соединение два займа в один.
- Повышение credit score
- Финансирование после банкротства, foreclosure или short-sale



**Светлана Пианалто**

Loan Officer

Cell. (425) 263-1119

Lic. #510-LO-45852

svetlanahomelending@frontier.com

**Не пропустите Ваш шанс на самый низкий процент!**

Наш главный офис находится в Эверете



10025 19th Avenue SE, Suite 100  
Everett, WA 98208



# Чистка ковров

Качественная  
работа

Умеренные  
цены

Тел. (206) 595-8007 (253) 854-0478

К Вашим услугам предлагаю профессиональный способ  
чистки ковров, салонов автомобилей и мягкой мебели  
Мы обслуживаем все города Большого Сиэтла

## New Life Custom Homes

Let Us Build Your Dream Home

### Строительство • Ремонт

- Архитектура
- Планировка
- Инженерные расчеты
- Разрешения
- Полное строительство
- Внутренний и внешний дизайн строения

Жилые и коммерческие здания.

Учтем Ваши пожелания.  
Предложим наш вариант.  
Построим дом вашей мечты.

КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ  
ПРЕДОСТАВИМ REFERRALS

ПОСМОТРИТЕ НАШИ РАБОТЫ НА

Web-site: [www.newlifecustombuilder.com](http://www.newlifecustombuilder.com)

(253) 332-1771

Vladimir





**Михаил Давыдов**  
Diplomate of the American Board of Obstetrics and Gynecology

## АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

❖ Удобные часы приема ❖ Работаем по вечерам и субботам ❖  
❖ Принимаем все виды страховок и медицинских купонов ❖

### АКУШЕРСТВО:

- ❖ Беременность (нормально протекающая)
- ❖ Осложненная беременность.

### РОДЫ

### ГИНЕКОЛОГИЯ:

- ❖ Дисфункциональные кровотечения
- ❖ Опухоли

### БЕСПЛОДИЕ

- ❖ Профилактика раковых заболеваний
- ❖ Эндометриоз
- ❖ Гинекологические операции
- ❖ Тазовые боли
- ❖ Урогинекология

**( 2 5 3 ) 8 1 5 - 9 5 9 5**

34509 Ninth Ave. S., Suite 207, Federal Way (I-5, exit 142B)

Офис расположен на территории St. Francis Hospital



**Все виды туристических услуг  
по всему миру...**

## Международные авиабилеты

- Авиабилеты по Америке
- Гавайи, Мексика, Дисней Лэнд, Лас Вегас
- Бронирование гостиниц и машин
- Туристические поездки (packages)
- Визы в Россию
- Круизы

**Мы имеем возможность  
учесть ваши пожелания**

**Артур Акопов** (Travel Consultant)  
говорит по-русски

**MAESTRO USA**  
**Travel & Tours**

5611 196th Street SW Lynnwood, WA 98036



**(206) 383-4480**

# ДОМ -ТАМ, ГДЕ ТВОЕ СЕРДЦЕ...

Посетите мой Web-site:

[www.evarealty747.com](http://www.evarealty747.com)

где в системе реального времени вы можете наблюдать все поступления на рынке недвижимости

Выгодные предложения по покупке банковских домов намного дешевле их рыночной стоимости

Мой многолетний опыт и профессиональный навык помогут вам грамотно оценить и приобрести большой дом за меньшие деньги

Над вами нависла угроза потери дома? Не отчаивайтесь, позвоните мне, возможно, существуют программы, позволяющие сохранить ваш дом. Имеем опыт переговоров с банками в процессе Shortsale и Foreclosure. Особые льготы для покупающих дом впервые, в т.ч. кредит от государства.

ВАШ РЕАЛТОР



- Льготные государственные займы для покупающих впервые и рефинансирование
- Если вы не в состоянии платить месячный платеж за дом, то новые государственные программы позволят вам уменьшить существующий заем, остановить Short Sale, Foreclosure и сохранить свой очаг

Lic# 510-LO-41064



Эдвард Амбарцумян

Cell. (206) 227-7359

RE/MAX

RE/MAX®



## Ты не должен умирать!

Если вы попали в ситуацию безысходности, вам не хочется жить или приходят мысли о самоубийстве, звоните Анатолию по тел.

### (425) 891-1194

E-mail: [anatoliy62seattle@yahoo.com](mailto:anatoliy62seattle@yahoo.com)

Иисус пришел, чтобы разрушить дела дьявола

Конфиденциальность гарантирую.





Key Credit Repairs, llc.

У вас забрали дом или машину  
или вы опоздали с платежом?  
Грозит банкротство или суд?

www.KeyCreditRepairs.com

# Чистка кредитной истории

100% ЛЕГАЛЬНО



- Bad credit
- No credit
- Late payments
- No payments
- Collections
- Repossessions
- Foreclosures
- Bankruptcies
- Judgements
- Tax liens
- Inquires
- Chex system

call today:

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

(253) 631-3171 Vitaly Koshur

## Boyka Krasteva

Страхование и Страховые  
консультации



- AUTO
- LIFE
- HOME
- BUSINESS
- BOND
- RV
- WATERCRAFT
- MOTORCYCLE
- UMBRELLA



Office: (206) 462-5202

Cell: (206) 372-2021



BKRASTEVA@FARMERSAGENT.COM

6628 212th St SW #202, Lynnwood, WA 98036



FARMERS

## Русское телевидение

**12** КАНАЛОВ  
ЗА \$27.98  
(первых три месяца)

\* По истечении 3 месяцев стоимость подписки \$44.98  
Имеются некоторые ограничения по установке

### Телевидение:

Первый канал (ОРТ)  
RTN  
RTN+  
RTR Планета  
RTR - 24  
Беларусь TV  
Израиль +  
Русский Мир

### Радио:

Маяк  
Свобода  
Культура  
Рэка (Израиль)

**Expert Installation**  
**Tel. (425) 221-2611**

## Христианское Телевидение

3 канала на русском языке (Impact, CNL, Родной)  
15 каналов на английском (1 детский)  
"Беларусь TV" на русском языке  
1 канал "Russia Today" (новости на английском)

**ВСЕ КАНАЛЫ  
БЕСПЛАТНЫЕ**

### Мы также подключаем

Армянское, литовское, азербайджанское,  
польское, румынское, болгарское, венгерское,  
хорватское, сербское, боснийское, турецкое и т.д.

**Звоните нам за информацией**



## Квалифицированный remodeling.

Изготовление заборов и деков.

Качественно. Недорого.

**Тел. (206) 234-4280**

# ЧИСТКА КАРПЕТА

Быстро и качественно  
по доступным ценам

Licensed • Bonded • Insured

- Профессиональная чистка ковра,  
мягкой мебели и салона автомашин
- Моем бетонные покрытия, driveways
- Обслуживаем все города  
Большого Сиэтла

ACS Carpet Cleaning

Павел 206-719-7518



## МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ

- Медицинские страховки для self-employed и всех желающих (SSN необязателен):
  - 2010 новые планы Regence BlueShield включают dental
  - Emergency планы с покрытием визитов ко врачу без применения deductible!
- Групповые страховки для вас и ваших сотрудников
  - для компаний с пятью и более сотрудниками (W-2)
- Medicare Supplements

Если компания, где вы работаете, не оплачивает страховку на членов вашей семьи, и вы платите за нее из своей зарплаты - велика вероятность, что индивидуальная страховка может оказаться дешевле!

Работаю напрямую с Regence BlueShield, LifeWise и другими страховыми компаниями

Все виды индивидуальных медицинских страховок, предлагаемые в штате Washington (включая Eastern WA).



**Elena Wilcox**  
Licensed Insurance Agent

Медицинские расходы - 2-я причина банкротства!

Protect yourself!

Web: [www.insuranceporusski.com](http://www.insuranceporusski.com) Email: [insuranceporusski@earthlink.net](mailto:insuranceporusski@earthlink.net)

Тел 425-830-7676



# MAGIC BEAUTY

Full Service Salon & Spa

Предлагаем лучшее современное  
оборудование в европейском стиле  
Вас встретят в доброжелательной  
комфортной обстановке

Предлагаем все виды  
парикмахерских услуг:

- Модерные мужские и женские стрижки
- Вечерние прически
- Покраска, мелирование
- Услуги врача косметолога-дерматолога
- Маникюр, spa-педикюр
- Waxing Full Body
- Full Body Massage
- Удаление волос с лица и чистка бровей  
с "волшебной" ниткой.

1803 132 Ave. NE Suite #2 Bellevue, WA 98005

Добро пожаловать!

Время работы  
Пон-пятн 10 - 8 Субб 11 - 4  
Воскр - выходной

(425) 558-1906 (425) 830-8697 (cell)

Dora

## НЕДВИЖИМОСТЬ:

FORECLOSURE, SHORT SALE, AUCTION

- Как продать дом за максимальную цену и в короткие сроки?
- Бесплатная консультация по вопросам:  
Нужно ли продавать дом сейчас?  
Если ли какая-либо возможность сохранить его?
- Short Sale. Списание долгов за неуплаты  
месячных платежей (mortgage)
- Short Sale или Foreclosure? Что лучше для  
Вашей конкретной ситуации?
- Как можно сохранить дом и понизить свой месячный payment?



На все эти вопросы вы можете узнать  
ответ для вашей конкретной ситуации,  
если позвоните Наде Дикафано

Tel. (206) 618-7577  
Fax (425) 204-6015

Надя Дикафано

E-mail: nadiadcafango@aol.com

Сейчас и только сейчас время покупать недвижимость.  
Где и как покупать недвижимость на 40-50%  
ниже рыночной стоимости,  
вы узнаете, если позвоните Наде Дикафано

Лучший агент компании Skyline за последние 7 лет, с 15 летним стажем работы в индустрии Real Estate

# ОДНА ОСТАНОВКА на пути к дому вашей мечты!

**ОПЫТ и 100%  
ГАРАНТИЯ УСПЕХА**

**ПОЛИНА**

**Rockwell**  
Realty LLC

**Cell. (425) 444-6625**

**ПОИСК • ПОКУПКА • ФИНАНСИРОВАНИЕ**

**18435 E. Valley  
Highway KENT,  
WA 98032**

# VPA

## Auto Repair & Body

### Часы работы:

Понедельник - четверг 7:00 - 5:30

Пятница 7:00 - 4:00

Суббота, Воскресенье - выходной.

**15 ЛЕТ В  
БИЗНЕСЕ**



### Работаем со страховыми компаниями

#### Исправляем рамы, рихтуем и шпаклюем.

- Делаем все виды ремонта машин.
- Меняем timing belt.
- Ремонт двигателей.
- Трансмиссии, Сцепление.
- Расточка тормозных дисков и барабанов.
- Бортировка и балансировка.
- Развал и сходжение колес (wheel alignment)
- Поможем купить автомобиль на аукционе.
- ПРОДАЕМ Любые автозапчасти по низким ценам.
- Работаем с велфером (DSHS).

**КОМПЬЮТЕРНАЯ  
диагностика  
AIR CONDITIONING**

**Viktor or Pavel Buss: (425) 251-1487**  
E-mail: vpa1995@yahoo.com



# ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ



**Профессиональных водителей (CDL, class A)**  
с опытом работы по перевозке автомобилей (car hauler).  
Постоянная работа, своевременная оплата.  
Диспетчер говорит по-русски.

**Owner/operators**  
Оказываем бухгалтерские услуги  
IFTA accounting.

## Automovers Logistics

доставка машин по 48 штатам

Сдается в рент место для парковки  
большегрузных траков в г. Federal Way

**ТРЕБУЕТСЯ ДИСПЕТЧЕР**

**Тел. (206) 407-9023 (206) 788-5166 Факс (253) 344-1751**

## Stepman Woodworks, LLC

Home Improvements & Renovations

- Cabinets (install, refinishing, refacing)
- Carpentry (stairs, moldings)
- Windows replacements
- Doors
- Painting interior/exterior
- Tile
- Decks
- Fence
- Supply stairs parts and millwork

Подготовим дом к продаже  
С нами Вы продадите  
дом быстро и выгодно  
Free estimates & advice

Licensed • Bonded • Insured

**425-238-5676**

## Григорий Елкин

Real Estate Specialist  
Mortgage Consultant

**Cell. (206) 650-7230**



**FORECLOSURE!**

**SAVE YOUR CREDIT!**

**Buy house at 40%-60% discount**

**Финансирование и  
перефинансирование,  
minimum down-payment**





# T & M TARAS TRUCKING

## DRIVING SCHOOL

LICENSED

Experience 17 years

### Занятия

понедельник, вторник

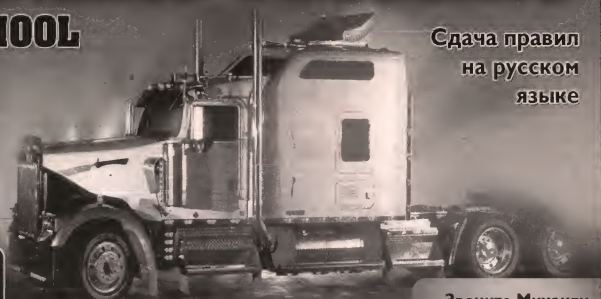
четверг, пятница

с 6:00 pm 9:00 pm

Вождение в любой день  
понедельника по субботу  
с 8:00 до 2:00 pm

Проводит обучение правилам дорожного движения и практику вождения водителей большегрузных машин и автобусов по 160-часовой программе с получением CDL класса А и всех категорий.

Сдача правил  
на русском  
языке



Звоните Михаилу  
по телефону  
Tel. (206) 571-1648  
(253) 266-1369  
(253) 630-4920

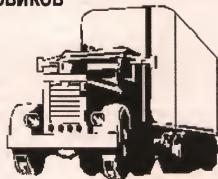
# Pacific Truck School LLC

Лицензированная школа водителей грузовиков

Проводит обучение  
и прием экзаменов  
на русском языке

Mob. (206) 271-0636

Bus. (206) 367-3100



[www.pacifictruckdrivingschool.com](http://www.pacifictruckdrivingschool.com)

# Почему время, которое у нас есть, это деньги, которых у нас нет?

## Точка зрения американцев

Статья будет с заковыкой: второй подход прошу определить самому читателю — ему изнутри виднее...

Вместо эпиграфа.

**Л**инейное русское время: прошедшее, настоящее, будущее.

Отношение к прошедшему времени, нелестное, смена земледельческих циклов, эпох правлений, войн, ностальгическое копание в выскисании своих корней и перлов истории, ленивое копчение с ностальгически-патриархальной нотой.

Настоящее почти линейно — ценность тина есть только миг между прошлым и будущим, размыта оплет же в неспешности и робости настоящего момента. Работы не волк...

Будущее далеко и туманно — а как бы еще хуже не было. Почему-то стоит перед глазами картина из «Белого солнца пустыни» со старичками в халатах, сидящими дремлюто у стен вековой крепости на фоне мелкянувших копот Красной конницы. Так они сидели во времена Батая. Так сидят и сейчас, а время проносится мимо. Большая картина маслом...

Каркас Америки состоит из миллионной иммигрантов, которые оставили родные берега (даже таких сонных стран, как картинка выше), которые сложили за собой все мсты и отбросили все, что не нужно им было для освоения новых далей. Если бы каждый народ цеплялся за свое прошлое и не был бы ориентирован на исключительно будущее, страна бы не состоялась как цивилизация. Единственным необходимым было начать с чистого листа тут и теперь. Right here & right now — лозунг нации. Прошлое в сторону: делай сейчас и уверенна получаешь завтра.

Неслучайно футурология родилась в США, неслучайно каждый американский ребенок рождается с целью во рту, а не с линейным комплексом. Вот этому отрезку времени было сделано обрезание раз и навсегда. И это обрезание предопределило, что каждый американец верит, что если он правильно, рационально поставит цель и будет сегодня работать над достижением ее завтра, то у него обязательно получится. Жизнь поколений подпитывала эту уверенность: гляди-ка, у всех получается — получается и у меня. Американец не знает сомнений в успехе — не обременен опытом прошлых провалов. И дика у него загадочная, а как надо душа — успех, победа, право на успех и победу. Это

уже генетическое. Американец живет всего в двух измерениях: настоящее и будущее. Причем будущее у него определено в виде успеха при условии сегодняшнего полноценного использования своего времени.

Время в США — товар. Время, которое у нас есть — это наша жизнь. Время, которое у нас есть — это деньги, которых у нас нет. Мы стоим столько, за сколько у нас покупают наше время. Время хорошо оплачивается. Время — реальные живые деньги. Чем больше ты успеваешь за единицу времени, тем дороже ты можешь его продать. Поэтому больше раки сегодня по пятю, а маленькие, но черпа — по три. Эх, раздвинуть бы сутки или разогнать пикосекор: каждый четвертый американец страдает от нехватки времени, не успевает, депрессирует по поводу нехватки времени и своей неадаптивности. Поэтому выработались четкие критерии обращения со временем, и население их твердо придерживается.

Пунктуальность. Точность — не только вежливость королей, а двигатель прогресса. Совершенно неприлично опоздать. Это воспринимается как личное оскорбление и неуважение. А значит надо было про пробки, про буллитники и прочие вещи! Перенос времени — явление редкое и крайне досадное. Вряд ли в наши после этого закатит идея дела. С другой стороны, если случится так, что к вам пришли, а вы заняты, принято лично выйти к посетителю и извинившись, доложить, на сколько мин и по каким непредвиденным причинам встреча задерживается.

Отматывать время других, которое есть реальные деньги, сами знаете, как можно назвать. Поэтому овердуй в приемных залах явление неадекватное. А в неадекватное время вообще не приходят — непрофессионально споты и о срочной встрече. Тому, кого вы просите, придется что-то перенести или отменить, а это не есть хорошо. Поэтому вам скорее всего откажут. Если вам все же необходимо превратить занятого делом человека, то полагаются только спонсор, чело и можно ли с ним поговорить по интересующему вас вопросу. Теперь ему решать, превратится ли или откажется вам.

Я вас не удивлю, если скажу, что приглашения на вечеринки по поводу того-сего я рассылал по полтора



вперед и точно так же получаю.

Следующий опус планируется сразу после выхода из очередного. Это то, что мы называем a win-win situation — выигрышное все!

План, план и план! Американец верит в силу планирования, как дитя в бунт. Считаешь, что спланировать можно все что угодно. Грозное советское «даешь план!» здесь звучит пощиче. Организатор, planner — библия каждого американца. Каждый час, минута — расписаны и если что-то сдвинуть, переместить во времени, то рухнет вся цепочка. Время работает на короткие перебежки-перезу, имеющие начало, конец и свою четко поставленную цель.

Американец не планирует на десятилетия вперед. Ну, максимум для достижения конкретной цели — синичи в руках. А цель сама разбивается на маленькие перебежки-задачи. И каждая перебежка зашка, и использовать ее надо максимально эффективно. Американец не гонится за multi-task — он любит закончить один проект и только тогда начинать следующий. Многозадачность не популярна. Предпочтительнее скайлеры. Считаешь, что три стрельбе по-македонски точность поражения ниже, разброс выше. Все пядя опасно складывая в одну корзину.

Целая отрасль занимается обучением планированию.

Работодатели не жалуют денег на обучение своих сотрудников — оно окупится. Чему же их там учат?

1. Привычки к планированию и организации своего времени. Организатор должен стать для работника как оружие для бойца. Вспомните прекрасный фильм «Наступные бушуют» (если правильно перевели «Metal Jackets» на русский): капитан говорит солдат по назари исподом с автоматом в одной руке. Другой рукой солдаты под команду и скандирование «My gun is my dick!» (перевести, или сейчас станет понятно?) дергают себя ритмично за причинное место. Вот и организатор — причинное место любого работника.

2. Планировать незапланированное: дайте сидеть на бутерброд маслом виз — неожиданные прерывания, пробуксовывания, другие неотложности.

3. Расстановке приоритетов, умению расставлять флажки на самых важных делах и заглядывать в угол наименее существенных, ловности сплавания их к стороне, умению каждый день отсчитывать шажки своего перебежка к основной цели.

4. Делегированию своих полномочий помощникам, умению не увязать в деталях.

5. Необходимости выделения для себя перебежки, во время которой вас никто не смеет отвлекать. Все — вы: я работаю. Вот на это время и планируются все главные дела.

6. Умению определять для себя самое продуктивное время. Оно у каждого свое. Совы и явороники, «японские джи» (это когда маму Япония часто вспоминаешь и все идет наперекосяк), умению не растягивать дела, а добиваться максимального из запланированного на сегодня. Мгновению назначить свой день с самого тяжелого дела.

Типично русский вопрос при получении задания: «когда и в какие сроки это нужно сделать?» Для американца ясно, что если просит, значит нужно уже прямо сейчас. Иначе менеджер как явится: «Если бы мне это нужно было завтра, я бы и попросил тебя завтра!». Вот такая жизнь напряженная со временем, но сидеть в деревне на завалянке или под стеной маймайского замка — значит не иметь! А коль хочется иметь — уметь вертеться со временем и уважать его. Я специально не провину параллель по всем пунктам, но любознательствующий читатель сам имеет возможность пойтись с крестиками-ноликками по всем позициям и выводы для себя интересные выводы.

Лаура Ли

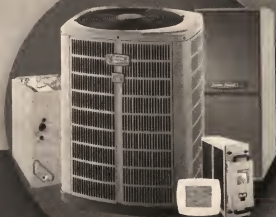
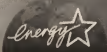
# Comfort Heating

## Your Heating and Cooling Expert

- Gas and Electric Furnaces
- Air Conditioners
- Heat Pumps
- Water Heaters
- Gas Fireplaces and Inserts
- Gas Generators (Nat. gas or Propane)
- All Gas piping work
- New construction installation

Licensed • Bonded • Insured

*American Standard*  
HEATING & AIR CONDITIONING



**(425) 343-6157** Oleg

Design - Installation - Service

## Профессиональное оформление

# Свадьбы

**На Ваш вкус**

Составляем композиции из искусственных и живых цветов для любых событий Вашей жизни

**Все, что нужно для  
Вашей свадьбы:**

- Украшения в зал для бракосочетания
- Украшения в зал для пирса

Сдается в рент фарфоровая посуда,  
скатерти и чехлы на стулья

**(425) 239-9025** Лена



Вкусная кухня, сотни  
блюд украинской,  
русской кошерной и  
американской кухни.  
**Печем торты**





# Все аспекты семейного права, включая сложные случаи.

***Первая консультация по семейному праву – бесплатно.***

- Разводы
- Раздел имущества
- Алименты (на детей и супруга)
- Родительский План
- Брачный Договор
- No contact orders

Наша фирма имеет многолетний успешный опыт в области Семейного Права. Мы с пониманием относимся к каждому клиенту и считаем, что в вопросах Семейного Права мелочей быть не должно. Елена Кисин, с отличием закончившая юридический факультет Seattle University, является русскоговорящим членом Washington State Bar Association и American Bar Association.

Orion Law Firm также предоставляет услуги адвоката по следующим вопросам: Криминальное Право, Автомобильные аварии, Несчастные случаи, Вождение в нетрезвом виде (DUI/DWI), Серьезные нарушения правил дорожного движения, Насилие в семье (domestic violence), Бизнес-Право, Иммиграционное Право.



**ORION**  
LAW FIRM

**Елена  
Кисин**

ваш семейный  
адвокат



ГОВОРЮ  
ПО-РУССКИ

Orion Law Firm 11225 SE 6th St, Suite 205, Bellevue, WA 98004 Тел: (206) 992-1713  
Факс: (425) 462-6151 Toll Free 1-866-450-8887 [elena@orionlawfirm.com](mailto:elena@orionlawfirm.com)

Многие рентовщики не подозревают, что они **МОГУТ** купить дом и это им будет выгоднее, чем рентовать...

## **Займы FHA** все еще являются одним из наилучших вариантов финансирования

- Лимит на FHA займы в округах King и Snohomish - \$567,500
- Программы с фиксированными и плавающими процентами
- Продавец может заплатить Ваши расходы по приобретению займа
- No Prepayment Penalty



Звоните за  
**БЕСПЛАТНОЙ  
КОНСУЛЬТАЦИЕЙ**



**MEGASTAR**  
FINANCIAL CORP.

America's Most Trusted Mortgage Company®

**Elena Malyuta**

Loan Originator MLO#40784

Cell. **(206) 778-9507**

13400 Northup Way, Suite 4 Bellevue, WA 98005 NMLS 40781

Предлагаю **БЕСПЛАТНО** сделать оценку Вашего нынешнего финансирования и в случае необходимости предложу оптимальный вариант рефинансирования. В большинстве случаев банк может оплатить Ваши расходы по рефинансированию и Ваш заем не увеличится.

КАК НЕСКОЛЬКО ЧЕЛОВЕК ЗАСТАВИЛИ РАБОТАТЬ НА СЕБЯ ВЕСЬ МИР?

# Ротшильд и доллар

Сегодня, когда в мировой экономике разразился всеобъемлющий экономический кризис, который не затронул разве что полудикие племена, не знаящие, что такое деньги, остро встал вопрос о новой мировой валюте. Не зря на встрече руководителей быстроразвивающихся государств – Бразилии, России, Индии и Китая (БРИК) – обсуждался вопрос о возможности введения резервной мировой валюты, которая бы не являлась ни одной из национальных валют. Но почему она должна быть такой? Да потому, что использование в международных расчетах национальной валюты сулит экономике этого государства огромные выгоды!

По этой причине правительство США будет делать все, что возможно, чтобы доллар оставался главным универсальным расчетным средством в мировой торговле. Например, переводы денег в долларах сегодня составляют 80% всех денежных переводов в мире!

Но как же все это начиналось? Уже очень давно мерилим любой стоимости в нашем мире является золото и поэтому еще средневековые алхимики пытались получить его, используя всевозможные способы и методы – от

научных до мистических. Но как-то не очень здорово получалось.

Однако в 18 веке мистеру Ротшильду пришла в голову гениальная идея – зачем тратить силы и средства на недостижимую возможность получить золото, когда его можно заменить неким эквивалентом, который можно получить в неограниченных количествах.

Так началась реализация плана превращения доллара в мировой универсальный эквивалент золота.

В 1944 году, к концу Второй Мировой войны, когда экономики многих стран лежали в руинах (только не экономика США), страны-союзники согласились с мнением американцев, чтобы как-то упорядочить торговые отношения и снизить риск новых кризисов, привязать курс доллара к золотому эквиваленту в определенном отношении. С валютами же других стран это можно было сделать только после восстановления экономики, то есть доллар стал единственной валютой, привязанной к золоту. Он еще более укрепился и стал незаменим при международных расчетах. И вот в какой-то момент, когда долларовая масса стала огромной, США отказались от обеспечения их платежных средств

золотом.

И через много лет единой мерой стоимости стал доллар, а единственное место, где его можно печатать, – это Федеральная резервная система США – частная контора, которая принадлежит потомкам тех самых уловок, которые все это ловко придумали, внедрили и защищали на протяжении долгих лет.

Правда, для того, чтобы реализовать этот проект, пришлось «покупать» американских сенаторов и устранить трех президентов, которые противились этому, понимая сущность хитрой уловки Ротшильда и его подельников, но дело того стоило.

Почему же при наличии такого огромного объема долларовой массы в США нет «сумасшедшей» инфляции? Да потому, что в стране существует жесткий контроль за количеством денег в обращении и излишки моментально изымются. Но зато они ежедневно и ежечасно экспандируются в во все страны мира, чтобы снова и снова приносить доходы «из воздуха» для своих «отцов».

И, что интересно, на доллар, который лежит в вашем кармане, нельзя купить столько же товаров, сколько на доллар, находящийся на территории США.



Вот как здорово устроились хозяева резервной системы, и уже многие годы вершат судьбы мира.

А что же остальные государства? Почему не борются с всеислием доллара? Да потому, что крушение доллара может вернуть в хаос все мировое финансовое устройство, и пойти на этот шаг в настоящее время вред ли это решать. Хотя Китай, накопив огромный запас зеленых «фангтинов», может обрушить этого монстра даже, как пишут аналитики, в ближайшие два года. Но прогнозы – дело неблагодарное!

Игорь Новиков

## ИЗГОТОВИМ ЛЮБУЮ РЕКЛАМНУЮ ПЕЧАТНУЮ ПРОДУКЦИЮ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА

- ВИЗИТКИ
- ОТКРЫТКИ
- БРОШЮРЫ
- БУКЛЕТЫ
- ФЛАЕРЫ
- ЛИСТОВКИ
- БАНЕРЫ

Design Deliverables

Design Thinking

КАЧЕСТВЕННО • БЫСТРО • НЕДОРОГО

425 614-1700





Bellevue \$3950.000



Auburn \$489.000



Kent \$269.000  
SHORT SALE



NE Tacoma \$299.000 - 3000sq ft  
on 1.99 ACR - FIXER



Auburn \$465.000  
SHORT SALE



NE Tacoma \$189.900  
SHORT SALE



NE Tacoma \$1.049.000



Maple Valley \$379.000  
SHORT SALE

- ДОМА
- КОНДОМИНИУМЫ
- ЗЕМЛЯ
- SHORT SALE
- BANK OWNED

Список домов, цена которых ниже на 50% от оригинальной продажной цены от Эверета, Бельвю до Такомы

- Проконсультирую, что нужно знать при продаже Вашего дома на **Short Sale**
- Успешно работаю реалтором с 2000 года

Звоните... и Вы первыми будете знать обо всех новых, только что поступивших на продажу, домах.

**СЛАВИК  
БОРИШКЕВИЧ**  
E-mail: [slavicb@johnlscott.com](mailto:slavicb@johnlscott.com)

Graduated from University of Washington with  
degree in Economics & International Business

With JOHN L. SCOTT from year 2000

Cell: (253) 334-3909



REALTOR

**John L. Scott**  
REAL ESTATE



# Днепропровские казаки

Самый профессиональный и популярный

## Wedding Service

предлагает:

1. Украинскую кухню с огромным выбором холодных мясных, рыбных, горячих, сладких блюд, салатов.
2. Меню по вашему выбору
3. Много лет в бизнесе, сотни сделанных свадеб, различных торжеств и обедов с прекрасными отзывами заказчиков.



1. Украшаем залы пира и сочел...
2. Имеется великолепный выбор украшений, тканей, букетов, ваз, колонн, подсвечников и т.д.
3. Имеется выбор накидок на стулья.
4. Имеется фарфоровая посуда, фужеры, салфетки и тканевые скатерти.
5. Украшаем живыми и искусственными цветами.
6. Делаем букеты невестам и друзьям.

Имеется: лимо, фото, видео, печем торты

**Звоните: Katya and Pavel**  
**(253) 475-8078 (253) 307-7569**

Имеются в рент круглые столы

## Дорогие друзья! Dear Friends,

Сердечно приветствуем Вас от имени Миссионерского Союза «Свет на Востоке»!

Вы держите в руках, первый номер детского христианского журнала «Тропинка» на английском языке. Если Вы уже оформили на него подписку, мы от всей души говорим Вам – добро пожаловать в круг подписчиков журнала «Тропинка», которых на сегодняшний день уже более одного миллиона человек, и они читают этот журнал на 8-ми разных языках: русском, украинском, немецком, казахском, румынском, таджикском, киргизском, болгарском, и теперь уже на английском. Мы надеемся, что журнал «Тропинка» принесёт благословение для Ваших детей и станет их надёжным другом. Если Вы ещё не оформили подписку, Вы можете это сделать, прислав подписной купон с Вашим адресом, и пожертвованием на годовую подписку журнала. Если Вы считаете что Вы, или Ваша семья по возрасту не подходит для детского журнала, посмотрите вокруг, обратите внимание на Ваших друзей и знакомых, для которых английский язык является родным, и оформите подписку журнала в подарок для какого-нибудь мальчика или девочки. Мы верим, что цель Вашей жизни, совпадает с нашей: донести весть о Христе, ещё многим людям, включая детей. И мы очень надеемся, что детский христианский журнал «Тропинка» в этом Вам поможет.

С пожеланием Божьих благословений,

Андрей Бондаренко,  
Президент "Light in the East" Inc.

Greetings from "Light in the East" Mission Union.

You're holding the first edition of the "Tropinka" magazine in English language. If you already sent in your subscription for this magazine, then we want to welcome you into the circle of readers who subscribe to this magazine, whose number has now grown to 1 million readers all over the world. Until now it's been read in 8 different languages and now it also includes a 9th, the English language.

We hope that the "Tropinka" magazine will be a blessing to you and your children. If you have not yet subscribed, you can do so by mailing in your subscription form and a donation for the yearly subscription to our address. If you don't think anyone from your family fits the age-bracket for this magazine, perhaps you know of a child that could benefit from reading "Tropinka" and you can make a gift to them by subscribing them.

We believe that your life purpose coincides with ours, and that is to deliver the good news about Christ to many people, including children and we hope that the "Tropinka" children's magazine will help you do that.

Thank you and God bless you,

Andrey Bondarenko  
President of "Light in the East" Inc.



### Дорогие друзья!

Дорогие наши подписчики, дети и взрослые! Приветствуем Вас!

Мы от всего сердца благодарны Вам, что Вы в числе подписчиков наших журналов.

Приехав в США, страну эмигрантов, мы по-прежнему имеем возможность посещать славянские церкви, слушать проповеди на своём родном языке, читать христианские книги и журналы. И один из этих журналов – «Тропинка».

Судя по многочисленным отзывам и свидетельствам, этот журнал стал большой поддержкой для многих семей в вопросах духовного воспитания подрастающего поколения и помощью для детей в поисках их личного пути к Богу.

Прошло два десятилетия с начала последней волны эмиграции и английский язык стал для наших детей и внуков языком, на котором они разговаривают, думают, читают.

Новый проект Миссионерского Союза «Свет на Востоке», журнал «Тропинка» на английском языке – в первую очередь, подарок детям славянской эмиграции и возможность для них не расставаться с любимым журналом.

Если эта новость Вас заинтересовала, посетите нашу страницу в интернете: [www.tropinka.org\\_gde](http://www.tropinka.org_gde). Вы можете познакомиться с нашим презентационным номером. Передайте эту новость Вашим друзьям (американцам тоже!) и знакомым. Вы можете также прислать пожертвование (из расчёта \$20 на год) и оформить подписку на этот журнал, заполнив подписной купон, напечатанный ниже.

Мы нуждаемся в Ваших молитвах и ждём Ваших откликов по поводу этого проекта.

Благословений Вам от Господа!

Ваши во Христе – сотрудники миссии «Свет на Востоке».

## Subscription coupon for magazine "Tropinka" in English language

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

"Tropinka" in English

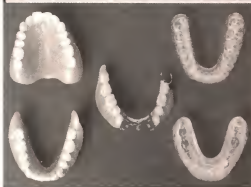
\_\_\_\_\_ (amount of requested copies)

Check or money order make payable to:  
"Light in the East" Inc.  
P.O. Box 326  
Lake Forest, CA 92609  
Phone/Fax.: 949-458-6248

\$ \_\_\_\_\_

# West Hill Denture Center

Military Rd 24610 36 Ave S Kent, WA 98032



в г. Кент на West Hill Plaza

**Врач-протезист** **зубного протезирования**  
**Виктор Плавский L.D.**

Успешный опыт работы с 1985 г. в России,  
Литве, Германии, США (российское и  
американское образование)



Принимаем мед. купон и  
основные виды страховок

- + Все виды съемных зубных протезов
- + Починка, коррекция
- + Ремонт, перебазировка и обслуживание протезов  
на период гарантийного срока

Офис имеет удобное  
расположение:

1 минута от I-5, exit  
#149 (на восток),  
направо на Military  
Rd. 5 минут от HWY  
167, exit Willis St.  
(на запад), налево на  
Military Rd.

**Tel. 253 941-5400**



## Экономьте с нами

Наша программа поможет вам звонить по самым  
низким ценам и иметь высокое качество связи

**Никаких лишних платежей и налогов!**

Обеспечиваем:

Mobile Service-cell phone:

**No CONTRACT**

**UNLIMITED Talk & Text - \$39.95**

1200 min & sms - \$29.99 monthly

или на 120 дней за

\$10-100 мин

\$25-400 мин

\$50-1000 мин

\$80-2000 мин

УКРАИНА	от 7.5
РОССИЯ	3.9
Молдова	10.9
Беларусь	19.9
Киргистан	10.5
Латвия	4.4
Узбекистан	2.9
Израиль	1.5
Казахстан	2.5
США	1.5

888, 877, 866 numbers with IVR  
(голосовое меню) UNLIMITED Incoming calls

**ПОДКЛЮЧАЕМ:**

Internet DSL-Local Service-Video Phone=\$50.00

Mobile Service: **NO CONTRACT \$39.99 UNLIMITED Talk/Text**

Direct & Dish TVor AT&T, T mobile, Verizon, Sprint-contract

!!!\$60.00-ЗВОНИ БЕЗ ЛИМИТА+VideoPhone!!!

УКРАИНА, Россия, Молдова....-  
необходимо наличие интернета

**Нужна РАБОТА?**

Звоните 1-916-469-3615

**Звоните:**

**1-425-374-0794**

**1-253-719-5024**

**1-888-898-1815**



Order on line:  
[www.PhoneWTS.com](http://www.PhoneWTS.com)

**WORLD TELECOM SYSTEM**  
Your Phone Company Anytime Anywhere

Address: WTS 6458 San Stefano St  
Citrus HTS, CA 95610



## Страна советов ЭТО ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ!

### Синдром покупателя.

Как с ним бороться?

Совсем недавно зарубежные специалисты по маркетингу обнародовали результаты своих социологических исследований. По данным опроса среди американских школьников и молодых людей, выявлено, что 89% из них не могут удержаться от соблазна купить какою-нибудь лакомство в супермаркетах. Причем сами опрошенные часто заявляли, что, когда заходили в супермаркет, они не планировали ничего подобного купить, просто не могли пройти мимо «богатых» прилавков.

Читатель, часто ли происходит с тобой похожее явление? Думаю, что очень часто. Редко кто может похвастаться четким планированием ежедневных покупок. Удержаться от соблазна покупки в супермаркетах при наличии такого изобилия продуктов сейчас сложно. Тем более, что рыночная экономика, в которой так стремится Россия по примеру западных соседей, делает акцент на масштабные покупки всевозможного плана. С точки зрения рынка, надо создать ситуацию постоянного потребления, которое будет осуществлять многочисленные покупатели. Поговорим о том, как сберечь свои деньги от ежедневных массовых атак рынка. Как не превратиться в маньякального покупателя? Как делать только те покупки, которые действительно важны и необходимы?

Прежде чем дать качественные рекомендации по предотвращению

синдрома «покупателя», давайте остановимся на ухищрениях рынка, которые заставляют нас неосознанно «открывать» свои кошельки.

#### Ухищрение № 1

Обращали вы внимание на то, что все торговые точки продуктовыми и хозяйственными товарами перешли на режим самообслуживания? Магазины под названием «супермаркеты», которые так широко распространены за океаном, стали приходить и у нас, особенно в крупных городах. Секрет супермаркета прост: этот механизм как аэродинамический насос выталкивает из вас сотни, а то и тысячи рублей за один поход. Умнейшие люди в мире, знающие все маркетингом, разработали такой интересный «способ общения» с покупателем. Здесь действует простой психологический прием: человек видит вещь, которую он может свободно взять, ему не надо стоять в очереди, как раньше, чтобы попросить товар у продавца, который почему-то не в духе и «яркает» на бледного покупателя. Супермаркет — полная свобода выбора: бери, чего и сколько хочешь.

#### Ухищрение № 2

В супермаркетах стеллажи с продуктами или другими

хозяйственными товарами почему-то расположены почти впритык. Так, что сложно бывает разойтись двум покупателям с тележкой, а если мы рассмотрим час пик в магазине, когда все возвращается с работы и спешат глазами в поисках пропитания по прилавкам, то тут уж эта картина напоминает переполненный автобус, где не войти, не выйти. Никогда не задавались вопросом, почему бы владельцам супермаркетов не создать удобства для дорогих покупателей? Это специальный маркетинговый прием. Во многих супермаркетах проход между полками еще и загораживают ящиками с оводами или другими продуктами, сделанными в большую тележку. Хитрость в том, чтобы заставить покупателя обратить внимание на товар, красующийся на стеллажах. А если вы стоите «в пробке» в проходе магазина, а справа и слева толпы прилавки с товаром, то конечно не хочешь, а глаз упадет на аппетитную баночку или красивый флакончик.

#### Ухищрение № 3

Каждый из нас слышал, что в больших супермаркетах — гипермаркетах — можно купить все по самым низким ценам, так как на большое количество продукции действуют специальные акции и скидки, и это выгодно. Это миф. Такие объемы продуктов питания, в частности, просто никому не нужны, по большому счету. Существует достаточно ограниченный список продуктов, которые могут длительное время храниться и оставаться полезными для здоровья. Тогда зачем же покупать «тонны» сыра, хотя бы он был по самой низкой цене, но его не удастся употребить вовремя?

В гипермаркетах вам предлагают все — от пачки чипсов до мусорного ведра и резиновых сапог. Этот прием провоцирует покупателя приобрести столько ненужных вещей, которые вряд ли они бы купили, не будь те сосредоточены в одном месте.

И таких ухищрений существует множество, здесь обозначены только самые основные.

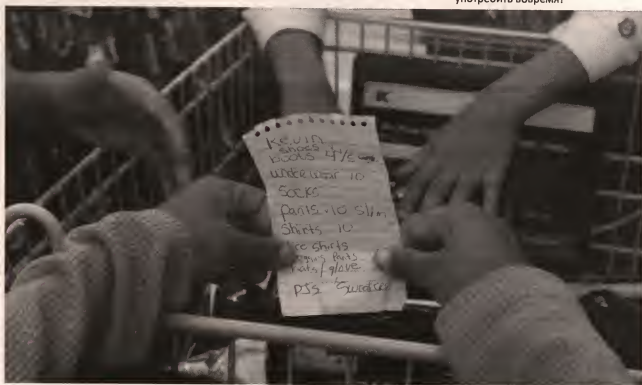
#### Рецепты от синдрома «покупателя»

1. Взять за принцип планирование покупок. Прежде, чем входить в магазин, составьте перечень, что конкретно нужно купить. Ошибкой многих покупателей является то, что они действуют по правилу — «увидел, надо бы, куплю» (ошибка «уНН»). Перед шопингом подумайте, что действительно необходимо, а без чего можно обойтись. Проверьте, что составить список покупок — это дело пяти минут. А сэкономит, не тратясь на ненужные вещи, в таком случае можно за один поход до 30% средств.
2. После того как составите список покупок, обозначьте приблизительную сумму затрат на приобретение этих вещей. Так как цена товара варьируется со скоростью вращения вальсовой биржи, то точный расчет здесь бесполезен. Кроме того, некоторые вещи может не быть в продаже, их придется заменить другими. Установите верхний предел средств, которые вы можете потратить. И строго его придерживайтесь во время похода по магазину.
3. Детей лучше с собой за покупками не брать, так как вы не сможете им отказать, когда вас попросят купить им какую-то безделушку. Надо учитывать тот факт, что в торговле все продумано до мелочей и сделана большая ставка на детей. Так, в супермаркетах каждый определенный вид товара расположен на полках именно на том уровне, который будет затрагивать целевую аудиторию. Разные сладости — печенье, чтобы малыши, посмотревшие рекламу, смогли сами свободно их достать. А какой любящий родитель откажет своему чаду в таком случае?

Следует помнить, что наша страна полным ходом переходит в фазу рыночной экономики. А здесь торговля представляет собой джунгли, где каждый выживает, как может, сам. И в этих джунглях приходится «спасать» свои средства от «неназвичных» коммерсантов, чтобы не купить «всех».

Держите определенную стратегию, чтобы не подхватить синдром «покупателя».

Анна Дуварова



# Five Star Carpet Cleaning

www.CarpetsMasters.com

## Качественная и профессиональная чистка ковра паром



- Мягкой мебели
- Салонов автомобилей
- Ковровых изделий



Позаботьтесь  
о здоровье  
Вашей семьи

**ЛЕТНИЕ СКИДКИ:**

Весь дом \$159 Три любые комнаты \$75

Евгений Русская линия

(206) 330-5861

(206) 356-7889

# ПАМЯТНИКИ

## ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПАМЯТНИКОВ

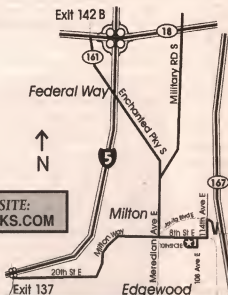
*(самые недорогие и доступные цены)*

Всевозможные варианты художественного оформления по желанию заказчика:  
портреты (полная схожесть), надписи,  
любые рисунки, цветы и т.д.

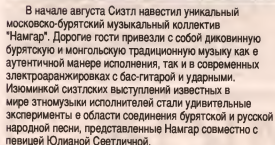
Доставка и установка  
Короткие сроки изготовления  
Высокое качество

Leonid Kuyan  
10621 10th St. Ct. E.  
Edgewood, Wa, 98372  
рядом с Federal Way

ПОСЕТИТЕ НАШ WEBSITE:  
[WWW.MEMORIALARTWORKS.COM](http://WWW.MEMORIALARTWORKS.COM)



Cell.(253)315-3123. (253)952-4038. Fax.(253)942-3557



Элегантный зал, вмещающий до 350 зрителей, это и хорошая акустическая сцена, поэтому музыкантам пришлось выстраивать уroveň звука относительно громкости барабанов. Концерт содержал в себе две очень различные по звучанию программы: акустическую и большую, полную программу с современными драмжиреками, участием ударных и бас-гитары, а также использованием звуковых эффектов.

е е гордых воинов-победителей. А на другой стороне музыкальной палитры - пронзительная женская лирика в песнях о покинутом в юном возрасте доме (девушки в былые времена уезжали в дальние края, отдавая замуж уже в 12-13 лет), о красоте родных мест, о быстротечности скажуха, о радости общения с друзьями, о теплом, нежном отношении к родителям и — завуалированно — о потаенных чувствах.

Энергичные ритмы цыганок задают сердце ритмом лодиночного табура или цокотом конских копыт и покрякиванием наездника, пока не утихнут, не пропадут где-то вдаль, или не утомится, не выдохнут от быстрой езды. В таких композициях незаменима роль ударных. Барабаны вообще играют значительную роль в мировой народной музыке, иногда являясь единственным аккомпанементом в песне или танце. Может показаться неожиданным, но для барабачника невероятно важно быть хорошим слушателем и, следя за игрой Вадима Шубина, так же, как и за игрой других барабачников в ансамбле, композиций и ритмический рисунок, не только не отстает, но и выстраивает свои вступления, отмечает, насколько точно и выразительно исполняются в песне певцы, улавливает детали, поддерживая своими цыганскими ритмиками.

В других напевах слышится сила, чистота и гармония водной стихии – бьющихся о скалы волны, трели озёрной ояски или истокавшейся по благе, иссушенной степной степи, полняемой дождем (попурри из двух народных песен: "Анга нуруа гургалди - Ёхор" ("Озерная ояска" и ёхор "Давайте вместе!")) и современная композиция "Дождь в степи". Пение Намгар сопровождалось мастерски выполненным видеорядом, любезно предоставленным музыкантам сибирским профессионалом Вячеславом Алексеевым. Видеосюжет с видами природы наших мест – гор, журчащей воды, животного мира – удачным образом подчеркнул тематику бурятских песен.

Исключительно по силе и пронзительности, молитвенно звучащую "Унаш сагаан богот" ("Сиротка-верблюдица") Намгар исполнила без музыкального сопровождения, предварив vocal'ной на заргане. Песню это просто невозможно забыть – она трогает до глубины души, как призвана тронуть покинувшую свое дитя верблюдицу или новую маму для сироты-верблюдицы, на которую возлагалась надежда выкормить подкидыша. Мелодию играли на хуму-хуре так, что у верблюдицы слезы падали – и она принимала и выкармливала сиротку! Оказывается, в современной Монголии чокенчики по сей день практикуют это пение.

Одна из стальных псов сохранилась у бурят, что после Октябрьской революции змигрировали в Китай. Героиня этой песни – выданная замуж и увезенная на дальние края девушка, тоскующая по родным местам. Нам с вами, много лет живущим за пределами своей родины, ситуация знакома, но мне хотелось услышать мнение Намаг как хранительницы монголо-бурятского песенного наследия, почему же покидающие родину люди зачастую сохраняют свою культуру в большей степени, чем те, кто остается на своей земле. Намаг рассказала, что в СССР старинные песни были заменены на новые – комсомольские, коммунистические, – произошла некая подмена культуры, тогда как у бурят-эмигрантов осталась свобода сохранить стальные напевы.

Монгольская народная песня "Юндзного", существующая, как любая народная песня, в разных вариантах, прозвучала в вариации, известной западным монголам. Это песня влюбленной в своего мужа женщины, которая страдает от небывалой его привлекательности. Каждый куплет описывает, как краси-

его гыгыл (костюм), прекрасны волосы, хорош запах - настолько, что все женщины е него влюбляются. Но пусть не обманет читателя нехитрый перевод песни: лишь только раздаются первые звуки музыки, обнажается все, что творится в душе ревнующей женщины: мы слышим страсть, и боль, и болезненный ритм беснующегося сердца - куда ретивым коням догнать его! Перед нами не тихая послушная восточная женщина, но хозяйка степи, хотя вот именно сейчас - не хозяйка собственного отраптивного свопла.

Аутентичный вокал Намгар сопровождался игрой как на современных, так и на старинных, малознакомых широкой публике восточнотюркских инструментах. Сама певица аккомпанировала себя на ятаге и варгане. Ятаг, или дальновосточная цитра, широко распространена в фольклорной культуре всей Азии; так же, как мы с вами заимствуем привычки, словечки и пресловутые «вазели» из западной культуры, народы Востока заимствуют друг у друга песни, сказки, ритмы и музыкальные инструменты. Похожий на ятаг инструмент вы встретите в Китае, Японии, Корее, Монголии и азиатских республиках России. Традиционно струны ятага изготавливали из верблюжьих шкур (восточнотюркская музыкальная традиция известна тем, что на инструментах шли самые неожиданные, неожиданные шкуры, материалы). В наше время однако отдаются предпочтение металлу, а струны делают из сини и прочее, служат долгие (что важно при передаче) температур, даже музыканты много путешествуют, да и к природе относятся бережливее. Варган же - это русское название одного из старейших на земле языковых музыкальных инструментов, своего «варга» на древнеславянском означает «рот, губа»), встречающийся у большинства народов мира. Другие названия инструмента бурятского происхождения - «хурган», группа также поучаствовала в «дижм сеиш» с великим мастерством. Сиктэн в жанре world music, а превратился он мастер-классом Намгар по бурятской манере пения и как раз игре на варганах). Евгений Золотарев - постоянный музыкант, аранжировщик, создатель группы и первый скупник жизни Намгар на протяжении вот уже двадцати лет. Благодаря аранжировкам Евгения, его особому видению бурятской музыки, группе удалось создать нечто новое, программа, с которой выступает «Намгар». Часта (длительная ноты), на которой играют Намгар, сделана по древним традициям из змеиной кожи. И неотъемлемая часть группы - играющий на различных ударных инструментах Вадиш Шубун. Как и Намгар с Евгением, он пришел в этническую музыку, попробовав себя в других музыкальных направлениях (таких, например, как джаз и фьючер-джаз). Намгар и Вадиш Шубун являются членами из Читы попярло Союз - оисавэ Вадиш Шубун считается одним из лучших барабанщиков России и играет в коллективах Намгар, Иины Желанной, Владимира Преосновка и других. Поразительно то, как каждый инструмент этого необыкновенного маленького оркестра не растворяется в общем потоке, стоит сам за себя, и как при этом гармонизируется коллектив. К сожалению, не все музыканты смогли выдержать ритм, темп, темп, темп к концертам в нашем городе. Поэтому почти все-бастарги исполняют сиктэлий музыкант Сергей Похорожин.



известный публике по выступлениям с KGB (Contemporary Garage Band), Krista Kiefer (ранее называвшийся OK-Band) и другими. Будучи талантливым басистом, выступавшим с известными группами в Санкт-петербургских клубах, Сергей сумел быстро и поразительно гармонично влиться в группу уже на первой репетиции.

Выход - музыкальный жанр, в котором элементы джаза сочетаются с другими направлениями музыки (такими, как рок или этномюзика). Музыканты "Намгар" работают в жанрах folk rock или ethno world fusion, в которых этническая (народная, мировая) музыка сплавляется с элементами других музыкальных направлений (таких, как рок, джаз-рок). И вот этот сплав, как мне видится, ближе и доступнее для понимания большинства современных людей, чем этномюзика в чистом виде. Ведь, несмотря на то, что чувства, передаваемые словами старинной песни, неизменны и современному человеку знакомы, способы выражения и донесения до публики этих чувств и переживаний с веками изменились. Многие композиции выигрывают от современных аранжировок и участия электронистов - как, например, "Юнданго" и спетый в унисон всеми музыкантами заключительный хор, прозвучавший как торжественный гимн или заклинание.

Песни музыкантов сопровождалась необыкновенной пластикой Намгар, будь то женственные движения в песнях или энергичные хордовые движения ковчегов. Костюмы, в которых выступили музыканты, это традиционные женский и мужские буратские костюмы (за исключением тобетейки на голове Евгения, которая оказалась узбекской - что в контексте культуры ковчегов, а также world music и fusion кажется как раз на своем месте). На голове Намгар - изысканный горб той самой замечательной, украшенной драгоценными камнями, что привозили из Индии. Волосы убраны в две косы, состоящие из множества тонких косичек и перехваченные длинными заколками. Волосы намасливали, чтобы прическа держала форму. Головной убор был выполнен по эскизам известного далеко за пределами России бурятского художника Даша Намдакова, и лишь позже Намгар узнала, что изображенное на нем животное (сибирский горный козел) - символ древнего рода ее отца (шаряд).

Уникальность озвученных выступлений группы стали эксперименты музыкантов в области соединения двух различных народных песенных культур, провидимостированные Намгар и Ольганаю на обложке концерта и на нескольких арт-фестивалях в Бельгию. Эксперименты эти произвели по-настоящему ошеломляющее впечатление. При всей неосведомленности двух народных песенных культур музыканты сумели показать, как песни разных народов близки и чем-то похожи между собой! Под аккомпанемент хомуса, калхана, чанды и костярической инструментов, имитирующего раскаты звук извещающего вулкана, вместе с восточными напевами Намгар Ольганаю исполнила распевавшую лирическую песню Смоленского региона "Травушка-муравушка". Эта старинная русская песня о готовности сердца девушки любить в столь неожиданной драматично прозвучала по-настоящему современно. Две другие экспериментальные композиции - шуточная песня Смоленской области "На сие огне напекла и лирическая Калужской области "Торемычная кукушка" - о светлых дачных грёзах. Две девушки, каждая с подлинной старинной мелодией и традиционным аутентичным вокалом своего народа, уступая и перекликались одна с другой, сплелись наконец в том, что казалось хором девушек всей земли. Вот стоят они, каждая в своем уголке земли, в своей континенте, будь то Европа, Азия, Америка ли, степь или горы, или среднерусская равнина, в разных точках истории своего народа и собственного жизненного пути, и вместе с тем в одной точке раз и навсегда, напевая каждая о своем ненаглядном, - и ты внутри чужей правду сердца и знаешь, что так было и будет до окончания веков, словно задушевно в потопе времени молодые правды твои, одна сплавка, вторая азиатка, а вдруг заговорили с тобой.



Ольганаю Светличную представлял любителям фольклорной музыки некто - это лучезарный певец и ее группа "Птава" знала и любит в Сент-Луисе. В течение нескольких лет Ольгана доносит до слушателей Америки и Европы радостный даже для России музыкальный материал. При этом круг интересов певцы, этномузыковед и основателя группы "Птава" не ограничивается только русскими песенными традициями, и подтверждение тому - та теплота и щедрость, с какой она приняла в своем доме и организовала выступление уникальных бурятских музыкантов. Намгар на прощание сказала Олюне и Николаю: "Вы даже не представляете себе, как нас приняли и помогают, до чего это добрые люди - настоящая широкая русская душа!"

Что совершенно поразило меня, неуспевающего в этнической музыке человека, так это насколько песни "Намгар", как акцентированные, так и современные электронизированные, легли, естественно в восприятии - насколько они современны! Многие исполненные песни есть на блестящем диске группы "Намгар" Nomad ("Кочевники"). Музыка действительно, без громких слов, объединяет, облекает людей, показывая нам, как при всех несомненных отличиях у нас всех общие корни, одна земля и один путь на этой земле. Народная песня рассказывает о каждодневном труде и заботах, праздниках, урожае, рождении и смерти, и о чувствах, которые знакомы всем, и кочевникам, и земледельцам: любовь и ревность, веселье и боль, тоска по дому. И хотя у всего этого есть свои названия в разных языках и, слушая большинство из нас чужой, дикий, непонятный бурятский или монгольский язык песни Намгар, всеми чувствами своим ощущаешь, как на глубинном уровне, в самой сердцевине того, что мы имеемную душу, мы схожи.

Спасибо дорогим нашим землякам, гостям из далекой и бесконечно любимой земли, за их горение, за это неутолимое желание, минуя границы и континенты, дарить свой талант людям, множа добро в нашем мире.

Наталья ЛЯЛИНА



## Нью-Йорк: городской совет проголосовал за запрет поиска незаконных бассейнов через Google Earth

Большой Брат больше не следит за тобой. По крайней мере, за твоими бассейнами.

Члены городского совета города Риверхед проголосовали за прекращение использования Google Earth для поиска бассейнов, которые оборудованы без получения должного разрешения. Власти города использовали снимки со спутника, чтобы найти бассейны, на которые их владельцы не получали разрешения. Как говорят специалисты, так делалось из соображений безопасности, так как неизвестно, отвечали ли прокладку труб, электропроводки, заграждение местных стандартам и стандартам штата.

В среду совет проголосовал за запрещение использования снимков с космоса как основания для преследования за нарушение.

## Житель Мичигана сделал предложение девушке с помощью газонокосилки

Больше полива, немного удобрения и много терпения - это понадобилось жителю Мичигана, чтобы убедить свою возлюбленную сказать «да». Томми Дефо (Tommy DeFo) рассказывает, что несколько недель назад он написал на газоне удобрениями «Выходи за меня». 24-летний Дефо поливал свои слова больше часто, а удобрения сделали их зелеными. Когда трава выросла достаточно высокой, он с помощью газонокосилки выстриг окружающую траву. Затем он спросил свою невесту, как выглядит газон. Она посмотрела и ответила «да».

## Офицеры пристегнут ремни

Шериф округа Кларк Даг Гиллесли объявил о начале кампании безопасного вождения среди полицейских. Офицеров заставляют пользоваться во время вождения ремнями безопасности. Патрульные машины снабдят стикерами, которые напоминают офицерам о необходимости пристегиваться, а также будут организованы просмотр видеороликов на тему безопасного вождения. Согласно статистике, за последний год количество аварий с участием полиции снизилось в Лас-Вегасе на 14%, а количество аварий, связанных с превышением скорости - на 68%, хотя офицеры проехали на 12% больше. Офицеры стали ездить осторожнее, говорит шериф Гиллесли, после того как в прошлом году в автокатастрофах погибли трое полицейских. Двое из них превысили скорость и не были пристегнуты. В мае 2009 года погиб офицер Джеймс Мэнор, а в октябре - Милберн Байтлер. Шериф отметил также, что в целом по стране в дорожно-транспортных происшествиях гибнет больше офицеров, чем в инцидентах с огнестрельным оружием.



## Украина готовит налоговую революцию

На Украине вскоре должен быть принят новый налоговый кодекс, нацеленный на борьбу с коррупцией и бюрократией. Проект признан одним из самых либеральных в Европе. Вопрос в том, удастся ли его реализовать, задается вопросом в блоге на сайте The Financial Times Роман Олварик. Об этом рассказывает Inpressa.

К 2014 году налог на прибыль корпораций планируется сократить с нынешних 25% до 16%, причем малый бизнес получит освобождение от уплаты налога на 5 лет, а легкая промышленность и гостиничный бизнес - на 10. НДС постепенно сократят с нынешних 20% до 17%, освободив от него зерновой экспорт и некоторые другие сферы предпринимательства. Подоходный налог предполагается сохранить на уровне 15-17%.

"Все это звучит здорово, - пишет Олварик. - Но еще свежа в памяти первая неудачная попытка этого нового правительства провести налоговую реформу". "Многие были шокированы" тем, что в случае ее реализации налогоплательщики оказались бы "беззащитными в спорах с печально известной своей неподконтрольностью и коррупционностью налоговой инспекцией". Налоговая реформа дала искомым результат в странах Балтии и Центральной Европы, где она сопровождалась "рядом фундаментальных реформ", направленных на модернизацию экономики и укрепление законности. В то же время в России ее "плюсы

оказались, мягко говоря, не столь очевидны" из-за "отсутствия других правовых и экономических изменений". Покажет ли Украина лучший результат? Успех в этом начинании стал бы "большим подспорьем государству, которое сводит концы с концами благодаря 15-миллиардному вспомогательному кредиту МВФ, - заключает Олварик. - Однако если Украине не удастся завоевать доверие бизнеса и граждан, если налогоплательщики не выйдут из тени, то страна может еще сильнее впасть в зависимость от помощи МВФ".

Новый налоговый кодекс должен лечь в основу бюджета на 2011 год, считает президент Украины Виктор Янукович.

Он сообщил, что встретился по этому вопросу с премьер-министром Николаем Азаровым.

"Я ему вынужден был сказать некое не очень хорошие слова. Я вижу, что он даже немного на меня обиделся. Но я вынужден сказать, что недостатков столько в этом Налоговом кодексе, что критиковать можно его как угодно. Но в конце я Николаю Януковичу сказал, что эта дискуссия состоялась в стране, в обществу и сейчас будет предложена в парламент. Она должна завершиться в конце концов, принятием этого кодекса", - сказал президент Украины, отметив, что по этому вопросу, в конце концов, должно быть найдено консенсусное решение.

## Средний класс теряет в зарплате

Анализ, проведенный министерством торговли, показал, что уровень персональных доходов снизился в прошлом году практически во всех городах, кроме тех, где основными работодателями являются федеральное правительство и министерство обороны.

Больше других потеряли в тех городах, где основную роль на рынке труда играли строительная и финансовая индустрии. Из 52 городов с населением более 1 млн только в трех увеличился общий уровень благосостояния и персональный доход (то есть размер заработной платы). В этих городах экономика во многом зависит от федерального правительства: это Вашингтон, округ Колумбия, а также Сан-Антонио и Вирджиния-Бич (штат Вирджиния) - здесь расположено множество военных объектов.

Но даже тут была выявлена закономерность: в то время как зарплата государственных служащих росла, доходы работников частного сектора снижались. Такая же тенденция была и по всей стране: частные компании в прошлом году отказались от повышения зарплат и перевели многих работников на сокращенный график.

Несколько иная картина в некоторых крупных городах, в том числе Балтиморе и Питтсбурге: общий уровень доходов там снизился и одновременно резко выросли предоставляемые правительством выплаты, такие как пособие по безработице. В среднем же размер заработной платы в частном секторе сократился в прошлом году на 6%, а сумма государственных пособий выросла лишь на 2,6%, поэтому полностью компенсировать материальные потери, понесенные трудящимися, не удалось. И даже в наиболее благополучных регионах, как отметил экономист Стивен Кохрей из Moody's Analytics, уровень благосостояния стал ниже.

Хотя источники персонального дохода множество, главную роль играет зарплата, доля которой в прошлом году составила чуть более половины (около 56,3 трлн) от общей суммы, заработанной американцами. Остальные крупные источники: доходы по инвестициям (в том числе рента и дивиденды),

а также правительственные выплаты - чек Social Security, пособие по безработице и так далее.

Всего из 366 статистических зон, как Центральное статистическое бюро называет города с населением не менее 50 тысяч человек и экономически зависимые от них графства, в 2009 году уровень персонального дохода снизился, с учетом инфляции, в 223-х, вырос в 134-х и остался без изменений в 9-ти. Снижение дохода на душу населения оказалось крупнейшим (8,4%) в Мидленде, штат Техас, где уровень зарплат зависит от стоимости нефти, а она в прошлом году подешевела. Да и общая зависимость Техаса от цен на энергоносители привела к тому, что в этом штате находится 6 из 20 статистических зон, где было отмечено наибольшее снижение заработной платы. Правда, с другой стороны, зарплата здесь даже во время рецессии была выше, а уровень безработицы - ниже, чем в среднем по стране.

В большинстве из 134 зон, где персональные доходы увеличились, основная прибыль была получена за счет существенного увеличения трансферных выплат. В 57 из них значительная часть населения - это военнослужащие, зарплата которых не зависит от состояния экономики.

Нью-Йорк-Сити и алломерация Бриджпорт - Stamford (Коннектикут), лидеры в финансовой сфере, остаются одними из наиболее богатых, однако и они понесли серьезные потери из-за снижения бонусов, которые банки выплачивают своим сотрудникам. Подушный доход в Нью-Йорке снизился на 4,6% за прошлый год, а в Бриджпорте - Stamford, где расположены многие хедж-фонды и который называют "северной Уолл-стрит", - на 6,8%. Статистикой, правда, так и остался последней зоной с самым высоким уровнем дохода на душу населения - 73,720 в год.

\*\*\*\*\*

# “Круга друзей”



Дневной Оздоровительный Центр «Круг Друзей» - общественная программа, которая предлагает медицинское и социальное обслуживание для людей пожилого возраста.

Оздоровительная программа представляет квалифицированные медицинские услуги, которые оказываются под контролем семейных врачей, услуги физиотерапевта, которые направлены на поддержание или улучшение физического состояния здоровья и социальные услуги, при которых оказывают помощь, такую как оформление субсидированного жилья, социальных программ, назначение приемов к врачам.

Зачастую программа ухода на дому не только не страдает при посещении Оздоровительного Центра но и наоборот, может увеличиваться за счет повышения коэффициента уровня, необходимого вам обслуживания при пересчете часов.

Принято винить социальных работников за изменение часов. Обратите внимание, что социальный работник всего лишь вносит сообщаемую вами информацию в программу, а алгоритм программы определяет коэффициент, отражающий уровень вашего здоровья, а также, количество часов, необходимых для выполнения тех или иных задач.

Человек, подходящий под критерий «Круга Друзей», как правило, квалифицируется под более высокий коэффициент в связи с состоянием здоровья.

Поэтому миф о сокращении часов программы «Круг Друзей» - это всего лишь миф.

\*Пример 1: Участник программы М. в момент поступления на программу «Круг Друзей» имел 60 часов по уходу. При пересчете часов на программу «Круг Друзей» он был направлен на 4(четыре) дня в неделю. Так, как он получает 2-х разовое горячее питание, программа пересчитала 3(три) часа с ухода, но перевела его в группу более высокого риска. С учетом более высокого

коэффициента, общие часы увеличились до 62 часов. Таким образом участник программы М. только выиграл в часах и услугах.

Однако, для людей со стабильным состоянием здоровья, не нуждающихся в квалифицированной медицинской помощи или терапевтических услугах, желающих получить социальные услуги существует возможность заменить свои часы по уходу на посещение центра.

ВНИМАНИЕ! Замена посещения часов производится только, если вы не квалифицируетесь под критерии оздоровительной программы.

В случае посещения оздоровительной программы вы не должны жертвовать своими часами.

Только, если вы не получаете те критерии оздоровительное программы, но желаете посещать центр, вы можете спросить своего социального работника заменить каждый час (1) ухода на 2(два) часа пребывания в центре.

\*Пример 2: Участнике программы Н. было отказано в оздоровительной программе. Но она очень хотела посещать центр «Круг Друзей». Она обратилась к своему социальному работнику с просьбой заменить 10 часов из ее 65 часов по уходу на 32 часа посещения «Круга друзей». Социальный работник удовлетворил ее просьбу и дал ей направление на 2 раза в неделю (8 дней в месяц) на программу сохранив 49 часов по уходу. Таким образом, участница программы Н. продолжает получать необходимый уход и при этом 2 раза в неделю посещает «Круг друзей». В случае дестабилизации ее здоровья и квалификации на оздоровительную программу, ее часы будут восстановлены полностью и социальным работником будет определено необходимое количество дней для посещения оздоровительной программы в независимости от ухода на дому.

\*Приведенные примеры

являются индивидуальными к конкретным случаям и не являются эталоном. Определение каждого отдельного случая, индивидуальная ситуация будет рассматриваться с учетом конкретных данных.

Звоните и сотрудники центра будут рады ответить на ваши вопросы и помочь в оформлении на вышеуказанные программы. Телефон Дневного Оздоровительного Центра "Круг Друзей" 425-454-8585.

*Circle of Friends*

**ЭКСПЕРТ – ГРУППА:**

**Dr.Valentina Kiselev  
Dmitriy Kiselev**

**Lyudmila Pashkova**  
krugdruzei@gmail.com  
425.454.8585





## Школа Русского Языка



для русскоговорящих детей, которая успешно функционирует с 1994 года, продолжает НАБОР детей в классы

- Развивающий класс для малышей 3-х - 4-х лет
- Классы русского языка и литературы для детей всех возрастов
- Классы математики для детей от 7 до 18 лет
- Музыкальный класс (теория музыки)
- Классы рисования



Занятия проводятся в Бельюю.

Запись и необходимая информация по телефонам



**Tel. (425) 653-9581**  
**Cell. (206) 755-3183**

## ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

любых документов

АПОСТИЛЬ

ЗАПОЛНЕНИЕ  
ДОКУМЕНТОВ НА  
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ  
ПРОГРАММЫ:  
SSI (ПЕНСИЯ),  
HOUSING (ЖИЛЬЕ)

## Один к одному

НОТАРИАЛЬНЫЕ  
ЗАВЕРЕНИЯ

**425-246-3520**



**Ели Николова**  
Sr. Loan Officer

**Cell 425-444-0884**

Звоните для бесплатного  
письма приквалификации

Для покупателей вверные бесплатный  
семинар, звоните для аптоймент.  
Вы сможете задать любые вопросы реатору  
и loan officer, title officer

- 10 лет опыта работы с заемцами
- Честный и надежный сервис
- Заемы с downpayment 3.5%
- Заемы для покупки недвижимости и перерефинансирование
- Все виды заемов
- Бесплатная консультация и бесплатная приквалификация



**Guild**  
MORTGAGE COMPANY

Самый низкий %  
+ наилучший заем  
+ \$400 кредит при закрытии сделки

Я говорю по-русски, английски, болгарски

## Косметический салон

### "Elena's Skin Care"

12224 NE 8th St, Bellevue, WA 98005



- ☐ Европейские методы очистки кожи, массаж лица и шеи, мультивитаминные и грязевые маски.
- ☐ Нехирургические процедуры по устранению и лечению поврежденной структуры кожи: морщин, пигментных пятен любой этиологии, рубцов после прыщей, шрамов.
- ☐ Различные виды пилинга: микрокристаллический, химико-биологический, микрошлифовка.
- ☐ Омолаживающие процедуры.
- ☐ Лечение угревой сыпи.
- ☐ Body Wraps: лечение натуральными водорослями, минералами и солями из Мертвого моря (снятие веса, устранение целлюлита, "пористой", "апельсино-подобной" кожи, удаление токсичных и вредных веществ из организма, делающее кожу упругой и гладкой).
- ☐ Чистка ушей (снижение давления, головокружения, головных болей, звона ушей)
- ☐ Удаление волос на лице и теле.
- ☐ Дизайн бровей.
- ☐ Покраска бровей и ресниц.
- ☐ Химическая завивка ресниц.
- ☐ Профессиональный макияж.

**(425) 772-9688** Елена

Licensed Mental Health Counselor

## Marriage and Family Therapist

# Лана Полингер

### Дипломированный психотерапевт

- Депрессии
- Неврозы
- Эмоциональные нарушения
- Навязчивые состояния
- Проблемы в семейных отношениях и воспитании детей

#### Принимаются страховки:

Regence Blue Shield, Premiera Blue Cross, Group Health, First Choice, Aethna, Cigna and other Ins. Carriers

## Tel. (425) 649-1177

Адрес: 14205 SE 36th St, Suite 131 Bellevue, WA 98006

## ODESSA AUTO BODY & GLASS

Быстрый и качественный сервис по доступным ценам

#### Все виды кузовных работ:

- Вытяжка
- Рихтовка
- Шпаклевка
- Покраска
- Полировка

Free Estimate

Мы находимся  
в Такоме

Оказываем услуги по замене стекол на любые автомобили по низким ценам.

предъявителю купона

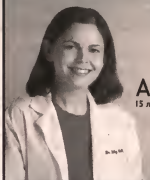
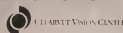
**\$10 off**

на замену стекол

Cell. (253) 307-7933 Славик

E-Mail: Odesit30@yahoo.com

## Clearvue Vision Center



Alexandra Gelt

15 лет практики в США

**РУССКОГОВОРЯЩИЙ  
ГЛАЗНОЙ ВРАЧ**

#### Address:

8009 S. 180th Street # 104 Kent,  
WA 98032 (напротив магазина IKEA)

**Тел. 425. 251. 9200**

Мы проводим квалифицированную, тщательную проверку глаз у детей и взрослых

Принимаем основные виды страховок, за исключением мед. купонов (DSHS)

- Инфекционные заболевания глаз
- Проверка глаз у больных диабетом
- Лечение сухости глаз
- Диагностика и лечение глаукомы
- Диагностика катаракты
- Проверка аллергии глаз
- Консультации по рефракционной, лазерной операции и послеоперационная проверка глаз
- Контактные линзы
- Очки разных дизайнеров, включая современные солнечные очки



## VIKO Landscaping

Experienced - Licensed - Bonded - Insured

### Мы делаем

- Patio and walk ways (из бетона, кирпича, или натурального камня)
- Стенки из камня или блоков
- Planters из дерева, кирпича, блоков или прессованного камня)
- Речки, водопады, песчоницы, заборы любого типа
- Осушаем мокрые участки, дренажные и поливные системы, освещение
- Кладем новую или меняем старую траву, обрезаем деревья, посыпаем барком, новой землей и многое другое



Гарантируем качество и умеренные цены

Звонить Николаю Cell: (425) 922-7101

Звонить Виктору Cell: (253) 332-1377

Email: VIKO\_Landscaping@hotmail.com

## БЛАНК ЗАКАЗА ORDER FORM

Tel. (425) 614-1700

Fax (425) 746-2905

- ☐ Max. 20 words/слова  
без рамки \$7
- ☐ Max. 20 words/слова  
в рамке \$10
- ☐ Max. 20 words/слова в  
черном рамке белыми буквами \$12
- ☐ Market Place  
без фото или картинок \$25
- ☐ Market Place  
с фото или картинками \$30

ЦЕНЫ УКАЗАНЫ НА  
ОДИН МЕСЯЦПоследний день для подачи  
объявлений - 25-го числа

DEAD LINE ON 25th

## MAILING ADDRESS

Чeki выписываются на имя Perspective и  
присылаются вместе с этим бланком по адресу:  
13400 Northrup Way, Suite #4  
Bellevue, WA 98005

Your Name/Ваше Имя:

Company Name/Название фирмы:

Phone Number/Телефон: ( )

Billing Address/Адрес:

City/Город

State/Штат

Zip Code

## ТЕКСТ ВАШЕГО ОБЪЯВЛЕНИЯ:

Signature

Date

Сроком на  месяц

## Вы мечтаете купить дом?

Ваша мечта станет явью, если Вы  
позвоните по одному из этих телефонов:

Cell. (253) 334-6452

Home (253) 939-4522

Off. (253) 630-6316

Fax (253) 630-6319

Помогу Вам купить или продать  
дом, земельный участок, кондоминиум  
и при этом сэкономить деньги.

Для покупателей дом впервые:

- бесплатная помощь в  
получении займа
- 0-down, 0 - closing costs
- плохая или недостаточная  
кредитная история - ОК

Василий  
Спатарев  
Реалтор"Доброе имя, лучшее финансовое богатство,  
и добрая слава, лучшее серебро в золоте".  
Пр. 22:1Professional  
skin care

- CHEMICAL PEEL TREATMENT
- EUROPEAN DEEP FACIAL  
TREATMENT
- MICRODERMABRASION
- WAX/TINT BROWS
- BACK TREATMENT

## ИМЕЕМ В ПРОДАЖЕ:

MEDICAL HOME CARE PRODUCTS DESIGNED  
TO IMPROVE AND ENHANCE THE SKIN'S  
APPEARANCE.  
PRODUCTS HELP REDUCE THE DEPTH OF  
SURFACE LINES, SMOOTH ROUGH SKIN TEXTURE,  
TREAT SKIN DISCOLORATION AND REDNESS, AND  
ASSIST IN CLEARING ACNE/BLEMISHED SKIN

## Наталья Петренко

Licensed Medical Esthetician

14623 22nd Ave Ct E  
Tacoma 98445

By appointment

253. 720. 6011

AHISKHA Auto Body  
Professional

- Frame
- Body works
- Painting



- Продажа битых машин со стоянки
- Продажа автомашин после ремонта
- Обмен старых машин на новые с доплатой
- Автозапчасти
- Найдем автомобиль по вашему вкусу

Alim Chakhaldize owner  
Cell: 206-218-2981 or  
Islam Chakhaldize  
Cell: 206-218-2982

Address: 17150 Tye St. SE Suite #N Monroe, WA 98272



## ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРАКОВ

- Продажа новых и б/у колес
- Ремонт и замена колес
- Ремонт и замена тормозов
- Все работы с выездом на место
- Michelin, BF Goodrich
- Покупаем б/у резину.
- Нарезаем протектор на колесах



### HANKOOK

Drive / Steer 295/75/22.5 - \$299.26  
Trailer 255/70/22.5 - \$260.00

### BF Goodrich

Drive / Steer 275/80/22.5 - \$380.00  
Trailer 275/80/22.5 - \$330.00

ВСЕ ЦЕНЫ С ДОСТАВКОЙ И УСТАНОВКОЙ

Виктор

**253-561-5150**

ИЗГОТОВИМ ЛЮБУЮ РЕКЛАМНУЮ ПЕЧАТНУЮ  
ПРОДУКЦИЮ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА

- ВИЗИТКИ
- ОТКРЫТКИ
- БРОШЮРЫ
- БУКЛЕТЫ
- ФЛАЕРЫ
- ЛИСТОВКИ
- БАНЕРЫ

**IT'S NOT ART  
IT'S BUSINESS**  
BRANDING, DESIGN, ADVERTISING

КАЧЕСТВЕННО • БЫСТРО • НЕДОРОГО

**425 614-1700**



Приглашаются все играющие  
на духовых инструментах  
для участия в сводном  
духовом оркестре штата  
Вашингтон.

(Имеется помещение для проведения репетиций  
для изучения мировой литературы и музыки  
для детей и взрослых в удобное время по т.п.)

**253. 856. 2715**



### Ремонт и диагностика всех видов автомобилей:

- Тормоза
- Ремонт замена датчиков,  
тормозов, трансмиссий,  
time belt, альтернатор, генераторов.
- Недорого, в удобное для вас время.

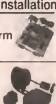
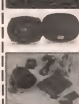
**(206) 778-4421 Григорий**



### ALL SECURE

Auto security & audio installation

По низкой цене  
Устанавливаем Car Alarm  
(противоугонную  
сигнализацию)  
Clifford, Viper, Avita,  
и т.д. Audio  
System, на машины.



Phone (253) 332-3349 Alex Stefolo

## АВТОРЕМОНТ



Если ваша машина  
требует ремонта  
(все виды ремонта,  
кроме кузовных), а  
также диагностика:  
ABS, Air bags, check  
engine и др.  
Звоните Анатолию  
Евгерег

Тел. (425) 737-2969 (425) 347-2968

## УСЛУГИ АВТОМЕХАНИКА Замена и ремонт

- Двигателей
- Трансмиссий
- Тормозов
- Ремней
- Роликов

**206. 802. 5663**



## ANN Auto Transport



Call Aleks  
Business phone:  
(206) 391-8222

**24** hours service

Возу с акшенов. Copart & AA-insurance  
При наличии title забираем старые  
машины для junkyard

Ремонт домов и апартментов,  
замена окон и дверей, ремонт  
кухонь, ванных комнат,  
покраска внутри и снаружи,  
замена сантехники.

Паркет, ламинат, кафель.

Тел: (253) 353 - 9094

Plumbing, покраска,  
плитка, гранит; замена  
ванн, кабинетов, дверей,  
окон и многое другое.  
Тел. (206) 446-9377 Nick

## SK Auto Glass

Установка автомобильных  
лобовых, задних, боковых  
стекла на любые машины.

Самые низкие цены.

Тел. (253) 709-6431 Сергей

### Vlad's Tinting



Тонировка стекол - машины, офиса  
От \$100 - все машины,  
пожизненная гарантия  
Снимаем старую пленку и выезжаем на дом  
по договоренности  
Обслуживаем все города большого Сигла

Vladimir Cell. (253) 678-8126

# ✓ Marketplace



9806 Edmonds Way,  
Edmonds WA, 98020

*Anna Polinsky*



## Stay in Style BEAUTY SALON

Предлагает любые модные стрижки, окраски, укладки, мелирования и завивки. Помогаем подобрать средства по уходу за волосами.

Внимание! На работу требуются парикмахеры, массажист, косметологи. Возможен полный и неполный день. Желательно иметь лицензию.

**Stay in Style - Оставайся в стиле!**  
425 776-2129 • 206 218-6172

\$10.00 СКИДКА

на стрижку предоставляется  
новым клиентам с этим объявлением.

\$25.00 СКИДКА

на окраску предоставляется  
новым клиентам с этим объявлением.

**Мы страхуем машины,  
дома, бизнес, жизнь.  
Позвоните нам сегодня  
и узнайте цену**

**AMERICAN FAMILY  
INSURANCE**

All your protection under one roof!

406 Baker Blvd., Ste. 140  
Tukwila, WA 98188



Lana Rozmaity  
Amy Calhoun Agency

Cell: 253-335-3633

Svetlana.Rozmaity@amfam.com

## Цель — музыка

Уроки вокала и  
фортепьяно для всех!  
Cell: (425) 999-6119

Преподаватель Алена Еременко (M/D of music)

- Фортепьяно и теория музыки
- Постановка голоса и дыхания
- Классическое, эстрадное и джазовое направление
- Подбор репертуара и сценическое мастерство

## Ремонт Холодильников и другой бытовой техники



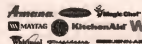
- Быстрое обслуживание
- Доступные цены
- Гарантия на работу
- Обслуживаем все модели
- Лицензированный бизнес



Новым Клиентам:

**\*10OFF**

Обслуживаем районы Great Seattle & Eastside



Тел. (206) 579-2551

E-mail: admin@abs-seattle.com  
www.abs-seattle.com

## BIJ Heating & Cooling

**Установка и сервис:**

Furnaces, Water Heaters, Air Conditioners,  
Heat Pump, Electronic Air Cleaners, Gas Fireplaces, Sheet  
Metal, Gas Piping.



Позвоните и спросите о новом  
водонагревателе, который греет воду  
когда вам нужно и сколько вам нужно

Tel. (425) 343-8192  
Fax (425) 267-0194

Licensed • Bonded • Insured

benli@hotmail.com



## МАЭСТРО ИОСИФ

30 лет успешной педагогической  
деятельности в Ташкенте и Москве. Дает  
уроки по классу скрипки и фортепьяно.  
Обслуживает: свадьбы, бармицы,  
батнисты, дни рождения и другие  
торжественные вечера.



Тел. (253) 630-5430

Cell. (425) 306-1452

## Alla Kozlov Insurance Agency, Inc

**Специализируюсь в Страховании на:**

**CONTRACTORS INSURANCE and BONDS  
Самые лучшие цены у нас !!!**

Мы работаем со многими страховыми компаниями  
и найдем the Best Deal!!!

Так же делаем все другие виды страхования.

Web: www.farmersagent.com/akozlov

Empire Industrial Park

Tel: (425) 512-0342

Alla Kozlov

Email: vkozlov@farmersagent.com

Fax: 888 - 869 - 5970

INSURANCE AGENT



## Купить дом это мечта или реальность?

- Финансирование на покупку домов, condo
- Перефинансирование (даже если купили дом недавно или  
сняли с продажи)
- Программы для покупки домов с минимальным down
- Государственные программы для покупки и  
перефинансирования

Позвоните Марсе и она поможет Вам  
превратить Вашу мечту в реальность

MG Financial Solutions, LLC  
E-mail: ggmoy@comcast.com

**Mapa**



Звоните сегодня:

Cell. (206) 992-3657

Mortgage Broker  
Equal Housing Lender

# ✓ Marketplace



- Стрессы. Депрессии. Расстройства сна.
- Эмоциональные нарушения.
- Сложности семейных отношений. Сексуальные расстройства.
- Коррекция поведенческих расстройств, пристрастий и веса.

**Владимир П. Лисенко**  
Психотерапевт, LMHC

E-mail: [vlisenko@comcast.net](mailto:vlisenko@comcast.net)

**425-736-6076**

**206-714-9710**

За 30 лет работы психотерапевтом, Заслуженным Врачом РФ, успешно пролечил несколько десятков тысяч человек, применяя различные психотерапевтические техники и подходы к предупреждению и лечению зависимостей и невротических состояний.

[www.mentalhealthlink.com](http://www.mentalhealthlink.com)

Принимаются основные виды страховок и медкupon

## ИЗГОТОВИМ ЛЮБУЮ РЕКЛАМНУЮ ПЕЧАТНУЮ ПРОДУКЦИЮ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА

- ВИЗИТКИ
- ОТКРЫТКИ
- БРОШЮРЫ
- БУКЛЕТЫ
- ФЛАЕРЫ
- ЛИСТОВКИ
- БАНЕРЫ

**425 614-1700**

КАЧЕСТВЕННО • БЫСТРО • НЕДОРОГО

## ВЫПОЛНЯЮ ЛЮБОЙ

МЕЛКИЙ  
РЕМОНТ ПО  
ДОМУ

КАЧЕСТВО  
ГАРАНТИРУЮ.

ЦЕНА ДОГОВОРНАЯ

Тел. (425) 445-8513

25 years experience

## НАСТРОЙКА ПИАНО

- Tuning
- Repair
- Regulating
- Cleaning

**PIANO TUNING & REPAIR**

Ph. (425) 466-4625

E-mail: [tuning@NWpianotuning.com](mailto:tuning@NWpianotuning.com)  
Web-site: [www.nwpianotuning.com](http://www.nwpianotuning.com)

Детский садик

Auburn

## “КОЛОБОК”

Приглашаем детей с 3 месяцев до 12 лет в 2-смены, возможен привоз.

- Христианская этика.
- Индивидуальный подход.
- Чтение сказок, изучение стихотворений, рисование, лепка, развлекательные игры.
- 4х разовое питание.

Работаем с 5:00ам до 11:30pm.  
С понедельника по пятницу, по требованию и в субботу.

Cell. (253) 335-5251 Мария.



## РУССКИЙ САДИК

В Г. KIRKLAND

- УЮТНАЯ ДОМАШНЯЯ ОБСТАНОВКА
- ИГРОВАЯ И СПАЛЬНАЯ КОМНАТЫ
- 4-Х РАЗОВОЕ ДОМАШНЕЕ ПИТАНИЕ
- РАЗВЛЕКАТЕЛЬНАЯ И ПОУЧИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
- НИЗКИЕ ЦЕНЫ... **DSHS-OK!**

(425) 814-3997 ДОМ.

(206) 245-0577 СЕЛ.



Legacy Financial Services, LLC

- Все виды финансирования
- Перефинансирование
- Успешные модификации займов



**Лариса  
Боришкевич**

Lic# 510-LO-35599

**Sr. Loan Officer**

Office 253-269-4455

Fax 877-863-6554

Cell 253-202-5304





# ✓ Marketplace



certified ПЕРЕВОДЧИК certified

## РЕГИНА ФРАНК

♦ русский ♦ чешский ♦ словацкий ♦ немецкий ♦  
НОТАРИАЛЬНЫЙ СЕРВИС

Помогаю оформить  
документы

Делаю налоги

Tel: (425) 235-5564 Fax: (425) 235-3899  
Cell. (206) 898-9914

E-mail: reginafrank@earthlink.net

## Вам требуются услуги профессионального ПЕРЕВОДЧИКА?

Звоните нам!  
Самое высокое качество  
в кратчайшие сроки!  
со ВСЕХ языков  
ВСЕ виды документов.  
Сертификация медицинского переводчика.  
Услуги НОТАРИУСА.

Телефон/факс: 425-432-8797  
русско-говорящая линия: 206-618-0716  
www.RussianEnglishTranslationService.com

ЦЕНЫ  
СНИЖЕНЫ

Licensed • Bonded • Insured

**VODA Construction Corp.**  
General Contractor

- Установка лестниц и перил
- Установка нового паркета
- Ремонт и ламинация старого паркета
- Установка окон и дверей
- Установка каминов/отопительных колод

Remodel & New Construction

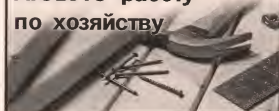
**Открылся Wood Shop**  
Принимаем заказы на  
изготовление ступеней, гнутых  
и обычных перил, решеток для  
вентиляции (vents) - из  
разного дерева.  
Имеется в продаже Crown - Alder,  
Двери - Alder (высота 8 feet)

7200 Westpark  
Free delivery

Cell (253) 740-6761  
Office (253) 939-9377

Выполню 425 333-0599

## ЛЮБУЮ работу по хозяйству



## Сертифицированный переводчик

Лицензированный нотариус

- Перевод и заверение документов
- Помощь при оформлении иммиграционных бумаг
- Апостиль и доверенности
- Травмы на производстве

E-mail: irina\_afiduc@yahoo.com

Fax (253) 661-4335  
Cell (253) 569-5515

## Сертифицированный опытный переводчик,

обслуживающий северный район.  
Устный и письменный нотариально  
заверенные переводы. Травмы на  
работе-бесплатно. Разумные цены.

Тел. (425) 742-3502  
Cell (425) 686-2343  
Viktor Khalfon

## Постелим ковролин, линолеум.

Высокое качество, низкие цены  
гарантируем. Free delivery, free estimate, we bring samples to you.

Licensed. Bonded. Insured.  
Тел. (206) 753-7919

Установка. Ремонт систем отопления  
и охлаждения (Heating and air conditioning system). Инспекция котлов  
для 8-ой программы.. Гарантия.

Тел: (206) 697-4808  
Тел: (253) 925-2920

Безлимитный тариф во все  
страны мира всего \$11.99  
в месяц в сети компании.

Безлимитный тариф по  
Америке и Канаде всего 29.99  
в месяц.

Тел. (206) 240-1573

## Кафе "Джорджия"



Catering и  
востановка

Повар с 40-летним стажем  
предлагает кавказские  
блюда:

настоящие кавказские шашлыки  
всех видов и люли-кебаб, в том  
числе остротные, на натуральных  
углях, хинкали, чебуреки, пельмени  
с начинкой из Вашего угощения.

Выполним индивидуальные заказы, а также  
заказы на свадьбы, юбилеи, дни рождения.  
Тел. (425) 643-4732

## VPilat Hardwood Floor

- Installation
- Resand
- Prefinished
- Sand
- Stairs
- Unfinished

Licensed • Bonded • Insured.

Cell (425) 280-7150

## PILGRIM TOWING LLC



Обслуживаю все города большого Сьюта.  
Возм машины со всех аудиториев (WA, OR)  
Перевозку габаритные и тяжелые грузы: мебель,  
стройматериалы, спецтехнику.  
Поломались на дороге? Звоните (253) 508-2157

Andrey's Custom Metal Ornamental Design  
Изготовление и установка МЕТАЛЛИЧЕСКИХ:



ПЕРИЛ  
ЗАБОРОВ  
ВОРОТ  
БАЛКОНОВ

Direct (425) 533-6451; Office (425) 643-2133;  
Fax (425) 614-0294  
E-mail: andrey.metaldesign@gmail.com

Бесплатное гражданство США  
Гарантируем качественный и  
быстрый сервис!!!

Работаем 7 дней в неделю.  
Звонить с 7 утра до 11 вечера.  
Консультация назначаем в удобное  
для Вас время.

Тел. 425-265-0679

# ✓ Marketplace



## ПРЕДЛАГАЮ СТРИЖКИ

для женщин, мужчин и детей.

Уходка волос, вечерние и свадебные причёски. Покраска и мелирование (highlights).

Tel. (253) 886-6495  
3407 SW 343rd St  
Federal Way, WA, 98023

## Albina's Child Care

DSHS - OK

Русский домашний лицензированный детский сад и Preschool в South Everett.

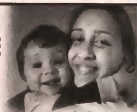
- Принимаем детей с 6 месяцев до 11 лет
- Здоровое домашнее питание
- Развивающие игры, чтение книг и сказок, занятия русским и английским, математикой, географией, и т.д.

Работаем 5 дней в неделю с 7 утра до 6 вечера (расписание может меняться: [albina@albinaschildcare.com](mailto:albina@albinaschildcare.com))

Наш Web-сайт [albinaschildcare.com](http://albinaschildcare.com)

426. 347. 1528

## ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ ДЕТСКИЙ САДИК СЧАСТЛИВОЕ ДЕТСТВО



• Христианская этика  
• Основы обучения  
• Хорошее 4 разовое питание

(425) 355-5089

(425) 220-8015 Мила WELCOME

## Христианский детский садик "Sunshine"

в г. Кент

- 5 дней в неделю
- Суббота, воскресенье - выходной
- Семья, получающая DSHS - Child Care - будет оплачиваться 100%
- Интересные развивающие игры, программы и 4-х разовое питание

Звоните Наде  
Cell. (425) 772-2831

Принимаем детей до 11 лет

1100 N 33rd St Kent, WA 98031

ОТКРЫТЫ ДО 10 ВЕЧЕРА

## Diana's Day Care

Детский садик

- Работаем 24 часа в сутки и 7 дней в неделю
- Предоставляем транспортировку детей
- Принимаем детей всех возрастов
- Индивидуальный подход к каждому ребенку
- Большой опыт работы с детьми
- Преподаем всевозможные уроки
- Различные игры, занятия и развлечения
- Неограниченное домашнее питание
- Самые низкие цены в Seattle

Всегда рады вас видеть!

(206) 914-9340 Тая  
Lynnwood, WA 98036

## Grand Opening Joyful Hearts Day Care

Лицензированный Русский Детский Садик в г. Кент  
• 12 лет работы с детьми  
• Уютная домашняя атмосфера  
• Ассистент на русском и английском языках  
• Интерактивные программы  
• Информационные программы  
• Вводный 6-й день  
• Обучаем основам математики, чтения, письма  
• DSHS - OK

21635 12th Place SE, Kent, WA 98031  
info@joyfulheartsd daycare.com  
Тел: (253) 832-0440 Ольга  
Тел: (253) 835-8246 Мария

## Svetlana Home Child Care

Лицензированный детский садик

- Проводим занятия по Вашему выбору
- Украинской, Русской, Английской языки
- Обучаем основам математики, музыки и рисованию
- 4-х разовое питание
- Игровые игры



3740 44th Pl W Mukilteo, WA 98291

(425) 350-4837 или (425) 322-5920 (дом.)

## Skin Care at Platinum Studio

салон с "Euro Dwell Spa"

- Современные методы по лечению и уходу за кожей лица
- Европейский массаж

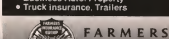
Звоните Елене (206) 355-2736

## LARISA DESYATNIK INSURANCE AGENCY

12310 Hwy 99 Ste 226 Everett WA 98204



Bus (206) 551-7979  
Fax (866) 757-9347  
[Ldesyatnik@farmersagent.com](mailto:Ldesyatnik@farmersagent.com)  
• Auto • Home • Life  
• SR-22 Insurance  
• Any Contractors Insurance & Bonds  
• Business Auto. Property  
• Truck Insurance. Trailers



## Insurance Solution

Мы помогаем сэкономить Ваши деньги - Возвращаем Вам Insurance Solution OFWA LLC - имеет лицензию 29 различных страховых компаний из которых мы выбираем одну, самую лучшую для Вас. Адрес: 4915 Lakewood Dr. W 6-1 Таскома, WA 98467

**Страховую:**  
Дома, Машины, Жизнь, Пенсионирование Вроет в Таскома - Американский Бонит

телефон: Cell (253) 282-7702; Mo (253) 984-7002;  
Fax (253) 473-4865

## Gallat Corporation (Construction)

Licensed, Bonded, Insured

Remodel all house  
Paint- (внутри и снаружи)  
Install plumbing (внутри и снаружи)  
Drywall (внутри и снаружи)  
Tile and grout (внутри и снаружи)  
Furniture carpentry (внутри и снаружи)  
Cabinets (внутри и снаружи) новых и ремонт старых  
Deck- (все работы)  
Door and window- (замена окон и дверей)  
Hardwood Floors & Laminates  
Сделайте ремонт и качественно Cell (425) 359-9633

# ✓ Marketplace



Special Occasions • Parties • Weddings

*Wedding Photography*

www.nicksfoto.com

Tel. (206) 391-2799 Nick

**СВАДЕБНЫЕ ТОРТЫ**

Вкусные, элегантные, любого размера  
Привлекательные цены

(360) 671-6030

Люба

*Wedding Photography*

TEL. (206) 659-8778 Олег

WWW.PROLIGHTPHOTOGRAPHY.COM

D J Vladimir Kalustyan

Интернациональная музыка от

**VK STUDIO**

Свадьбы, дни рождения и другие торжества

Home (425) 741-7165  
Cell. (206) 354-0973  
Fax (206) 542-5897

студия *AV*-video

профессиональная видеосъемка и монтаж

(206) 427-5830

FINEGOWNS QUICK ALTERATIONS CUSTOMVEILS

Продаем. Принимаем заказы на новые модели свадебных платьев, по необходимости их перешиваем.

**SALE!**

*Romashka* BRIDAL

MARIYA GOLONKO (425) 512 - 8305  
INFO @ROMASHKABRIDAL.COM WWW.ROMASHKABRIDAL.COM

**perspective • perspective • perspective • perspective • perspective**

**PAVEL TANIAZ LIMO**

10, 14 PASS  
Тел. (253) 632-7285  
SPEAK RUSSIAN

*Perfect Flowers*

Живые и искусственные цветы

Свадьбы, Дни Рождения, Похороны, и Др.  
Продаются свадебные украшения, скатерти, накидки и т.д.

Cell (206) 356-6347 Home (253) 874-4788 Тамара

Если Вы ищете необычный, оригинальный подарок для близкого человека, друга или родственника, посетите Web-сайт:

[www.jewelry-magnificent-jewelry.org](http://www.jewelry-magnificent-jewelry.org)

Ничего подобного в магазинах Вы не найдете.

Там Вы найдете мужские перстни, кольца, браслеты, броши, серьги и европейские религиозные ювелирные изделия ручной работы.

[www.jewelry-magnificent-jewelry.org](http://www.jewelry-magnificent-jewelry.org)



# ✓ Marketplace



**PHOTO**

**206.793.2397**  
**IVAN POSTIVKA**

**Профессиональный**  
**ФОТОГРАФИ**  
**ВИДЕООПЕРАТОР**

с большим опытом работы сделает  
современные фотографии Вашей  
свадьбы в итальянском стиле и  
видеофильмы на все торжества

ДЕЛАЕМ ПРИГЛАСИТЕЛЬНЫЕ  
НА СВАДЬБЫ

**Tel. (425) 772-2829 One**

**PHOTO MASTER**  
*WEDDINGS*  
*DIGITAL ALBUMS*  
*PORTRAIT*

**TEL (206) 349 7576**  
**FAX (206) 533 0503**  
...ASK GEORGIA

**WWW.SEATTLEPROWEDDING.COM**

*Vale Photography.com*

**206.769.8417**

OVER 100 WEDDINGS PUBLISHED ONLINE

**VIDEO KLAS**  
**PHOTO** PRODUCTIONS  
В БИЗНЕСЕ С 1989

Wedding (Love Story-Video clips)  
Special Events, Slide Show

Our packages start from  
**VIDEO - \$799 PHOTO - \$499**  
**ПЕРЕЗАПИСЬ С КАСЕТ PAL/SECAM-NTSC VHS-DVD**

Experience makes the difference!  
**www.klasvideopro.com (206) 697-6155**

**UDODIK.COM**

**425.879.9875**

WEDDING PHOTOGRAPHY

**Prestige Studio**

**VIDEO PHOTO**

**www.prestige-weddings.com**

WEDDINGS  
SPECIAL EVENTS  
перезапись:  
PAL-NTSC VHS-DVD

**425.750.0500**

**Sky Video Studio** **206 229-3021**  
**253 856-1075**

~Wedding~Love Story~  
~Special Events~Portraits~  
~Transfer PAL-NTSC~  
~VHS-DVD~

**www.skyvideostudio.com**

**Рашид Сергеев**

Профессиональный фотограф,  
С большим опытом работы

Все виды фотоуслуг на  
профессиональном уровне

**www.rashidphotoservice.com**

**Cell. (425) 681-1571**  
**Tel. (425) 917-9954**

**MP Universal**

Профессиональная  
Видео съемка и  
Видеомонтаж

**CELL 206/ 856 0982**  
**HOME 253/ 852 4094**

**DJ Vladimir Kochatov**

**Home (425) 484-9012**  
**Cell. (425) 691-6140**

- Свадьбы
- Дни рождения
- Другие

Мы проведем весело  
и качественно

**Elena Scott**  
**Photography**

**Fine Wedding Photography**  
**(425) 358-0506**  
**www.fineweddingphotography.com**

**Белые Крылья White Wings Bini Krupa**

Музыкальное обслуживание свадеб  
Рент и установка музыкальной  
аппаратуры и светового оборудования  
для разных мероприятий

CD & DVD  
duplication  
запись фонограмм, вокала,  
миксинг, мастеринг

**(253) 350-6099 (253) 670-0632**

**www.WhiteWingsMusic.org**

**BORIS STUDIO**

**Tel. (206) 226-3020**  
**www.Boris-studio.com**

Свадьбы  
Дни Рождения  
Бар Митцы  
Видеореклама

Профессиональный  
оператор  
Профессиональный монтаж  
10 лет работы на Российском  
телевидении  
Перезапись PAL-NTSC  
Запись ваших кассет на DVD

**Last Minute Video**

High Definition & DVD  
Weddings, Special  
events, funerals  
Basic package - \$699

**Ph. (253) 495-4429**

# ✓ Marketplace



**Grady FOX**  
Plumbing & Heating  
Since 1983

253 854 2024  
Certified Plumbers  
On-Call 24 Hours A Day

3844 Ardmore  
24713 10th Ave SE  
Burien WA 98148  
www.gradyfox.com  
MCK GRADYFOX13

**Shop Quality Service**  
Tel. 425 876-9916

Машина с Аукциона

После  
ремонта  
будет  
Как у Дилера

**Видео и Аудио услуги**

- Свадьбы
- Дни рождения
- Торжества
- Видеоклипы
- Аудио записи, фонограммы

Тел. (206) 661-7882

**HANDYMAN**

- Профессионально • Качественно • Аккуратно •
- Ремондлинг всего дома, от фундамента до крыши
- Покраска внутренняя и наружная
- Плитка и Гранит • Дек • Краунмолдинг.
- Покры: ламинат, паркет, карпет, плитинус.
- Потолок: ремонт, удаление попкорна.
- Двери: замена, ремонт, замки, наличники
- Крыша: ремонт, чистка.
- Ремонт и изготовление ЛЮБОЙ мебели!

Мы работаем ТОЛЬКО КАЧЕСТВЕННО!

www.designmpg.com • Изабел (425) 999 6115

**NW Auto Repair**

- Диагностика (Check Engine, Airbags, ABS)
- Тормоза (замена, расточка дисков)
- Замена двигателей и коробок передач
- Tune Up
- OBD Sensors
- Все виды мелкого ремонта
- Inspections
- Работаем со страховщиками.

Тел. 425-344-1622  
Тел. 425-280-2445

12902 Hwy 99 #7  
Everett, WA 98204

**Внимание!**

С 5 Октября по 3 Ноября 2011 года,  
производит набор анкет на розыгрыш  
**Green Card** лотарей - DV-2012. Мы рады  
помочь Вам в оформлении и подаче анкет.  
За дополнительной информацией  
звоните в наш адвокатский офис по телефону:

**(425)-519-2878**

**Credit card processing**  
VISA, MasterCard,  
American Express, Discover

Увеличьте объем  
продаж, принимая  
кредитные карты

Торговля с  
бизнесом? Хотите  
получить  
дополнительный доход?

**(425) 301-2624**  
www.capitalbankcarbellevue.com

**ПЕРЕВОЗКА**

Мебели и других вещей.  
Вывоз мусора и прочих  
ненужностей.  
Имею трак 14ft.  
Цена доступная.

Звоните **(253) 332-2585**

**Nick's Towing**

- Flatbed
- Towing
- New Equipment
- Tires Change
- Jump-start
- Roadside Assistance

Всегда с лицензией: Copart & AA Insurance  
Три милиции title забираю старые машины для junkyard

**(206) 914-3000 24/7 CASH DISCOUNTS**

**ИММИГРАЦИОННЫЕ И  
НАТУРАЛИЗАЦИОННЫЕ УСЛУГИ**

- ГРАЖДАНСТВО США
- ЖЕЛЕНАЯ КАРТА
- ПАСПОРТА
- РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ
- ПОСТЕПЕНЕ ВИЗЫ
- ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЕЙ
- ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА
- УСЛУГИ ПЕРЕВОДЧИКА
- ДРУГИЕ ИММИГРАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

**СВЕТЛАНА (425)265-0679**

**New building - construction**

- Remodeling all house • Decks • Tiles and Granite
- Painting: interior & exterior
- Cabinet: Install, refinishing
- Floor: Laminate, Hardwood, Carpet, Stairs, Railing.
- Doors, baseboards, trims, crown moldings

Quality is the way we work • Free estimate  
Licensed • Bonded • Insured  
www.designmpg.com  
lgor (425) 999 6115

**A-T&D**  
AUTO TINTING & DETAILING

- Тонировка стекол: авто, лодок и домов
- Высококачественная пленка с пожизненной гарантией от производителя
- Полировка автомобилей (24 карет)
- Обслуживание всех городов: Bellingham, Everett, Seattle
- Выезжаем на дом по договоренности

E-mail: atandd@gmail.com  
Cell: 360 708 6246

**Mobile Truck & Trailer Service**  
Oil & filter changes  
Belt& hose replacement  
Brakes & wheels seals  
Tires & more...

Тел. (253) 266-8023 (253) 632-7390  
(253) 288-2364  
Email: localtruckservice@yahoo.com

**Рекламное агентство  
«Перспектива»**

приглашает к сотрудничеству  
рекламных агентов.  
Предоставляем обучение.  
Справки по  
**тел. (206) 227-9904**

**ПАМЯТНИКИ**

ПОСЕТИТЕ НАШ ИНТЕРНЕТ-КАТАЛОГ: www.asdmonuments.com

Мы предоставляем услуги по изготовлению и установке памятников, надгробий и надгробных плит. Заказы принимаются во всех штатах: Аризона, Бразилия, Колорадо, Иллинойс, Орегон

- Памятники (бронза/мрамор 100% импорт с гарантией)
- Памятники (бронза/мрамор 100% импорт с гарантией)
- Памятники (бронза/мрамор 100% импорт с гарантией)

Тел. 503-267-9862 Fax 503-631-2749  
Анастасия  
Artistic Stone Design

РФ 5501 Portland OR 97233  
Доверьте эту работу профессионалам,  
и Вы забудете на долгие годы!  
E-mail: asdmonument@yahoo.com



## ПОСТЕЛИМ

- Карпет
- Линолеум
- Pergo
- Engineer Wood

Bonded • Licensed • Insured

206 227-9906

## НЕ ЗВОНИТЕ

никуда, пока не позвоните  
нам, если Вам нужен любой  
**РЕМОНТ В ДОМЕ**

Вы можете расслабиться, зная, что работа  
будет выполнена профессионально и  
качественно, так как:

- 95% наших клиентов снова и снова  
возвращаются к нам;
- мы отдаем наши способности на  
протяжении многих лет;
- имея хорошие пылесосы, мы ГАРАНТИРУЕМ  
максимальную чистоту после окончания работы.

Мы красим  
**FREE**  
1 стену\*  
если Вы  
заказываете  
любую работу.  
Действительно  
до 25 Сентября  
\* стена площадью до 70 кв. футов

Внутренний и  
наружный  
ремонт  
Достройки  
Ванны  
Кухни  
Residential/  
Commercial  
Custom work  
Project  
management

Не тратьте время - звоните **СЕГОДНЯ** для бесплатной  
консультации или чтобы получить **FREE ESTIMATE**

VB Construction  
206.940.4266

## Косметологическая

клиника

в Kirkland

Все виды  
косметических  
процедур



425. 373. 6777

- Лазерное омолаживание кожи
- Лазерное удаление волос и пигментных пятен
- Химический пилинг\* кожи лица и тела
- Microdermabrasion - механическая  
шлифовка кожи
- Dermaplaning - безболезненное удаление  
волос на лице с одновременным пилингом
- Лечение угревой сыпи
- Botox® - устранение морщин на лбу  
и вокруг глаз
- Juvederm™ - устранение носогубных  
складок, увеличение объема губ
- Latisse® - препарат для выраживания ресниц
- Neova® - косметическая линия
- Программа для похудения под медицинским  
наблюдением

11911 NE 132nd Street Suite #100  
Kirkland, WA 98034

AlexFixDesign

30 лет стажа

**Ювелир-бриллиантщик**

- Платина/Золото  
(любого цвета и пробы)
- Бриллианты  
(с документами прямо со склада)

(425) 877-4778

Работа высокого класса и дизайна



ПРИЕМЛЕМЫЕ ЦЕНЫ

## Limousine Service



Wedding limousine, Events, Airport  
transportation, corporate limo service,  
cruise transportation, limousine city tours

Local # 206-353-8416

**Лучший отдых на Гавайях!**

Чтобы не тратить время на поиски  
лучших пляжей и недорогих ресторанов  
во время Вашего визита на Гавайи,  
посетите наш сайт [www.Hlvisit.com](http://www.Hlvisit.com)  
Мы расскажем как это сделать,  
сэкономив деньги.

Ждем Вас!

Тел. (808) 457-2369 Сергей

**FOR  
RENT**



## Сдается в рент

помещение для проведения  
концертов, детских  
праздников, безалкогольных  
мероприятий.

Стационарная аудио-видео  
система. Bellevue/Redmond

Tel. (425) 343-3731

## FOR RENT

**Сдается в  
аренду дача**

на любой срок не  
меньше 3-х дней у  
залива (Hood Canal,  
2 часа от Сиэтла), 3BD,  
2BA. У нас есть посуда,  
постельное белье,  
русское ТВ, красивый  
вид, чистый воздух.

**ПРИЕЗЖАЙТЕ!  
ОТДЫХАЙТЕ!**

Тел. (253) 208-0218



# ✓ Marketplace



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Компания **SKIFF** приглашает рабочих строительных специальностей, разнорабочих, операторов по уборке офисов.  
**Тел. (253) 874-3072**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Hiring a full time caregiver,  
Live-In or Live-Out in the  
Olympia, WA area.  
Please call  
**206-909-9503**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется женщина для уборки домов в Seattle area, Shoreline, Edmonds, Lynnwood, full/part time. Оплата в зависимости от опыта работы. Желательно водить автомобиль и хорошо ориентироваться в Seattle area.  
**Тел. (206) 579-5695**  
**Тел. (425) 776-4876**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется на работу люди для уборки домов и офисов, в районе большого Сиэтла. Необходимо водить машину. Хорошая зарплата. Подробности по  
**Тел (425) 590-7817**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется registered nurse в медицинский офис. Опыт работы необязателен.  
**Тел. (425) 643-8901**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Желающие иметь дополнительный заработок с переходом в основную, предлагаем Вам шанс. Подробности при встрече. Звоните  
**(253) 535-4497**  
**(253) 228-1230**

## Residential and Commercial Loans

- Программы 0%, 3%, 5% down payment
- Без кредитной истории или с плохой
- Перефинансирование с целью уменьшения месячной оплаты
- Соуды на строительство под 0% down payment
- Commercial Loans with 10% down payment

Licensed Mortgage Broker / Owner

**Галина 425-753-1100**  
**Саркисова 425-453-6225**

Ваши желания и Ваши условия гарантированы

## EVERGREEN LOGISTICS

### Принимаем НА РАБОТУ

профессиональных водителей (CDL class A)

- Минимум 1 год опыта.
- Обслуживаем 48 штатов, на длинные и короткие дистанции.
- Отличная зарплата (**36€/мило**)

Диспетчер говорит по-русски и украински

**(253) 350-5657**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Американской компании требуются русскоговорящие представители. Оставьте ваше сообщение по телефону:  
**(253) 347-1214**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

A.P. Transport Service –  
Траковая компания.  
• Водитель CDL Class A (хорошая оплата)  
• Owners/ Operators.  
• Грузы все штаты (USA+Canada)  
Звоните **206-898-8195**,  
**206-859-3150**  
or e-mail: [aptransportservice@live.com](mailto:aptransportservice@live.com)

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Предлагаем работу с проживанием в доме по уходу за престарелыми в г. Kirkland. Приглашается одинокая женщина или семейная пара без детей, легально проживающие в стране. Обязателен минимальный английский.  
**Тел. (425) 449-8229**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется на работу няня для двоих детей 3,5 года и 10 месяцев. 3 дня в неделю в Federal Way / Auburn.  
**Тел. (206) 714-2629**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

В траковую компанию требуются водители, работа постоянная 5 дней в неделю, каждый день дома, хорошая своевременная оплата.  
**Тел (253) 797-9134**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется на работу водитель. Работа постоянная 5 дней в неделю. Своевременная оплата. Андрей тел.  
**(253) 548-5570**

### ИЩУ РАБОТУ

Ищу работу приходящей няни или с проживанием.  
Имею педагогическое образование и опыт работы с детьми.  
Рассматриваю районы  
Bellevue, Redmond, Kirkland.  
Тел. (206) 353-2890  
Тел. (206) 778-9872

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Медицинскому офису (Bellevue/Crossroads) требуется receptionist and medical assistant. Знание русского и английского языков обязательно.

Тел. (206) 819-9177 Мариана

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Ищем массажиста с лицензией для работы в русской бане. Part time.

Тел. (425) 346-8241

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется помощница по хозяйству, part-time, 4-5 раз в неделю, в г. Редмонд.

Тел (425) 445-5450

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется женщина для уборки домов в районе большого Сизтла. Необходимо иметь опыт работы, водить автомобиль и хорошо ориентироваться на дорогах.

Тел. (206) 579-5695

Тел. (425) 776-4876

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется специалисты по уборке офисов. Объекты находятся в Сизтле и к северу от него. Работа в вечернее и ночное время.

Тел: (425) 835 - 3656

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

КОМПАНИЯ  
ПРИНИМАЕТ НА  
РАБОТУ OWNER  
OPERATORS. ГРУЗЫ  
ВО ВСЕ ШТАТЫ  
АМЕРИКИ. ОПЛАТА  
ПОСЛЕ ДОСТАВКИ



(253) 229-8346

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется женщина – продавец в мебельный магазин в городе Federal Way. Отличное знание русского и английского языков обязательно.

Присылайте резюме:

Email: oleg@qfstore.com

Fax: (206) 429-2277

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Ищу Доктора или квалифицированного медицинского работника для сотрудничества. Работа с русским диагностическим прибором, хорошие перспективы.

Тел. (206) 778-5075

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется на работу по уходу за пожилыми людьми с проживанием.

Тел. (206) 992-1634

Мария

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ



ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ  
TILE SETTERS,  
FINISH CARPENTERS,  
PAINTERS

и другие construction workers.  
Желательно обладать опытом работы и минимальным английским. Необходима машина со страховкой. Быть готовым работать 40 и больше часов в неделю - если надо будет для бизнеса.

(425) 218-8409

### ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Требуется водитель: CDC class A, Interstate, Flatbed/Stepdeck. Experience required.

Оставьте свой телефон.  
Тел: Евгений  
425-269-2633,  
425-246-3059.



### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Магазину International Deli в город Bellevue требуются работники.

Тел. (425) 865-0439

Мария

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Траковая компания Reliable Transportation, Inc. приглашает водителей CDL на работу по 48 штатам и Аляске. Стабильная зарплата.

Тел. (907) 575-5735 Олег.

## **Компания** *CRYSTAL BRIGHT CLEANING SERVICE*

### **Предлагает работу**

для женщин и мужчин  
по уборке домов.

- Хорошая зарплата
- Знание английского языка не обязательно

**Дополнительная информация  
по телефонам**

**Office: 425-228-0446**

**Cell.: 425-736-6522 Cell.: 425-736-6521**

**Fax: 425-228-8997**

Victory Transport LLC

### **Приглашаем на работу**

водителей CDL класса А

- Компания в бизнесе 10 лет
- Хорошие грузы
- Стабильная зарплата
- Owner-Operators welcome
- 2006-2010 годов траки
- After truck school - OK



**Звоните прямо сейчас: (253) 539-9540**

## **HOUSE FOR RENT**

### **Сдается дом**

### **в городе Кент**

3BD, 2.5 BA, 1800 sq.ft.,

в хорошем месте, в минуте  
ходьбы от Elementary school,  
рядом High school. 5 минут до  
магазинов и 167 HWY.



**СВОБОДЕН  
С ДЕКАБРЯ**

**Cell. 206-334-3460**



# ✓ Marketplace



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Ищем женщину с английским языком по уходу за пожилыми людьми в AFH (Edmonds), возможны варианты с проживанием, зарплата хорошая.

Тел. (425) 343-6531 Миша  
Тел. (425) 530-6437 Лора

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**ВОДИТЕЛИ**  
48 STATES  
**Owners Operators**  
CDL CLASS A  
**425-743-5197**  
Alex/Interstate Express

## FOR RENT

В городе Federal Way  
сдается 4 BR/2 BA, 2600 sq.ft.,  
отремонтированный дом.  
Возможен Mother-in-law Unit.  
8-я программа - OK!  
Тел: (253) 520 - 1993  
Cell: (206) 412 - 1311

## НУЖНА РАБОТА

Ищите няню? Предоставляю услуги няни с проживанием в районе Bellevue, Redmond или Kirkland. Няня с педагогическим образованием и опытом работы с детьми.

тел. (206) 778-9507, (206) 227-9904

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

CareGiver (Live-Out) needed  
for AFH in Bellevue (Newport  
Hills) English and paper work  
required.

**Call at 425-603-0246**

## FOR RENT

Сдается дом в рент в городе Рентон,  
3BD/2 full BA, плюс бонус комната,  
2,100sq/ft, гараж на 2 автомобиля,  
большой огороженный двор,  
близко I-5 and 405 freeways,  
магазины и школы.

**Тел. (206) 412-5242**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Срочно требуется женщина по уборке домов с дополнительными обязанностями супервайзера. Опыт работы не менее 6 месяцев. Знание английского обязательно. За подробностями обращаться по тел. (206) 393-7382

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**Need DRIVER CDL**  
**CLASS A, Local**  
**Тел. (253) 861-8767**

## FOR SALE

Toshiba Satellite P-305D; processor-AMD-Turion(tm)64\*2 Mobile technology TL-60, 2.00GHZ; RAM-4GB, HD-400gb; Vista premium; ATI, WIFI, Sound room-dolby; Skype; DVD Movie factory; DVD R, RW, Buner, Blue ray; HD -1080-17, 1in.-16,9 displ.WEBCAM, microfon 2gb picture memory; 4 USB, PC, Sup.WHS, EX, foto card-in out ..1899+tax, registration, garanti-onl together i pay 21895 at jul.2009.Need to save for 850\$.

**Тел. 206 388-7941**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Примем на работу женщину по уходу пожилыми в AFH в городе Issaquah Bellevue во вторую смену и в выходные. Право на работу и знание английского обязательны.

**Тел. (425) 445-2772**  
Алекс

## FOR RENT

Сдается помещение в аренду в г. Редмонд (Overlake/Crossroads) для проведения семинаров, бизнес школ, конференций. Имеется стационарные видео и аудио системы для презентаций.  
**Тел. (425) 343-3731**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется водитель CDL class A на постоянную работу по штату WA. Своевременная оплата.  
**Тел. (253) 797-2358**

## FOR SALE

В связи с переездом срочно продается кондитерская «Лакомка» в г. Спокен. По вопросам звонить по тел.  
**(509) 327-2460**

Blank  
Заказ  
на стр.

100



## ПРОДАЕТСЯ

РУССКИЙ  
**КНИЖНЫЙ  
МАГАЗИН**  
по **ХОРОШЕЙ** цене



в г. Federal Way

Tel. **(206) 852-1618**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**Super Cleaning Service, Inc.**

Требуются люди на работу по внутренней уборке новых зданий (после строительства).  
Начало работы с 7-7.30 утра.  
Оплата от \$10 - \$21 в час в зависимости от опыта.  
Мы нуждаемся в добросовестных, быстрых и работоспособных людях.  
Если Вы подходите под эти требования, звоните

**(206) 550-2650**

Право на работу обязательно.  
Мы не предлагаем работу за наличные.  
Это не работа по уборке офисов.

UNIVERSAL LANGUAGE SERVICE

## Принимаем на работу

с последующим ростом карьеры!!!

Ассистент Бухгалтера

Секретарь / Диспетчер

### Требования:

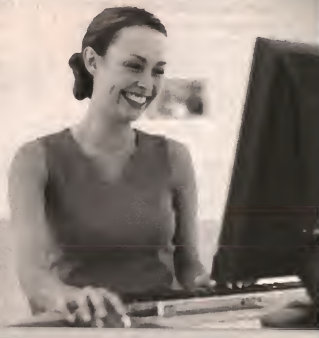
1. Свободно печатать на компьютере, умение работать с программой Word, Excell.
2. Работать полный или частичный рабочий день, при необходимости работать сверхурочно (overtime), умение работать в стрессовых ситуациях, позитивный настрой.
3. Свободно говорить и писать на английском языке.
4. Умение выполнять разностороннюю работу, отвечать на звонки, назначать переводчиков и работать с клиентами.

**(425) 454-8072 ext. 25**

Позвоните и оставьте ваше сообщение на английском языке о своем опыте работы.

Резюме отправляйте на email: [HR@ULSonline.net](mailto:HR@ULSonline.net)

Наше переводческое агентство находится в центре Bellevue



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Ничего не меняя в своей жизни, сделайте легальный бизнес из дома в интересной и очень денежной индустрии телекоммуникации, где за однажды выполненную работу

### ГАРАНТИРОВАННЫЙ

доход из месяца в месяц, из года в год. И именно в этом уникальности нашего предложения, которое многие поправу называют сенсацией. И неважно сколько Вам лет, какое образование, есть ли опыт или английский - у каждого есть то, что реально можно обменять на **БОЛЬШИЕ** деньги. Нам **НЕ НУЖНЫ** продавцы! Это не пирамида, не афера и не халва - это работа, дающая шанс любому уже сегодня заложить фундамент лучшей жизни Вашей и Ваших детей. Мы работаем на всех континентах!

Отбросьте робость, неуверенность или стеснение - звоните, будем рады **КАЖДОМУ**. Вы получите полную и профессиональную информацию, как работает модель нашего бизнеса и о каких **ДЕНЕГАХ** идет речь.

Тел. **(253) 279-5195**

e-mail: bacefal@gmail.com

## ПЕРСПЕКТИВА- газета нужная!

www.  
perspectiveus.  
com



**425 614-1700**

## HOUSE FOR RENT

### Сдается дом в городе Кент

380, 2.5 BA, 1800 sq.ft.  
в хорошем месте, в минуте  
ходьбы от Elementary school,  
рядом High school. 5 минут  
до магазинов и 167 HWY.

СВОБОДЕН  
с ДЕКАБРЯ

Cell. 206-334-3460

## ПРОДАЕМ НАТУРАЛЬНЫЙ МЕД!

Soluble Honey

Honey Bee & Pollination - Trees & Flowers



- Горный мед
- Апельсиновый мед
- Прополис

Cell. (425) 246-5033

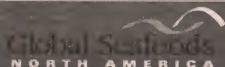
Tel. (503) 927-1620

Печатная  
продукция и банеры  
по низким ценам

**425 614-1700**

# SALE

## Global Seafoods North America



Продается рыба и рыбопродукция от рыбоперерабатывающей компании.

- Камбала неразделанная - \$1.00 lb. Камбала без головы и внутренностей - \$1.20 lb.
- Тихоокеанская треска потрошенная, без головы и внутренностей - \$1.00 lb.
- Тихоокеанская треска неразделанная - \$0.85 lb.
- Тихоокеанская котлетная треска - \$3.00 lb.
- Треска потрошенная, без головы (отвечает требованиям верующих суботников)
- Филе морского окуня, без костей и шкуры, по 45 lb, в ящике три коробки по 15 lb, цена ящика - \$110.25
- Кальмар потрошенный, без головы и внутренностей - \$1.25 lb.
- Кохо салмон потрошенный, без головы и внутренностей - \$2.20 lb. (при покупке 5 и более ящиков - \$1.60 lb.)
- Сельдь мороженная для домашнего приготовления соленой и другой кулинарии - \$ 1.45 lb
- Мойва мороженная - \$1.40 lb.
- Осетровая икра, зернистая, соленая, свежизготовленная 1lb - \$100
- Икра салмона соленая, всех пород салмона, в мелкой расфасовке - \$10/кг \$15/кг. \$17/кг.
- Филе камбалы, замороженной поштучно, без кожи и костей, в ящиках по 25 lb - стоимость одного ящика \$ 61.25

Максимальная партия неограничена,  
минимальная партия - один ящик  
или блок. Продукцию необходимо  
получать покупателю  
на холодильнике в г.Сиэтл

### Адрес холодильника:

Citi Ice Cold Storage 2001 W Garfield St, Seattle, WA 98119

Tel. (206) 622-4600

W W W . G L O B A L S E A F O O D S . C O M

Подробности по телефону

**425-449-3165**



# Marketplace Classifieds



## FOR SALE

• Продаю газонные косынки, шафки, шерстяные платки и т.п. в большом ассортименте, недорого. Тел. (425) 227-8347, cell. (206) 375-8477 Илья.

• Продам Toyota Scion XD '08, запчасти к Scion XA, XD, запчасти к Toyota Sienna '04, трансмиссия Jetta '04, AC, Honda Accord 1995, four wheeler, 2007, \$400. Тел. (253) 850-1446

• Продам трак Volvo 98 года (13-speed) - \$10,000, reefer 98 года-\$10,000, за все весть \$18,000. Тел. (253) 232-9517

• Продаются Toyota Camry 1995. Недорого. Тел. (253) 249-9626

• Продаю односпальную (\$250), двуспальную и двуспальную (\$450) кровать, угловой спальный диван (\$450), пылесос (\$1300). Тел. (425) 285-0679

• Продаются дом, Kent East Hill, 480/2.58TH, \$299,950. Тел. (253) 277-1192

• Односпальная кровать с матрасом (100 кроватных ячеек) для хранения вещей - \$250. Двуспальная кровать с матрасом - \$450. Угловой спальный диван - \$400. Пянино - 1,300.00. Тел. 425-265-0679

• Продаю коляску в хорошем состоянии для двоих детей (double stroller). Дешево. Тел. (206) 399-8518

• 2010 ODYSSEY EX \$25,000;  
• '08 HIGHLANDER 18K \$21,000;  
• '06 HIGHLANDER NAVIG/DVD 49K \$21,000;  
• '07 RAM 1500 LARAMIE 37K \$20,000;  
• '09 PRIUS NAVIG 22K \$18,000;  
• '07 ALTIMA SL 22K NAVIG \$16,000;  
• '05 ALT. NAVIG 40K \$12,000;  
• '04 MOUNTAINEER PREMIER 72K \$12,000;  
• '09 TOWN + COUNTRY TOURING \$18,000. Тел. (253) 301-3415

• Продам два новых свадебных платья с фатой и подбютиками. Звонить (206) 612-4361 Мила

• Продаются промывальные шейные машины: Overlok - Zinger со стоком \$300 2 детских свадебных платья по \$35. Большое зеркало в раме 42"x54" \$200 Тел. (425) 345-2100

• Продаются свадебные платья. Модель 2010. Размер small-xsmall. Звонить по телефону (253) 737-8261

## FOR SALE

• Запчасти: 2006 Sienna, 2006 Corolla, 1996 Corolla-transmission, 2004 Honda CR-V, 1996 GeoMetro - трансмиссия, 2000-Passat, 2000-Accent, Mitsubishi Monteropster. Тел. (425) 356-9669

• Продаются Honda Civic LX '02, 140000 миль, два колеса. Новые Yokohama tires \$4,800 Ford Expedition 2004, 56000 miles, \$9,800 Звоните: 425-337-4606, 425-387-8504

• Продаются CHEVROLET CAVALIER 1987 г. в хорошем состоянии. \$650.00 Новые: радиатор, аккумулятор, стартер, колеса. Тел. (425) 638-2838

• Продам дестинг Simlac "Alimentum" по \$15 и "Advent" по \$7. Продам специально из 5 частей "Owen" за \$450 и пиано за \$400 настроенное. По вопросам звоните (253) 815-6735

Продам мед (Орегон, Вашингтон), \$3/лб Тел. (253) 394-6141 Анатолий

Приобрести препараты Мертвого моря Dr. Nona и получить рекомендации по их применению можно по телефону (253) 314-3750 Татьяна.

## КУПУЮ

Покупаю алюминиевые баночки. Вывоз машин и металлолома. Тел. (253) 394-6141

Куплю рамки, медгонку и другие вещи для пчеловодства. Тел. (253) 394-6141 Анатолий

## FOR RENT

\$ 1250 / 2br - 2ba Condo with separate Garage (Kirkland). 940 sq.ft., top-level. Laminate floors, tiled balcony, washer/dryer/dishwasher, 2 walk-in closets. Large backyard. Close to shopping center. Minutes to I-405. Located at 124th St and 100th in Kirkland. 12-month contract. Water, garbage, sewer included. (425) 785-6524 Ilya

## FOR RENT

• Сдаю в аренду косметический кабинет и парикмахерское кресло на part-time, Bellevue. Тел. (425) 747-6704 Дина

• Сдается комната в рент в городе Kent одинокой женщине/девушке/молодому парню. Тел. (206) 714-8253

• Сдается комната в доме с личным туалетом, близко магазины, колледж, I-405, I-90 (exit 5). Тел. (425) 256-1694

• Сдается гараж под склад или ремонт машин, имеется отдельный офис по договорной цене. Сдается 3BD дом по цене \$ 1,200 в районе Marysville (центр). Продаются яхта по цене \$3, курсы \$15, гусь \$45. Тел. (360) 654-1817

• Сдается в рент помещение для проведения детских и взрослых безалкогольных мероприятий, концертов, конференций, семинаров, бизнес школ и т.д. Есть стационарная видео-аудио аппаратура, отличный звук. Тел. (425) 343-3731

• Сдаю в аренду 180 кондо, Everett, гараж, стиральная и сушильная машины, микроволновая печь, бассейн, сауна, большие шкафы. Оплата мусора и воды производится хозяином. \$820 a month. Everett. Тел. (425) 265-0679

• Сдается комната, студия в Renton. Парк с колледжем. Тел. (253) 632-8253

• Однокомнатное Кондо в Эверетте с гаражом за 850/мес. Большая спальня, два шкафа, стиральная, сушильная, посудомоечная машины, камин. Чисто, уютно. Во дворе бассейн, сауна. 425-265-0679

• Сдается большая комната с ванной в таунхаусе, Bellevue. 1 сосед, washer, dryer, Internet. \$450 + электричество. Звонить (425) 497-8852. Пожалуйста, оставьте сообщение.

• Сдается в рент 4-х комнатный дом в Lynnwood. 2,5 BA, рядом магазины, выход на I-5 и I-405. \$1350.00 Тел. (206) 876-0171

## FOR RENT

• Сдается комната в рент в г. Renton, WA, рядом с Hazel High School в районе Highlands. Тел. (206) 954-8210

• Сдается в рент 1 комната в г. Kent, хорошее место и расположение для одиноких людей, есть гараж. Тел. (206) 714-8253

• Сдаются 2 комнаты в доме возле Boeing, Everett. Имеется интернет, русское ТВ/NTV. Тел. (253) 280-3497

• Сдаю в рент комнату, ванну и туалет в г. Kent. Тел. (253) 249-1566 Светлана Тел. (253) 334-0293 Николай

• Сдаю комнату в 1BD-Condo в районе район Crossroads. Рядом русский магазин и аптека. \$450. Тел. (425) 643-8913

• Сдается хорошая комната в Federal Way в очень удобном спокойном районе, близко к Freeways и магазинам. Тел. (206) 390-5345

• Дом в рент в г. Bothell, 4 BD, big built in room, den, 2.5 BA, bonus room, \$1,950.00 Тел. (206) 876-0171

Сдается дом в рент в Edmonds (Picnic Point), 5 спален, 2.75 ванных комнаты, 2 этажа: 2 кухни, 3 спальни наверху, 2 винзю, 2785 кв.ф., просторные залы, балкон, большой двор, большой праж на 2 машины, очень хороший для большой семьи или домашнего бизнеса, спокойный тихий район, рядом две школы, парк, очень удобная транспортная развязка (I-405, I-5, Mukilteo Speedway, I-99), митинг по договоренности, рент \$2,700 в месяц, депозит \$1,500, 8-я ПРОГРАММА ОК. Тел. (206) 409-8987, Тел. (206) 387-1567 Олег, Илона.

**ЗАГЛЯНИ!**  
www.perspectiveweb.com  
e-mail:  
info@perspectiveweb.com  
425. 614. 1700

## СПОСОБ ТРУДА

• Нужен рабочий в ресторан-депи. valtrof@gmail.com Тел. (206) 623-3071 Тел. (206) 240-0717

• Требуется гувернантка для девочки и мальчика. Опыт обучения русскому языку англоязычных детей и вождение машины обязательны. 10-20 ч/нед. (253) 638-1188 Светлана --

• Требуется молодые люди для работы техниками в HVAC компаниях. Опыт работы не требуется, мы обучим. Знание английского и видительское удостоверение обязательно. Также есть вакансии диспетчера. Резюме отправлять на proclean.cleaning.us@gmail.com

• Открытая позиция для тренера-хореографа художественной гимнастики. (206) 371-4338

Ищу коммуникативного партнера по бизнесу, владеющего английским языком и знанием компьютера. Тел. (206) 438-4660

Требуется водитель CDL по штату Вашингтон. Минимальный английский. 5 дней в нед. Каждый вечер дома. Тел. (253) 221-1427

Требуется помощник воспитателя в детский сад. Тел. (206) 914-9340 Тая

Для уборки офисов требуется люди. Оставьте свое сообщение. Тел. (425) 347-7519

• Требуется сотрудник в доме по уходу за больными людьми. Знание английского и все необходимые документы обязательны. Тел. (206) 399-3939

• Требуется женщина для работы по уборке дома. Небольшой опыт. Хорошая зарплата. Тел. (206) 229-8248, Тел. (425) 747-8248

# Marketplace Classifieds



## СПРОС ТРУДА

- Бесплатно научим, как зарабатывать деньги в условиях кризиса. **Тел. (253) 520-5058**
- Ищу работу с проживанием по уходу за престарелыми людьми или детьми. **Тел. (206) 219-3134**
- Ищу постоянную работу. Имею автобус Sprinter. **Тел. (253) 561-5150**
- Требуется ответственная женщина на работу по уборке домов. Машина обязательна. Работа в радиусе 25 миль от Сиэтла. **Тел. (206) 354-3410**
- Требуется люди для работы по уборке аппаратов, гибкий график работы, необходимо иметь машину. **Тел. (425) 444-5461**
- Требуется женщины для уборки домов и квартир. Машина обязательна. **Тел. (206) 354-0509**
- Professional Finish Carpenters Inc. принимает на работу finish carpenters с опытом работы или без, инструмент не обязателен, обучение предоставляется. **Тел. (253) 750-8032 Николай**
- Требуется люди для работы по уборке апартаментов. Гибкий график работы, необходимо иметь машину. **Тел. (425) 444-5461**
- В AFN, находящийся в Mountlake Terrace нужен caregiver по уходу за пожилыми людьми на выходные дни. Минимальный английский обязателен. **Тел. (425) 787-5856**
- Требуется повар для готовки на одного человека. **Тел. (206) 251-9945 Борис**
- Требуется на работу специалист по рекламе, аптент. Форма оплаты любая. **Тел. (206) 354-1267**
- Ищу работу няней на full-time или part-time, 41 год, высшее образование. Аккуратность и порядочность гарантирую. Буду рада занять вашего ребенка и помочь вашим играми. Район Bellevue, Redmond, Земфра. **Тел. (425) 502-7069 e-mail: szenfra@gmail.com**
- Срочно для уборки домов требуется женщина, проживающая около г. Кент, машина не обязательна. **Тел. (253) 632-2316**

## СПРОС ТРУДА

- Новому колесному цеху требуется технолог, обвальщик, фармоставитель. Опыт работы обязателен. **Тел. (253) 275-8019**
- Требуется на работу профессиональный кондитер со стажем. Район Эверетта. Звоните **(206) 355-0702 Оля**
- Требуется водитель транса CDL class A по 48 штатам, хорошие условия. **Тел. (253) 662-7390 (253) 256-8023**

## УСЛУГИ / СЕРВИСЫ

- Опытные преподаватели (старше 40 лет) дают уроки математики и Физики для учащихся школ (начиная с 5 лет), колледжей, и университетов. **Тел. (425) 785-4930, Тел. (425) 985-0803**
- Если у Вас дома праздник, день рождения, заучение, просто уют, я с большим удовольствием и желанием помогу красиво оформить стол, приготовить новые вкусные блюда, испечь торт или порогонье на ваш вкус. Имею посуду. **Тел. (253) 224-9190**
- HVAC Установка, ремонт систем отопления и охлаждения. Heating and air conditioning system. Инспекция котлов для 8-й программы. Гарантия. **Тел. (206) 697-4808 Тел. (253) 925-2920**
- Домашний детский садик "Гнездо" в Kirkland 0,5 миль от Exit 20-1405. Приглашаем детей любого возраста. Развивающие игры, чтение книг и сказок, рисование, лепка, музыка, обучение. Насыщенные интересные занятия, дружелюбная атмосфера, здоровая домашняя еда. **Тел. (206) 552-3964 Глеб Тел. (206) 445-4272 Лена**
- Обучаю русскому языку детей любого возраста. Имею педагогическое образование и опыт работы в школе. **Тел. (253) 970-8302**
- Handyman. Electrical, carpentry, plumbing, painting, shower, Jacuzzi, fire place, sink (assembly), appliances. **Тел. (253) 886-4427**

## УСЛУГИ / СЕРВИСЫ

- Восстановление и построение кредитной истории. Законно и быстро. Более 1 тыс. благодарных клиентов. Одноразовая оплата. Консультация бесплатно. Подробности на сайте: [www.LSCreditSolutions.com/rus](http://www.LSCreditSolutions.com/rus) **Тел. (425) 376-2840** оставьте сообщение
- Опытный логопед поможет исправить дефекты речи взрослым и детям. Формирование личности зависит от развития речи. Помогаю в будущем своих детей сегодня. **Тел. (206) 261-3935**
- Уроки игры на фортепиано с выездом на дом в радиусе 30 миль от Federal Way. **Тел. (253) 326-3210 Олег.**
- Handyman Electrical (appliances, receptacles, lighting) Carpentry (doors, windows, mill-work, cabinets, decks, fences) Painting (interior, exterior) **Тел. (253) 886-4427**
- Сантехника, электрика, установка окон, дверей, замков. Сборка и установка мебели и т.д. Замена коврола на ламинат, молдинги и т.д. **Тел. (425) 869-8908**

- Профессиональный фотограф снимет свадьбы и другие торжества качественно, оригинально, недорого. Звоните, посмотрите, договоримся **(253) 813-5729 (206) 349-6581**

- Ремонт компьютеров, обучение пользованию, дизайн вебсайтов, чистка от вирусов и многое другое. Инженерные услуги, доступные цены. Звоните из Pierce and King counties **Тел. (253) 301-1202 cell: (253) 304-5982**
- Смотрю за детьми в своем доме. Отдельная игровая комната, игровая зона. 6 лет опыта работы в детском саду. Близко к Federal Way, Auburn. **Тел. (206) 245-0292**

- Приведу в порядок ваш автомобиль внутри и снаружи. Чистую, полированную с выездом на дом. **Тел. (206) 697-3165**

- Предлагаю услуги няни для детей любого возраста. Имею педагогическое образование и опыт работы в детском саду. **Тел. (206) 353-2990**

- Предлагаю уроки софтверного и фортепиано только в первой половине дня. **Тел. (425) 283-8894**

## УСЛУГИ / СЕРВИСЫ

- Занятия по рисованию для детей проводятся в изостудии в городе Everett. Профессиональное обучение рисунку, живописи и скульптуре. Недорого. [www.SerovArt.com](http://www.SerovArt.com) **Тел. (425) 772-8350 Наталья.**

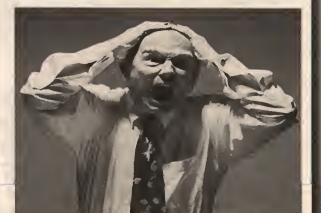
- Немецкоязычный педагог со стажем преподавания в Германии дает частные уроки немецкого языка для лиц с любым уровнем подготовленности. **Тел. (425) 894-4631 e-mail: marinanesnik@yahoo.com**

- Делаем International Driver License на 3, 5, 10, 15, 20 лет. Разрешены во всех странах, кроме Америки. Все категории. **Тел. (253) 335-3331**

- Уроки фортепиано. Возраст не ограничен. Индивидуальный подход. Опыт работы 30 лет. **Тел. (253) 224-3783**

- Профессор, выпускница Московской Консерватории, заслуженный работник культуры обучает детей и взрослых игре на фортепиано по ускоренной программе. **Тел. (206) 552-6996**

*Здесь вы можете объявление в*



*Перспективу!*  
**425 614-1700**

## УСЛУГИ / СЕРВИСЫ

- Предлагаю уроки софтверного и фортепиано только в первой половине дня. **Тел. (425) 283-8894**

- Перезаписи и копии видео кассет и DVD. 14 лет в бизнесе. PAL - SECAM - NTSC, CD - DVD - mini DV - 8mm. Хорошее качество и сервис. **Тел. (206) 419 - 9339 Роман**

- В городе Кент открылся новый "Adult Family Home". Приглашаем престарелых и инвалидов, 24 часа уход, 4 разовое питание, семейный уют гарантируем. **Тел. (206) 816-9252 Тел. (206) 245-3471**

- Механик. Ремонт машин всех видов. Быстро, качественно, недорого, с выездом на дом.

- А также перевозка машин. **Тел. (425) 679-2500 Гриша**

- Ремонт компьютеров XP/VISTA/WIN7. Перегрузка операционной системы. Вирусы/медленный/чистка/recover data/upgrade hardware-software/set-up router/loosing connection. **Тел. (253) 326-3631**



# Cleaning PRO

(206)792-9670

*Качественная чистка ковра и мягкой мебели с применением безопасных и не токсичных чистящих средств, безопасных для вашего здоровья*

## Чистка Ковра

**10% OFF FROM  
REGULAR PRICE**

## Чистка Мягкой Мебели

Sofas, Love Seats, Chairs

**10% OFF FROM  
REGULAR PRICE**

LICENSED • INSURED • BONDED



## Gas and Diesel Repair

Complete Automotive Repair & Maintenance

168 Stewart Rd SW #E Pacific, WA 98047

Tel. 206. 226. 2176 Roman

Tel. 206. 393. 2257 Vladimir



- Ремонт и замена
  - Двигателей
  - Коробок передач
  - Ходовых частей
  - Мостов
- Заправка кондиционеров
- Мелкие покрасочные работы
- Другие работы по ремонту вашего автомобиля
- Компьютерная диагностика
- Электрические работы
- Покупаем и продаем машины на аукционе



**Towing**

Специализируемся на автомобилях европейского и американского производства, а также на автомобилях с дизельными двигателями

E-mail: GasAndDiesel@gmail.com



НИЗКИЕ  
ЦЕНЫ

# LOWE'S TRAVEL PACKAGES & CRUISES

1-877-874-7030 (бесплатный)  
(425) 741-1007 Fax: (425) 353-6207

## Распродажа туристических путевок:

**HAWAII** - from \$599 (6 дней)  
**MEXICO** - from \$699 (6 дней)  
**LAS VEGAS** - from \$265 (3 дня)  
**DISNEYLAND** - from \$360 (3 дня)

## КРУИЗЫ!

Caribbean, Mexico, Alaska  
from \$360 + tax

## ОРГАНИЗУЕМ ГРУППОВЫЕ ПОЕЗДКИ

Покупайте семейные путевки (проживание детей в гостинице бесплатно) и 50% off on transfers!!! Каждый наш покупатель участвует в розыгрыше - призе N 1 - бесплатная путевка на двоих

У нас цены **ДЕШЕВЛЕ**, чем на интернете

# ЗВОНИТЕ!!!

Элина

## Как вернуть здоровье и красоту стопам и ногтям?

Аппаратный педикюр — это новое слово в современном уходе за стопами ног и ногтями. Все традиционные и консервативные процедуры — замачивание в воде и использование инструментов — отменяются навсегда. Все становится гораздо проще и приятнее, а длительный и превосходный ваш ожидания результат — гарантирован.

LeReve Spa,  
1106 108th ave. NE #111,  
Bellevue WA 98004

Ежедневная запись по телефону

**(206) 399-2618**



Wellna  
wellness for feet and nails



ENCHANTÉ  
Day Spa & Salon

# КОСМЕТОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР КРАСОТЫ И ЗДОРОВЬЯ

623 Market Street Kirkland, WA 98033

**БЕСПЛАТНАЯ ПАРКОВКА**

ВРЕМЯ РАБОТЫ: Пон. - Пят.: 9AM-8PM  
Субб. 10AM-5PM Выход. - **Выходной**

**(425) 827-5658**

Cell. (425) 736-6523  
(говорим по-русски)



Закончила Euro Institute of Skin Care

**Наталья**  
Medical Skin Therapist

## ЛЕЧЕНИЕ УГРЕВОЙ СЫПИ И ПРЫЩЕЙ **30% СКИДКА**

- Светотерапия
  - Европейская чистка лица
  - Лечебная маска для лица
- 90 мин. лечения \$87.50  
полная цена \$125

срок действия 10/31/10



## ЛЕЧЕНИЕ ЦЕЛЛЮЛИТА **25% СКИДКА**

- Светотерапия
  - Глубокий массаж тела
- 60 мин. лечения \$71.25  
полная цена \$95

срок действия 10/31/10



## ЛЕЧЕНИЕ ПРОБЛЕМНОЙ КОЖИ (расширение сосудов на лице, пигментных пятен, морщин) **30% СКИДКА**

- Светотерапия
  - Европейская чистка лица
  - Массаж лица
  - Омолаживающая маска
- 90 мин. лечения \$87.50  
полная цена \$125

срок действия 10/31/10



www.enchantedayspa.net



Приглашаем присоединиться к одному из  
служений, которые проходят каждое  
воскресенье с 11:00 до 1:00 дня.

# Добро Пожаловать в Христианский Центр!

**FGC** Christian  
CENTER  
FULL GOSPEL CHRISTIAN CENTER

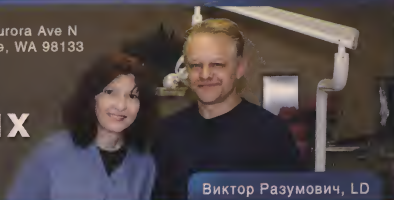
Our Address  
2011 152nd Ave. NE Redmond WA 98052

Cell. 206. 227. 9904  
E-mail: russianpastor@comcast.net  
www.fgccenter.org

**Quality Dental and Dentures**

19550 Aurora Ave N  
Shoreline, WA 98133

# Все виды стоматологических услуг



Виктор Разумович, LD

**Tel: (206)542-2196 Fax: (206)542-4055**

разговариваем на русском и украинском

выпускник Днепровского мединститута  
15 -летний опыт работы в стоматологии

- Лечение корневых каналов
- Удаление и лечение зубов
- Только белые пломбы
- Протезы на имплантах, импланты
- Коронки и мосты
- Изготовление протезов по немецкой технологии
- Корректировка улыбки фарфоровыми накладками



**в офисе принимает хирург -**

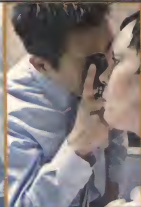
операции по наращиванию кости, установка имплантов, удаление зубов мудрости.

**Принимаем:**

Все виды медицинских страховок  
Медицинские купоны для взрослых  
и детей, все формы расчетов

## В НАШЕМ ДРУЖЕЛЮБНОМ ОФИСЕ ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОЛНЫЙ ПАКЕТ УСЛУГ

- ПРОВОДИМ ОСМОТР И ПРОВЕРКУ СОСТОЯНИЯ ГЛАЗ
- ПОДБОР КОНТАКТНЫХ ЛИНЗ
- ЛЕЧЕНИЕ И ПРОФИЛАКТИКА ГЛАЗНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- БОЛЬШОЙ ВЫБОР ОПРАВ
- ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО СТРАХОВОК ВКЛЮЧАЯ Medicaid и Medicare



**Наш адрес:** Dr. Lewis S. Lim & Dr. Joan M. Mildenstein  
10024 SE 240th St. Suite 220 KENT, WA 98031

**Расположение:** На 240-ой Ст, напротив  
магазина Fred Meyer.



**Время:** Пон.-Пятн. 9ам-6pm Субб. 9ам-2pm

Тел. Офис: **(253) 852-5440** говорим по-русски и украински

Вебсайт [icareopticalokent.com](http://icareopticalokent.com)



*ma*  
Maestro Artist Management

MAESTRO ARTIST MANAGEMENT ПРЕДСТАВЛЯЕТ:

КА М Е Р Н Ы Й   О Р К Е С Т Р  
"ВИРТУОЗЫ МОСКВЫ"

Лауреат конкурса имени П.И.Чайковского  
Победитель международного конкурса пианистов в Кливленде

**Александр Гиндин** фортепиано



*Владимир*  
**СПИВАКОВ**   Соплист и дирижёр

**BENAROYA HALL**  
200 University Street, Seattle

**ВОСКРЕСЕНЬЕ, 7 НОЯБРЯ**  
**7 ЧАСОВ ВЕЧЕРА**

ИНФОРМАЦИЯ И ЗАКАЗ БИЛЕТОВ   425.821.3741  
[www.RussianWorldNewspaper.com](http://www.RussianWorldNewspaper.com)



Спонсор концерта: Русско-Американский Культурный Центр «Наследие»

[www.maestroartist.com](http://www.maestroartist.com)



# КОМПАС ТВ

движение в правильном направлении



**1(253) 205-5617**

телефон для подключения

БОЛЕЕ 30 ХРИСТИАНСКИХ, ДЕТСКИХ,  
НАУЧНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНЫХ, СПОРТИВНЫХ И  
ОБЩИХ ТЕЛЕКАНАЛОВ ОТ \$20 В МЕСЯЦ!  
ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ НЕОБХОДИМО НАЛИЧИЕ  
ИНТЕРНЕТА (CABLE ИЛИ DSL)!

**СЕМ РАЗУМНОЕ, ДОБРОЕ, ВЕЧНОЕ**



Три Ангела



Impact

ENL

CNL

Actv KTV

**ДЕТСКОЕ ТВ БЕЗ "ГРЯЗИ И НАСИЛИЯ"**



Telenia



Библион



Домашний

**ЗНАНИЕ - СИЛА**



Discovery Science



Animal Planet



Discovery World



National Geographic

**В ЗДОРОВОМ ТЕЛЕ - ЗДОРОВЫЙ ДУХ**



Футбол1



Спортивный ТВ

Теннис



**НОВОСТИ СО ВСЕГО МИРА И ДРУГАЯ  
ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**



Украина



Беларусь



Россия



Знание



Время



Охота и Рыбалка



Кулинария

telecafe

Телекафе



Russian Travel



Новый канал

Discovery

Discovery

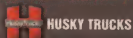
Зоопарк

Зоопарк

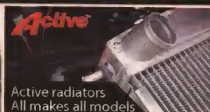
**"Чистое ТВ" - полезно для всей Семьи!**

**СПЕЦИАЛЬНОЕ  
ПРЕДЛОЖЕНИЕ!**

Подключитесь к сервису "Компас ТВ" в течение августа-сентября и получите два подарка: один месяц бесплатного просмотра "Компас ТВ" и подарочный сертификат на \$50 от турагентства "ADVANCED GLOBAL TRAVEL" ([www.agt4you.com](http://www.agt4you.com)) на приобретение авиабилетов или путевок (ALL INCLUSIVE) в любые направления.



# HUSKY TRUCK



Active radiators  
All makes all models

Sales (206)764-3833  
Parts (206)764-3834  
Service (206)764-3835  
Body Shop (206)730-3653  
Fax (206)764-3838

[Parts@seattlevolvo-gmc.com](mailto:Parts@seattlevolvo-gmc.com)

- Продаем новые и б/у траки
- Сдаем в рент или в лизинг траки и грузовые микроавтобусы
- Продаем запчасти ко всем видам траков
- 24 часа экстренная помощь (1-800-52VOLVO)
- Все виды ремонта траков, включая кузовные работы и покраску в камере
- Бесплатная доставка запчастей

Coupon

**10%**

Discount for Parts and Service with this Coupon!



## Multi-Negos Auto Repair

**(253) 315-9143**

36829 45th Ave S Auburn, WA 98001



**ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ**

**ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА**

- Заправка и ремонт кондиционеров
- Сварка алюминия
- Все механические работы
- 30/60/90k тех. осмотр
- Замена ремня в двигателе
- Tune up
- Ремонт дизельных двигателей
- Покупка машин с аукционов
- Кузовные работы покраска, полировка
- Электрические работы
- Проверка двигателей, ABS, SRS, горящие лампочки
- Отремонтированные машины для продажи
- Ремонт и замена трансмиссий
- Развал-схождение
- Замена тормозов
- Диагностика

**КОМПЬЮТЕРНАЯ  
ДИАГНОСТИКА**





ALANIA CONSTRUCTION

# ЗАБОРЫ И ДЕКИ

Мы оградим Вас и Ваших детей от неприятных неожиданностей.



- Недорого
- Быстро
- Качественно

LICENSED • BONDED • INSURED

**(425) 614-0256**

[nikolavalali@yahoo.com](mailto:nikolavalali@yahoo.com)

13 лет профессиональной деятельности в США

PRESSURE WASHING

ЛЮБОГО ДИЗАЙНА И ИЗ ЛЮБОГО МАТЕРИАЛА

# LEGIT TRUCKING LLC.

Приглашаем на работу  
Профессиональных водителей

**Owner – Operators**  
**Высокооплачиваемые грузы**

(оплата на следующий день)

**Drivers with Experience**

- 48 Штатов
- Reefers – dry van
- Отличные траки
- Бонусы-бенефиты
- Диспетчер говорит по-русски
- Хорошая современная зарплата

**Звоните (253) 970-5683**

# Денежная система в Америке -

## «Пластик» или наличные?

**Я** уехала в Америку в 1994 году, когда в России еще и слыхом не слыхали о кредитных и дебетовых карточках, а равно и о чековых книжках — все расчеты велись наличными. Поэтому по приезде в Даллас с большим интересом начала знакомиться с удивительным процессом выписывания чеков, а также получения и использования различных «пластиковых» денежнозаместителей.

### Наличные деньги.

Возможно ли ими пользоваться при расчетах — например, оплатить счета за коммунальные услуги? Заплатить за гостиницу? Взять машину в аренду или купить билет на самолет? Нельзя. Больше того, зарплату вы тоже не получите «зелеными», если только вы не нелегальный иммигрант и не работаете «в тени».

Давайте рассмотрим, как происходит процесс «получение денег — оплата услуг» в американском варианте. Ваш работодатель начисляет вам деньги прямо на ваш банковский счет или выдает чек. (Банки предпочитают прямое начисление и часто дают вам небольшие льготы в этом случае.) Чек вы можете также отнести в банк и положить на счет или обналичить, а если у вас нет счета в банке, то обналичивать придется в специальном учреждении, где с вас за это возьмут от 5 до 10 процентов.

Теперь нам надо платить по счетам. За коммунальные услуги вы можете заплатить чеком или денежным переводом, за который с вас опять же возьмут от 3 до 7 процентов с суммы перевода. За квартиру можно иногда заплатить наличными, но тогда вы должны доказывать управление. За дом или машину наличными заплатить не удастся — некому отдать. Надо либо положить дебетовыми или кредитными карточками (об этом — ниже), либо выписывать чек или платеж переводом (поручительством).

### Чeki и денежные поручительства.

Денежное поручительство (Cashier's check) — это абсолютный эквивалент наличных денег и используется в том случае, если вам надо заплатить крупную сумму, которая находится на вашем счете в банке, но которую вам неудобно таскать с собой (это как раз тот случай, когда вы покупаете дом за 500 тысяч или машину за 50). Выдавая вам поручительство, банк подтверждает наличие на вашем счете этой денег.

Чек тоже является заменителем наличных, но сильно отличается от поручительства. В случае выписывания чека вам (или вы) вернет на слово. Часто бывает так, что положи чек — чек

в банк, и будучи уверенными в том, что у вас есть деньги, вы окажетесь в ситуации, которая будет достаточно неприятной — положенный чек окажется несостоятельным, и после произведенных расходов ваш счет приобретет отрицательный баланс.

К тому же чек надо выписывать, то есть таскать с собой ручку и чековую книжку, заполнять все эти строки, правильно написать название магазина или компании — фу! Поэтому очень популярными стали

### Дебетовые карточки.

Выглядят дебетовые карточки совсем как кредитные, разница в том, что ограничение в средствах, которые вы можете тратить, пользуясь ими, полностью зависит от того, сколько денег у вас в банке. Кроме того, пользуясь этими карточками, вам трудно помнить свой ПИН-код. Ими можно пользоваться практически везде — в магазинах, ресторанах, снимать наличные в банкоматах (за это ваш банк будет брать плату в размере до 5 процентов от снятой суммы, если вы пользуетесь банкоматом чужого банка). Выдаются такие карточки бесплатно при открытии счета в банке.

С одной стороны, это удобно. Нет соблазна потратить слишком много денег, залезть в долги, выплачивать интерес. С другой стороны, надо отчетливо понимать, как работает ваш банк и дебетовая карточка. Вы считаете, что если ваша карточка принимается к оплате, у вас на счету есть деньги? Неверно! Банки обычно дают вам возможность пользоваться карточкой, а потом берут с вас штраф за то, что вы потратили денег больше, чем было у вас на счету. Кроме того, поскольку ваш чек находится в состоянии отрицательного баланса, с вас возьмут штраф еще и за это. В результате половина вашего следующего зарплатного чека уйдет на оплату штрафов. А вам еще платить за квартиру, коммунальные услуги, наконец, питаться... Так начинается опасная дорога, ведущая в финансовую пропасть.

В таком случае, скажете вы, лучше использовать кредитные карточки.

### Кредитные карточки.

Кредитные карточки удобнее дебетовых — не надо помнить специальный номер: количество денег, доступных для трат, не зависит от того, сколько у вас лежит на счету в банке; карточкой можно иметь практически сколько угодно; их принимают и оплатят практически везде в мире; но им можно пользоваться наличные в банкоматах или банке (хотя тут надо будет знать ПИН); можно было пользоваться при оплате услуг и покупок по Интернету; выдаются



они бесплатно. Если кредитную карточку у вас украли, то вы не будете нести ответственности за покупки, совершенные вороватой — надо только заявить, что карточка украдена, и указать, какие покупки не являются вашими.

Больше того, часто кредитные карточки предоставляют бонусы — можно собирать «мили» (чтобы получить бесплатный билет на самолет); можно получать процент от потраченных денег назад, и так далее. Например, я оплачиваю все услуги (от ветеринара до страховки за дом) и покупки (от молока до билетов на самолет) кредитной карточкой и в основном через Интернет, в результате чего раз в три года, получив свой пятипроцентный «бонус», могу практически бесплатно слетать в Москву навестить мамочку.

Опять же можно платить минимальный взнос... И вот тут-то заключается ловушка. Американское общество — общество абсолютных потребителей. Увидев по телевизору новый приборчик, сразу надо бежать в магазин и покупать! Тем более, что можно открыть кредитную карточку еще и в магазине и платить минимальный взнос. И в следующем магазине, и в следующем. А еще и по

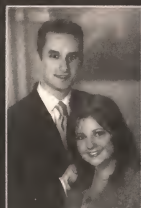
почте все время приходит брошюры с зазывными текстом «Ваша карточка ждет вас: вы можете получить кредит до \$ (10, 20, 30) тысяч долларов!». Так получается, что средний американец имеет 15 различных кредитных карточек в кошельке.

А потом неожиданно минимальные выплаты по кредитным карточкам превращают вашу зарплату, а вам еще платить за квартиру, телефон и (см. выше). Вы опыты, как в страшной сказке, оказались на той же дороге, ведущей в пропасть.

Единственный способ «обмануть» систему — это иметь одну-две кредитные карточки и выплачивать баланс полностью каждый месяц. Тогда можно с чистой совестью пользоваться всеми предоставляемыми кредитной карточкой удобствами, но при этом и не скатываться в долговую яму. Однако способ этот требует большой самодисциплины: способности отличать «хочу» от «надо»; способности успешно бороться с искушением «хочу» не хуже соседа; сильного иммунитета к рекламе, которая считается практически из каждого включенного электроприбора; и умения радоваться тому, что есть.

Марина Бородина Стайн

## Покупка и Продажа Недвижимости



Vitaliy & Marianna  
**Mikshanskiy**  
Realtors®



Spanaway \$220,000  
3 bdr/2.5 bath.



Gig Harbor \$1,399,000 - water-  
front!!! Subj to Short Sale approval.  
See Virtual Tour at:  
<http://www.tourfactory.com/433584>

We specialize in **SHORT SALES!**  
ИНВЕСТОРЫ и ПОКУПАЮЩИИ ДОМ  
ВПЕРВЫЕ - Цены упали до доступного и  
очень выгодного уровня - ЗВОНИТЕ!

Виталий Cell.

**(253) 255-2342**

Марианна Cell.

**(253) 255-2329**

E-mail: [mariannami@johnlscott.com](mailto:mariannami@johnlscott.com)  
[www.johnlscott.com/mariannami](http://www.johnlscott.com/mariannami)

## Компания по перевозке и доставке предлагает свои услуги

Перевезем вас на новое место  
и доставим любую мебель  
очень недорого.

Работаем быстро

и качественно.

Имеем

truckbox 14'



Звоните Даниилу

**(206) 334-0585**

24 часа в сутки 7 дней в неделю

## Seattle Wedding Service

Все, что нужно для оформления  
вашей свадьбы, Вы найдете у нас!

- Оформляем залы для сочетаний и торжественных пиров
- Делаем композиции из живых и искусственных цветов
- Букеты для невест и друзей, а также для женихов и друзей
- Профессиональная видеосъемка
- Музыкальная группа
- Имеем широкий выбор украшений: деревья, колонны (5 видов), арка, газибо, фонтан, вазы, подсвечники, скатерти, накладки, банты для стульев, салфетки и большой выбор тканей

**425. 343. 8994 425. 345. 2546** Алена



*Redmond Way Dentistry*

JAMES P. HOGG, DDS, PLLC

**Welcome to our  
new office in  
Redmond**

Near Trader Joe's

We accept most insurances  
including DSHS for ages 5-20 yrs



**Dr. James P. Hogg**  
Over 20yrs of Experience

### OFFICE HOURS

Monday - Saturday by appointment

Phone: 425-898-2168

Fax 425-898-2779

15946 Redmond Way, Suite 106,  
Redmond, WA 98052

Visit us @ [www.redmondwaydentistry.com](http://www.redmondwaydentistry.com)



## КАЧЕСТВЕННЫЙ РЕМОНТ ТРАКОВ И ТРЕЙЛЕРОВ



- Oil change & tune up
- Замена тормозов
- Сварочные работы
- Ремонт двигателя
- Ремонт мостов и подвесок
- Ремонт трансмиссии

\*\*\*

## РЕМОНТИРУЕМ REEFER UNITS

(206) 396-4303

ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ!

## Христианский детский садик "Sunshine" в г. Кент

Садик работает  
с 7 утра до 10 вечера

### Принимает детей до 11 лет

- 5 дней в неделю.
- Суббота, воскресенье - выходной
- Семьи, получающие DSHS - Child Care - будут оплачиваться 100%
- Интересные развлекательные игры, программы и 4-х разовое питание

10723 248 St SE Kent, WA 98030

Звоните Наде

Cell. (425) 772-2831

## Лицензированный Детский сад и подготовительная группа



в г. Рентон



# Tropinka

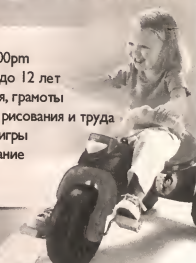
(206) 235-3491 Larisa  
lara.ch@hotmail.com

- Индивидуальный подход
- 5 дней в неделю с 8.00am - 6.00pm
- Принимаем детей с рождения до 12 лет
- Обучаем основам счета, чтения, грамоты
- Уроки русского, английского, рисования и труда
- Интересные развлекательные игры
- Полноценное 4-х разовое питание
- DSHS - OK

Мы ждем Ваших детей

18543 114th Ave SE  
Renton, WA 98055

(Petrovitsky / Fred Meyer location)



## "Маленький Львенок"



Лицензированный  
детский садик с  
музыкальным  
уклоном.



Садик расположен в 5  
минутах езды от Crossroads

- Обучаем (бесплатно) детей с трех лет начальной нотной грамоте и игре на фортепиано.
- Хоровое пение, подготовка и проведение утренников.
- Ежедневные уроки русского и английского даёт педагог-профессионал с высшим образованием. Обучаем чтению по Букварю и письму печатными буквами за 4 месяца.
- Знакомим с природоведением и географией стран.
- Обучаем счёту на двух языках, сложению и вычитанию до 20.
- Рисуем красками и карандашами.
- Оборудованное, светлое просторное помещение с отдельной спальней, комплектацией кроватками.
- Оборудованная игровая площадка
- Полноценное 4-х разовое питание Organic Food

Принимаем детей с года до 12 лет. DSHS-OK.  
Вторая смена с 4:00 рт до 11:00 рт.

E-mail: khristina29@hotmail.com

(206) 412-7048

16657 SE 8th ST Bellevue WA 98008

(206) 432-7632

Ваши дети будут окружены любовью и вниманием.

## Issaquah Women's Clinic Приглашаются женщины всех возрастов!



Issaquah  
Women's  
Clinic

### В наши услуги входит:

Акушерство, Гинекология,  
Лечение бесплодия,  
Гинекологические операции,  
Менопауза и многое другое.  
Позвоните нам по телефону

**425-651-4338**

чтобы назначить визит с доктором

**Марией Холмс.**

### Часы работы:

Понедельник – Пятница  
10AM – 6PM

Наш адрес: 22500 SE 64th Place,  
Suite 120, Issaquah, WA 98027

**Tel. 425-651-4338**

центры реабилитации и круглосуточного  
ухода за больными людьми

**“Ольгино”**



### В нашем центре:

- Медицинское обслуживание
- Приготовление пищи в посуде “Zepter”
- Отдельные комнаты (возможен личный телефон/интернет)
- 4 Программы русского ТВ
- Принимаются люди для временного проживания или на реабилитацию сроком от 1 месяца и больше

**Опыт работы более 17 лет**

**Требуются сотрудники  
(206) 399-3939**



Email: [Olginio@Olginio.com](mailto:Olginio@Olginio.com)

Website: [www.olginio.com](http://www.olginio.com)

## Erickson & Co., PS Certified Public Accountants, Certified QuickBooks Proadvisors



Elizabeth Erickson, CPA

- Предлагаем полный спектр услуг по постановке и ведению бухгалтерского учета.
- Подготовка налоговых отчетов (Tax Returns).
- Подготовка финансовых отчетов (Financial Statements).
- Представительство в IRS.

Мы говорим по-русски и по-польски  
Русскоязычная линия:  
Павел Колликов, CPA, LL.M. (in Taxation)

**Наш адрес:**  
40 Lake Bellevue Drive, Suite 260  
Bellevue, WA 98005

**Tel. (425) 455-1656**

[www.ericksoncpa.net](http://www.ericksoncpa.net)



**zepter®**  
INTERNATIONAL

**Это здоровье, престиж,  
красота**



### Уникальная, высококачественная посуда Zepter:

- обеспечивает здоровое питание
- сохраняет витамины и минералы
- снижает риск заболеваний
- снижает уровень холестерина
- понижает кровяное давление
- сокращает время приготовления пищи
- уменьшает расход энергоносителя

**Возможен гибкий план оплаты**

**Zepter - не только посуда...**

дополнительная информация:

**(425) 485-4418**

## БЕСПЛАТНО ГРАЖДАНСТВО США для Беженцев и Иммигрантов

Catholic Refugee Legal Services Non-Profit Agency since 1975  
Помогает с подачей на **БЕСПЛАТНОЕ ГРАЖДАНСТВО США**,  
если вы получаете государственную помощь:  
SSI, Food and Cash Assistance, Med. Coupon.

### Предоставляем следующие иммиграционные услуги:

- ГРАЖДАНСТВО США (N-400): законный документ на бесплатное заявление; сопровождается во время интервью направлением на курсы гражданств; помогаем ивализдан получить гражданство без экзаменов и напрямую работаем с вашими врачами над справкой N-648,
- ГРИН КАРТЫ (I-485),
- СЕМЕЙНЫЕ ПЕТИЦИИ (I-130),
- РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ (I-765),
- ДОКУМЕНТЫ ДЛЯ ПУТЕШЕСТВИЙ (I-131) и прочее, а также
- УСЛУГИ ИММИГРАЦИОННОГО АДВОКАТА.

#### Мы:

Говорим по-русски  
Все сотрудники аккредитованы и состоят в Совете по Иммиграционному  
Аккредитации (BIA Accredited)

#### ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ ПОЛУЧИТЬ КАЧЕСТВЕННЫЕ УСЛУГИ, ЗВОНИТЕ НАМ:

- |                            |  |                        |
|----------------------------|--|------------------------|
| • Seattle - Татьяна        | (206) 725-2090 ext. 14                 | Наташа ext. 21 (пн-пт) |
| • Bellevue - Наташа        | (425) 679-0343, (206) 725-2090 ext. 21 | (пн-пт)                |
| • Everett - Татьяна        | (206) 725-2090 ext. 14                 |                        |
| • Mount Vernon - Валентина | (360) 416-7095 ext. 225                |                        |

## ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ШКОЛА



- Объявляет набор учеников с 6 лет и выше.
- Художник с 20-ти летним стажем.
- Есть классы для взрослых.
- Удобное расположение.

Принимаются заказы на картины:

Портреты, пейзажи, натюрморты.  
Производится реставрация картин  
и делаются рекламные щиты

Тел. (425) 401-2914  
Cell. (425) 443-7397 Вячеслав

GEISHA  
Nails

предлагает facial, химические завивки,  
эксклюзивные покраски, модные стрижки  
и укладки, причёски для торжественных  
случаев, педикюр, маникюр, acrylic nails,  
waxing (удаление волос), наращивание  
ресниц, покраска бровей и ресниц.

Отличное качество  
Приемлемые цены

Tel. (425) 747-6704  
Bellevue, Ross Plaza

Купон стрижка  
завивка  
покраска  
\$2 off



## EURASIA DISCOVERY TRAVEL

1-888-747-3198

Авиабилеты на международные и  
внутренние рейсы  
Визы в Китай, Россию, Армению и другие  
страны мира

Отдохни и подлечись в Карловых Варах!  
Доминиканская Республика  
дешевле чем Гавайи!

Люкс отдых в бунгало на Таити!  
В плавание с детьми на кораблях Дисней!  
Экзотическая Азия (Китай,  
Таиланд, Япония)

Туры в Калифорнийский рай!  
Экскурсии в Нью-Йорк и Калифорнию  
- на русском

...и многое многое другое...

ЗВОНИТЕ И ПУТЕШЕСТВУЙТЕ С  
EURASIA DISCOVERY TRAVEL

(425) 747-3198

(пон-пятн с 12:00 до 18:00)





# Gabriel Travel

1 (888) 505-4196

5111 College Oak Dr., Suite G,  
Sacramento, CA 95841

*Муза, где поёт душа!*

**У нас дешевле!**

Москва - от **\$599** + TAX

Киев - от **\$599** + TAX

10-ти дневная экскурсия

**в Израиль / Египет - \$2190**

Два заезда: 11 ноября и 19 ноября

8-ми дневный отдых на Гаваях от **\$599+tax**

All Inclusive in Cancun, 8 дней - от **\$799+tax**

(Авиaperелет, доставка, проживание в шикарной 5-ти  
звездочной гостинице, все напитки и питание бесплатно)

# Крылатые выражения и их значение

## Волосы дыбом

Значит, сильно перепугался человек. Но вот что за "дыб" такой? Оказывается, "стыть дыбом" — это стоять извильяку, на кончиках пальцев. То есть, когда человек пугается, у него волосы словно на цыпочках на голове стоят.

## Все тын-трава

Все безразлично, ничто не волнует. Таинственная "тын-трава" — это не какое-нибудь растительное существо, чтоб не волновало. Сначала она называлась "тын-трава". Тын — это забор, т.е. "трава позаборная", никому не нужный, всем безразличный сорняк.

## Переть на роки

Нарываться на неприятности, делать что-то опасное, заранее обреченное на неудачу. "Роки" — это острый шест. А в некоторых русских губерниях так называли четырехугольные вилы. Действительно, не очень-то на них полегало!

## Вверх тормашками

Все наоборот, все не так, как раньше, кувшином. Тормашки — во многих русских губерниях это слово означало "хорды". Значит, "вверх тормашками" — это всего-навсего "вверх хвостиками", "вверх ногами".

## Тонить лесы

Пустословить, заниматься бесполезной болтовней. Леса (балсы) — это точечные фигурные столбики перил у крыльца; изготовить такую красоту мог только настоящий мастер. Наверное, сначала "тонить балсы" означало вести извильяку, причудливо, витиевато (как балсы) беседу. А умельцы вести такую беседу к нашему времени становились все меньше. Вот и стало это выражение обозначать пустую болтовню.

## Тертый калач

Так называют опытного человека, которого трудно провести. Между прочим, и на самом деле был такой сорт хлеба — "тертый калач". Тесто для него долго мели, месили, "отнего" колбасили, а потом мучили пышками. И еще была пословица — "не терт, не мят, не будет калач". То есть человека ушат испытания и беда. Выражение и пошло от пословицы, а от названия хлеба.

## Выводить на чистую воду

Обозначать чьи-нибудь темные делишки. Когда-то говорили "выводить рыбу на чистую воду". А если рыбу, то все понятно: в зарослях камыша или там, где в ящике корня, потаивались в кроне рыба легко может обмануть леску и уйти. А в прозрачной воде, над чистым дном — пусть поборют. Так и разоблаченный жулик: если все обстоятельства лжи, от расклады ему не уйти.

## Отставной козы барабанный

Никому не нужный, никем не уважаемый человек. В старину на ярмарках водили дрессированных медведей. Их сопровождали мальчик-гласур, нарядный козы, и барабанный,

аккомпанирующий его пляске. Это и был "козы барабанный". Его воспринимали как никемного, несерьезного человека. А если еще и коза "отставная"?

## Водить за нос

Обманывать, обещая и не выполняя обещанного. Видно, дрессированные медведи были очень популярны, потому что и это выражение было связано с ярмарочным развлечением. Цыгане-водители медведей за прудом в нос козы. И заставляли их бегать, делать разные фокусы, обманывая обещанием подачки.

## Дым коровыслон

Шум, гам, беспорядок, суматоха. В старой Руси козы часто топили "по-черному" — дым уходил не через печную трубу (ее вообще не было), а через специальное окошко или дверь. И по форме дыма предсказывали погоду. Идет дым "столбом" — будет ясно, "волоком" — туману, дождю, "коровыслон" — ветру, непогоде, а то и буре.

## Не ко двору

Не подходящий, не соответствующий требованиям. Это очень старая примета: и в доме, и на дворе (во дворе) будет жить только то животное, которое понравится домовому. А не понравится — заболает, захрипит или убьют. Что делать — не ко двору!

## Мастер кислых щей

Незадачливый, плохой мастер. Кислые щи — немудреная крестьянская еда: водичка да квашеная капуста. Приготовить их не составило особых трудностей. И если кто-нибудь называли мастером кислых щей, это означало, что ни на что лютное он не годен.

## Подложить свинью

Воткнули подстрять какую-нибудь гадость, наказать. По всей вероятности, это выражение связано с тем, что некоторые народы по религиозным соображениям не едят свинью. И если такому человеку незаметно подкладывали в пищу свиное мясо, то этим осуждали его веру.

## Всыпать по первое число

Уж что-то, а это выражение вам знакомо... И откуда оно только свалилось на вашу несчастную голову! Не поверите, но... из старой школы, где ученой порции канючую меру, независимо от того, кто прав, кто виноват. И если "наставник" переусердствует, то такой порции хватало надолго, вплоть до первого числа следующего месяца. Кстати, эта же "расчетливая мера" дала еще один фразеологизм —

## Прописать иконку

Иконка — название последней булки церковнославянской еды. Следа порки на известных местах нерядовых учеников сильно снижалась на эту булку. Так что прописывали иконку "проучить, наказать", прописать "школа". А вы еще ругаете современную школу!



## УРОК МУДРОСТИ если кто-то вызывает в тебе ярость — присядь и подумай об этом

### Гол как сокол

Страшно бедный, нищий. Все думаю, что речь идет о птице соколе. Но она-то и не бедная, и не богатая. На самом деле "сокол" — старинное военное стенобитное орудие. Это было совершенно гладкая ("голая") чугунная болванка, закрепленная на щелках. Ничего лишнего!

### Казанская сирота

Так говорят о человеке, который прикидывается несчастным, обиженным, беспомощным, чтобы кого-нибудь разжалобить. Но почему сирота именно "казанская"? Московская или саратовская, от этого сиротское положение роднее не становится. Оказывается, фразеологизм этот возник после завоевания Казани Иваном Грозным. Миразы (татарские князья), оказавшись подданными русского царя, старались выпросить у него какие-то подаяния, жаловались на свое сиротство и горючую участь.

### Попаста в перелет

Это значит попасть в затруднительное, опасное или неприятное положение. В диалектах ПЕРЕЛЕТ — слетенная из веток ловушка для рыб. И, как во всякой ловушке, оказалась в ней — дело малоприятное.

### Реветь белой

Громко кричать или плакать. "Ням, как рыба" — это вам известно давным-давно. И вдруг "реветь белой"? Оказывается, речь здесь не о белуге, а белуге, так называют полноротого дельфина. Но он действительно ревет очень громко.

### Козел отпущения

Так называют человека, на которого сваливают чужую вину. История этого выражения такова: у древних евреев существовал обряд отпущения грехов. Собиравшись возложить обе руки на голову козла, томя — самым как бы переключая на него грехи всего народа.

После этого козла изгоняли в пустыню. Прошло много-много лет, и обряда уже не существует, а выражение все живет... Как ты думаешь — почему?

### Коломенская верста

Так называют человека очень высокого роста, верилу. В подмосковном селе Коломенском близлежащая летняя резиденция царя Алексея Михайловича. Дорога туда была оживленной, широкой и считалась главной в государстве. А уж когда поставили огромные верстовые столбы, какие в России еще не бывало, слава этой дороги возросла еще больше. Символичный народ не преминул воспользоваться новинкой и окрестил долгового человека коломенской верстой. Так до сих пор и величают...

### Непутевый человек

Значит лентяйничать, безразберный, беспутый. В старину на Руси путем называли не только дорогу, но еще и разные должности при дворе князя. Путь скопальничий — ведущий княжеской охотой, путь ловчий — посовой охотой, путь конюший — знаменщик и лошади. Боре всеми правдами и неправдами старались заплотить у князя путь-должность. А кому это не удавалось, с тех с пренебрежением отзывались: непутевый человек. Так эта неодобрительная оценка и сохранилась.

### Шинорот — наыворот

Если сделал что-то не так, как полагаешь, наоборот, перепутал — в таких случаях скажут: шинорот-наыворот.

Сейчас это выраже в вполне безобидное выражение. А когда-то оно означало позорным наказанием. Во времена Ивана Грозного провинившиеся боярину сажали надолго наперек на лошади в вывернутой изнанку юбку и в таком виде, опозоренного, велили по городу под свист и насмешки уличной толпы.

Небывало низкие цены на рынке недвижимости **СЕЙЧАС** дают вам возможность выгодно вложить деньги или просто купить отличный дом для семьи по цене ниже рыночной стоимости!



Наталья  
Кифоришин  
Реалтор

Cell. (253) 332-9899  
Office: (253) 520-3780  
Fax (253) 520-3785

1851 Central Place S., Suite 116,  
Kent, WA 98031



E-mail: natashakif@yahoo.com

## ЗВОНИТЕ!

### Большой выбор банковских домов!

Если вы хотите купить дом в **PIERCE COUNTY** - расскажу, как получить деньги на **DOWN PAYMENT** **ОТ ГОСУДАРСТВА!**

## БАНКОВСКИЕ ДОМА

Замечательный дом в хорошем районе Аубурна, недалеко от 5 Mile Lake; участок более 0.3 акра с огородом и фруктовыми



деревьями, дом 2004 года: 4 спальни, 2.5 ванных. **ВНИМАНИЕ:** во дворе построена новая БАНЯ!

Мечтаете о доме на большом участке? Спешите! почти 1.5 акра земли и дом 2,800 кв. футов. Шикарная кухня с гранитными столами, remodelированная ванная. Дом находится в Аубурне, в 5-ти минутах от 18-ой дороги.



Если вам 55+ и вы ищете недорогое жилье - купите Mobile Home, находящийся в Кенте в Canyon View Estates всего за \$39,900! 1,400 кв. футов, 3 спальни, 2 ванных



## Однажды ясным вечером...

Однажды, ясным вечером,  
Взирая на Рейнир,  
Подумала беспечно я,  
Что жизнь – огромный тир!  
Все целаться и метаться...  
Попал иль не попал...  
И все мечтою светятся,  
Кто хоть разок стрелял...  
Один попал – да в яблочко!  
Другой – в заборный сук...  
В судьбе – оно не в сказочке,  
Страничку не листнуть!  
А не стрелять – не сбудется,  
Азарта нет – тоска!  
Прудом стоит и мутится  
Житейская река...  
А люди любят с резвыми  
Ветрами под приборь  
Надеждой дерзкой грежим мы,  
Несёмся за волной...

## Девочки

Девочки-красавицы, добрые подруги  
Как мне с вами нравится, хоть на сердце вьюга...  
Шутки- просто покотом, на закате дня  
Прям до слёз от хохота - жизнь вдыхаю я!  
Вы порой спасаете от самой себя..  
Вы со мной мечтаете ту мечту любя...  
И скажу по совести: рада каждый миг  
Разделить я горести и сложить их в стих.  
Мы же все бесстрашные: в жизнь, да с головой!  
Нежные и страстные, принц под стать любви!  
Ну так где же милый ты белом на коне?  
Не по свету бродишь ли?... Ведь не спится мне...  
Дорогой неведомою к нам судьба идёт.  
Подруга же знакомая всё всегда поймёт...  
За подружку славную радуйтесь душой!  
Счастье - это главное, взлёт сердец большой!  
Так дружите, милые, крепко и всерьёз!  
Сбережен так силы мы от напрасных слёз!

## Терпеть любя

Стерпится и слюбится...  
Кто придумал это?  
И мечты не сбудутся, и темно при свете.  
Это - если радостно, то терпеть готов,  
Если небо кружится от влюбленных снов.  
Это - если радуга в сердце у тебя,  
То пройдёшь преграды и превзойдёшь себя!  
Если просто терпишь ты, то совсем иным,  
Грустным сневидением будет ночи дым.  
Больше горькой зависти в мире без любви.  
Без нятежной сладости, без огня в крови.  
Нет конца терзаниям, все не то, не так...  
Скучные старания, суета, пустяк...  
Жизнь, как день, короткая...  
Облаками в даль  
Ноты чувства тонкого пусть умчат печаль!

Виктория Гаркавый

## Lana's Floral

WEDDING SERVICES  
In business since 2001

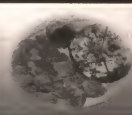


425-210-3077

PO Box 533, Maryville, WA 98070



Svetlana & Andrey Myasnikov



- ☐ **CATERING**
  - > Customized Menus
  - > European & International Delicious Food
- ☐ **FLORAL**
  - > Bouquet Arrangement
- ☐ **DECORATIONS**
  - > Ceremony & Reception
  - > In & Out Door
- ☐ **RENTAL**
  - > China, Flatware, Glassware
  - > Linens, Chair Covers, Napkins
  - > Color Fabrics, Columns

FULL-SERVICE PACKAGES AVAILABLE

## Nina's Wedding Services

Украшаем свадьбы, дни рождения,  
бармицы и т.д.

- Составляем композиции из цветов
- Большой выбор колонн, подсвечников, ваз, тканей, деревьев, хуппы и многое другое
- Сдаем в рент посуду, скатерти, чехлы, салфетки

**Cell. (425) 387-9665**

**Tel. (425) 387-0707** Нина



РАБОТАЕМ С ЛЮБЫМ  
БЮДЖЕТОМ!

LICENSED • BONDED • INSURED

## Prestige Landscaping

ALL YOUR  
LANDSCAPING NEEDS

ДИЗАЙН, ПОЛИВНЫЕ  
СИСТЕМЫ, КАМЕННЫЕ  
СТЕНКИ, ФОНТАНЫ,  
ЭКСКАВАТОРНЫЕ РАБОТЫ  
ВОСАТ...

ДА И ПРОСТО СОВЕТ  
ПРОФЕССИОНАЛА

ЗВОНИТЕ ВЛАДИМИРУ ПО

**ТЕЛ. 253-797-6841**

10 лет успешной  
работы

**Доктор Валентина Кулакивская, M.D.**

Diplomate of the American Board of Family Medicine  
30-летний стаж в терапии и семейной медицине

## ВСЕСТОРОННЕЕ МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ, ПОДРОСТКОВ И ВЗРОСЛЫХ

- Ежегодный медицинский осмотр для взрослых, подростков и детей
- Лечение острых и хронических заболеваний
- Амбулаторная гинекология, профилактический осмотр женщин
- Анализы, ЭКГ, УЗИ у нас в кабинете
- Небольшие операции производятся у нас в кабинете
- Удаление волос лазером
- Принимаем все основные виды медицинских страховок
- Возможны скидки для пациентов без мед. страховки



Говорим по-английски,  
по-русски и по-украински

1122 West James Street,  
Suite 103 Kent WA 98032

**(253) 852-8600**

# Делай все, что хочешь, вместе с шоколадом...

К этому способу очень часто прибегают, и правильно делают.

Когда со всех сторон на вас сыплются шишки, окружающие не понимают вас и даже любимая собака как-то нехотко подносит лапки... Словом, когда весь мир против, кто сможет утешить вас лучше, чем вы? Кто побалует вас, любимых? Не нужно ждать милостей от других. Сделайте себе приятное сами.

Сходите в парикмахерскую. Сделайте себе новую причёску. Вы станете лучше выглядеть, у вас осязательно поднимется настроение. Женщины, в отличие от мужчин, хорошо знают этот весьма действенный метод и прибегают к нему гораздо чаще, нежели мужчины. Вообще, женщины гораздо меньше подвержены стрессу. Во многом это связано с тем, что на подсознательном уровне они хорошо понимают, как противостоять этой напасти.

Мужчины, я обращаюсь к вам! Присматривайтесь к тому, что женщины делают в напряженной ситуации и пробуйте повторять за ними. В результате проживите дольше. Купите себе новый костюм, платье, ботинки - все, что пожелаете. Обнавка всегда поднимает настроение. Для многих женщин поход по магазинным одежкам - самый лучший отдых.

Мужчины, попробуйте повторить. Очень хорошо сменить одолон или душ. Это замечательное средство для того, чтобы почувствовать себя новым человеком.

Переставьте мебель в комнате. Поэкспериментируйте. Пока вы необязательно таскаете диван по своим пятнадцати квадратным метрам, вы отвлекаетесь от тяжелых размышлений и таким образом расслабитесь. Да и приятно ведь зайти в комнату, которая стала выглядеть совсем по-другому. Прием гораздо лучше... Во всяком случае, всегда можно себя в этом убедить.

Сходите в баню. После парилки человек чувствует себя словно бы вновь родившимся. Народная вера в пользу бани подтверждается и многочисленными исследованиями ученых. Известно, что баня играет огромную роль в очищении организма от разного рода шлаков, которые образуются в организме. С потом в бане вымывается большое количество вредных веществ, накопившихся в результате обмена. Тепло, холод и механическое воздействие положительно влияют на тонус вегетативной нервной системы, на

периферическую циркуляцию крови, улучшают трофику кожи и стимулируют ее функции. Вот какие умные слова! А если коротко - трудно найти что-нибудь более полезное и приятное, чем баня! Так что берите веник - и вперед, к новой жизни.

Посетите массажный кабинет. Тоже штука страшная, какая полезная и приятная. Массаж в первую очередь оказывает местное воздействие на кожу и расположенные под ней ткани. Нервно-рефлекторными путями он алирует на внутренние органы и системы и на весь организм в целом. Массаж усиливает циркуляцию лимфы. Непосредственно под его влиянием расширяются работающие капилляры и раскрываются резервы. Это способствует кровообращению не только массируемого участка, но и других областей тела. Кроме того, массаж - это очень полезно, снимает напряжение, оно великомерно.

Понюхайте в ванне с минеральными ароматическими солями или маслами. Ароматерапия плюс покой и тепло - прекрасный способ привести расслабленные в порядок.

Подходите, все не так плохо. Ничего невозможного даже для суперленого человека. И самое главное, вам не нужно менять установившийся жизненный уклад и ломать свои привычки. Оставьте это тем, кому больше нечем заняться. Ведь вам еще в школе говорили, что любую задачу нужно стремиться решить наиболее простым и экономным способом. Примените это правило и к борьбе со стрессом.

**По сути, самое главное - жить в свое удовольствие.**

Мы часто забываем, что жизнь у нас очень коротка. И за повседневными заботами не замечаем (или не хотим замечать) тех маленьких, но очень приятных радостей, которые и делают эту самую жизнь замечательной штукой. Не совершайте эту ошибку.

В заключение этой главы перечислю несколько правил, соблюдение которых поможет вам отградить себя от отрицательных эмоций. Кстати, придумал эти правила не кто иной, как сам Ганс Селье, а уж ему-то точно можно доверять в этом вопросе - основоположник теории стресса как таковой!

• Поступайте таким образом, чтобы завоевать любовь других. Если вы вызываете расположение



и добродетельное отношение окружающих, то тем самым создаете для себя максимум психологического комфорта.

• Не заводите дружбы с недисциплинированными людьми. Даже, если вы стремитесь к хорошим отношениям с окружающими, контакт с "трудными" партнерами все равно будет утомительным. Общение потребует от вас больших дополнительных усилий, что в итоге приведет к напряжению и стрессу.

• В каждой сфере деятельности есть своя вершина. Стремитесь к ней и довольствуйтесь этим.

• Цените подлинную простоту жизненного уклада. Напыщенная искусственность вызывает у окружающих только неприязнь.

• Что бы с вами ни случилось, подумайте, стоит ли сражаться. Не все жизненные ситуации требуют борьбы.

• Чаще думайте о светлых сторонах вашей жизни. Не сосредотачивайтесь на своих проблемах.

• Вспомните о своих прошлых успехах, если вы потеряли поражение. Это укрепит вашу веру в себя, которая необходима, чтобы победить в будущем.

• Если вам предстоит какое-либо неприятное дело, то не откладывайте его. Сделайте прямо сейчас.

• Не забывайте о том, что люди все разные, и одного готового рецепта успеха нет. Каждый идет к победе своим путем.

Расскажу еще одну притчу. Все ваши проблемы и неприятности будут проблемами и неприятностями, если вы будете к ним так относиться. Может, стоит все-таки хоть иногда менять свой взгляд на ситуацию? Вот как такому простому правилу научили в Древнем Китае одного незадачливого чиновника.

Одного чиновника все время одолевали беды и несчастья. То заболит что-нибудь из домашних, то на скотном дворе случится пожар, то на службе важная бумага пропадет.

Посоветовали ему добрые люди пойти на поклон к святому даосу. Чиновник так и поступил.

Выслушав даоса долгий рассказ несчастного о его бедах и неудачах и говорит:

- Дело твоё непростое, тут советчик поумудрял меня нужен. Несколько лун гостит в моем доме Смерть человеческая. Если не боишься, спроси у нее совета.

- А как я ее узнаю? - спрашивает чиновник.

- Нет ничего проще, - отвечает даос. - Как войдешь в дом, сразу увидишь чан с водой. Наклонись над ним и спрашивай.

Не знал чиновник, что даос как раз одно снадобье готовил собрался, а для того на дно чана человеческий череп положили и воду налили, чтобы вода на черепе настоялась. Зашел чиновник в дом, заглянул в чан да, как череп на дне увидел, чуть от страха не помер.

Даос тем временем тихонько прислушался к яду, спрыснул за спиной чиновника и говорит глухим страшным голосом:

- Ведомо мне, о несчастный о твоих бедах да напасть. Жаль мне тебя стало, но теперь твои беды кончились: я забери твою жизнь, чтобы прекратить твои страдания.

От этих слов чиновник плуше прежнего перепугался да как закричит:

- Нет, не надо у меня жизнь забирать, все у меня в ней хорошо, а если что и приключится, так только от будничной суеты отвлечет!

Высокий чиновник из дома, словно за ним черт гнался, и побжал домой бед оглядки.

Странное дело - с тех пор у того чиновника бед и неудач побывало, а если и случалась какая-то неприятность, то он говорил:

- Да разве это несчастье! Нет у даоса в доме гостит ведь несчастье несчастье, всем неприятностям неприятности!

\*\*\*\*\*



# Здоровье...

*"Если человек не желает по утрам заниматься бегом, ничто не сможет его остановить."*

*Йоги Берра*

**Ф**изические упражнения — одно из наиболее эффективных средств борьбы со стрессом. Самые ленивые нахмурились и с тоской посмотрели на любимый диван... Ничего не поделаешь, классик Ганс Селье считал, что наилучший путь спасения при длительном стрессе — физическая нагрузка в необходимом объеме.

**А уж слова человека, который первым заговорил о стрессе, чего-то стоят!**

Считается, что для создания нормальной физической нагрузки при не очень интенсивном стрессовом воздействии необходимо заниматься физическими упражнениями не менее 1-2 часов в день 2 раза в неделю. Не так уж и много. Никто не требует от вас тренировок на уровне олимпийского чемпиона. Кстати, лишнее доказательство золотого правила, что все хорошо в меру, — это профессиональные спортсмены. Ведь это люди с очень неустойчивой психикой, страдающие от стресса гораздо чаще самого активного менеджера.

## **Разговор с лентяем о пользе физических упражнений.**

Вот он сидит передо мной и смотрит наспушившись. Ну не хочется ему ничего делать. И не верится ему в то, что физическая нагрузка чуть ли не панацея при стрессе... Пробует меня сбить с пути истинного:

— Чем же так полезны физические упражнения при стрессе? — с недоверчивым хмыканьем.

— Вы представляете себе, что происходит в организме при физической работе?

— Смутно... Потеет, пульс там... И все такое.

— Ну, примерно. Если мышца работает довольно долго, она истрачивает все энергетические запасы, накопленные в ней, и начинает использовать вещества, в том числе и токсические, находящиеся в других тканях.

— И что?

— Происходит очищение организма.

— А при чем здесь стресс?

— Слышали про гормон стресса —

адреналин?

— Да, и что?

— Мышца "скигает" адреналин, так как он является топливом для ее работы. Активизируется гормональная система, и вместо избыточного адреналина и ему подобных веществ, которые накапливаются в организме в результате нервного перенапряжения, начинают вырабатываться морфиноподобные вещества.

— И что в этом хорошего?

— Именно они дают человеку энергию, хорошее настроение, блеск в глазах, привлекающий внешний вид.

— А много для этого нужно работать?

— Да нет, не очень. Ходьба пешком на расстояние 25-30 километров в неделю может уменьшить на 37% риск смерти по любой причине! А уж риск возникновения стресса снижается и того больше.

— А какие виды спорта предпочтительнее?

— Физические нагрузки могут быть любыми — плавание, лыжи, тренажерный зал и так далее. Главное, чтобы вам нравилось этим заниматься. Хотя упор нужно делать на динамические упражнения. Полезны для здоровья в основном аэробные упражнения — ходьба, бег, катание на лыжах, езда на велосипеде, плавание. Штанга, занятия с гириями и тому подобные "подвижки", то есть анаэробные виды спорта, менее полезны для того, что помогает справиться со стрессом, и абсолютно противопоказаны людям с заболеваниями сердечно-сосудистой системы (ишемическая болезнь сердца — ИБС, гипертоническая болезнь и другие).

**Это приятно, а главное, как нужно...**

В стрессовых ситуациях или уже когда опасность миновала, некоторые простые вещи могут вернуть вам покой и успокоить натянутые, словно струна, нервы. Эти действия не требуют дополнительных приспособлений. Впрочем, могу вас заверить, что, несмотря на их незатейливость, эффективны они так же, как



полноценный антистрессовый курс с аутогенной тренировкой, специальной гимнастикой и травяными ваннами. Недостаток у них один — их можно применять только для того, чтобы уменьшить силу стресса в данной конкретной ситуации. Поэтому, выполняя их при необходимости, не забывая обо всем, что было сказано раньше.

Итак, когда вы чувствуете, что вот-вот залетите в кабинет шефа, вскочите на стол, начнете топтать бумагу и рычать проклятия, то есть ощущаете, что терпение ваше скоро даст опустимую трещину, проделайте одно или несколько следующих действий.

- Если стресс заставляет вас стискивать зубы, откройте рот и вращайте нижней челюстью сначала справа налево, затем слева направо, пока не снимите напряжение.

- Посмотрите в зеркало и заставьте себя улыбнуться. Эта улыбка, конечно, не будет искренней, но существует прямая и обратная связь между улыбкой и хорошим настроением. Поэтому после нескольких неискренних улыбок настроение может улучшиться, и вы начнете улыбаться вполне радостно и честно.

- Сядьте на стул, возьмитесь обеими руками за сиденье и с силой потяните его наверх. Сосчитайте до шести и отпустите руки. Расслабьтесь. Снова потяните руками сиденье вверх, сосчитайте до шести, вновь отпустите, расслабьтесь. Сделайте так 5-6 раз. Ритмичное чередование напряжения и расслабления отдельных групп мышц снимает усталость, напряжение, поднимает настроение.

- Зевайте чаще. Зевота снижает психологическое давление, снимает усталость и обновляет воздух в легких.

- Погуляйте 10-15 минут на свежем воздухе. Если вы не можете покинуть помещение, откройте форточку и глубоко подышите свежим воздухом 5 минут.

- Ужинайте при свечах. Живой огонь успокаивает, меняет настроение, рассеивает усталость и напряжение.

- Делайте паузы, отвлекитесь от дел, и просто на какое-то время отключитесь от внешнего мира. Если пауза днем, то окна лучше занавесить, если вечером — приглушить освещение. будто попали в лапы дикой кошки.

В заключение этой части хочу сказать, что длительный, разрушительный стресс не есть неизбежность. Главное, стараться не размениваться по мелочам. Исследования последних лет показали, что как раз мелкие повседневные неприятности больше всего способствуют возникновению стресса.

Тот, кто изо дня в день близко к сердцу принимает плохие взаимоотношения с другими людьми, интриги, мелкие неприятности по службе или же давно и упорно воюет с соседями по лестничной площадке, страдает хроническим стрессом. Будьте снисходительны к чужим слабостям, этого требует ваше здоровье.

*(Продолжение следует...)*  
*Использованы фрагменты книги "Спокойно — и все получится!", автор Андрей Ермолов.*



## Клин клином вышибаем...

Если вы долгое время живете в напряжении и никаких надежд на изменение ситуации нет, вам может помочь кратковременный сильный стресс. Как известно, клин клином вышибают. К стрессу, как выяснилось, эта поговорка вполне применима. Серьезная встряска, вызывающая у вас бурю эмоций, дающая возможность выплеснуть эти эмоции, не вступая в противоречия с законом и общественной моралью, - это то, что нужно при длительном стрессе.

Если вы накричали на кассиршу в магазине за то, что долго отсчитывала сдачу, в транспорте наругали наступившему вам на ногу мужчине, поссорились с женой из-за того, что она попросила вас вынести мусор, - пора принимать меры. Организм уже сам пытается избавиться от излишнего напряжения. Помогите ему. Только цивилизованными способами. Для этого подойдет все, что заставляет адреналин бурлить у вас в крови.

Прягните с парашютом или с тарзанки. Удовольствие это теперь доступно каждому, стоит недорого, а уж адреналин при этом просто зашкаливает. После прыжка неделю вы будете ходить в эйфории, и даже разъяренный начальник будет везти вас лишь отреннутой улыбкой будды. Половина проблем сразу решится сама собой. Не факт, что вы прыгнете во второй раз, но как показывает практика, первый прыжок у подавляющего числа людей оставил только приятные воспоминания. Кроме того, вам дадут справку, что вы совершили парашютный прыжок, и вы сможете хвастаться перед друзьями подругами, вызывая восхищенные и завистливые взгляды. Чем не награда за несколько минут испуга?

Начните бегать за футбольную или хоккейную команду. Это совсем несложно и подходит как мужчинам, так и женщинам. Вообще посещение соревнований в любых видах спорта заставляет вас пережить довольно сильные ощущения. Дополнительный плюс в том, что, сидя на стадионе, вы можете на законных основаниях кричать, браниться, топтать ногами, свистеть и вообще вести себя как заблагорассудится. Там это приятно. Единственное, чего не стоит делать, так это начинать драку с болельщиками другой команды. В конце концов, ведь эти люди тоже пытаются справиться с длительным стрессом!

Ну а если вы одиноки, влюбитесь до потери памяти. Это самый лучший и приятный способ справиться с длительным отрицательным стрессом.

## Женский клуб "Счастливые Женщины"

### Расписание на октябрь

Приглашаем всех желающих участвовать в наших мероприятиях, добро пожаловать!

**1-2 октября, пятница и суббота, 10:00am - 8:00pm**

**Big Garage sale!**

Принимаем вещи в donation: мебель, одежда, электроника, предметы домашнего пользования, игрушки и др., пригодные для использования.

**8 октября, пятница, 7:00pm-9:00pm**

**Жизнь, полная радости.**

«О силе произносимых нами слов» - просмотр выступления Джойс Майер и обсуждение тем.

Джойс Майер - одна из ведущих библейских учителей в мире. Ее книги помогли миллионам людей справиться с житейскими трудностями.

Вход свободный.

Отв. Елена Малюта

**11 октября, понедельник, 7:00pm-8:30pm**

**Класс биореплатива. Украшения.**

Вед. Людмила Белецкая

**17 октября, воскресенье, 5:00pm-8:00pm**

**Воскресный домашний кинозал. У Тани дома.**

Промотр фильма Fireproof/Отнуторный, обсуждение и чаепитие (potluck).

Отв. Татьяна Ни, телефон (425)343-3731

**23 октября, суббота, 10:30am-11:30am**

**Класс Zumba - танцевальная аэробика.**

Необходимо: спортивная одежда, бутылка с водой, полотенце и настроение позаниматься физкультурой!

Вед. Марина Баллан

**23 октября, суббота, 7:00pm-9:00pm**

**Ежемесячная обща встреча Женского клуба «Счастливые женщины».**

Освещение, полезная информация, чаепитие - potluck, хорошее настроение. Предоставляем присмотр за детьми.

Вход свободный.

**28 октября, четверг, 7:00pm-9pm**

**Групповая встреча «Счастье - женственность»**

Это одна из самых популярных групп.

Курс лекций по одиоменной книге о взаимоотношениях мужчин и женщин, об укреплении семейных уз. Встречи этой группы проходят с юмором, в приятной дружеской обстановке, обсуждение нужных тем, о которых мы не привыкли говорить открыто.

Вед. Ирина Аичук.

**Поездка за грибами** возможен в октябре, дата зависит от погодных условий, сообщим на ваш e-mail. Поездка на минивэбсе, автобус рассчитан на 15 человек. Donation - welcome.

Приглашаем всех желающих.

Отв. Владимир Малюта, тел. (206)227-9904

(для резервирования мест в автобусе, пожалуйста, позвоните)

Если вы желаете получать информацию о мероприятиях и деятельности Русского Общественного Центра и Женского клуба, сообщите, пожалуйста, ваш e-mail и мы включим его в информационную рассылку: katya.ponomareva@yahoo.com



**Мы ждем Вас по адресу:**

2011 152 Ave NE  
Redmond, WA, 98052  
(в здании FGCC)

Во время проведения мероприятий, для детей предоставляются TV-room и комната с игрушками.

Если у вас есть вопросы, комментарии и предложения, обращайтесь по тел. (425)208-6383 к Екатерине или (425)343-3731 к Татьяне.

# Приглашаем всех женщин!

на встречи женского клуба

## “Счастливые женщины”

- ОБЩЕНИЕ
- ПОЛЕЗНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ
- ГРУППЫ ПО  
ИНТЕРЕСАМ
- ПОДДЕРЖКА  
И ВСТРЕЧИ  
С УЧАСТИЕМ  
ПСИХОЛОГА
- ЧАЕПИТИЯ
- ЖЕНСКИЕ  
ИСТОРИИ

в русский центр  
(г. Redmond)



Адрес: 2011 152 Ave NE  
Redmond WA 98052



Информация доступна также на  
[www.russiancommunitycenter.org](http://www.russiancommunitycenter.org)  
[www.facebook.com](http://www.facebook.com)

Предоставляем присмотр за детьми.

По всем вопросам обращайтесь по тел.  
**(425) 208-6383** Екатерина

## Социальный отдел:

Ирина Афичук (253) 569-5515

- Перевод документов и нотариальные услуги
- Доверенности и Апостиль
- Помощь при заполнении иммиграционных бумаг и бумаг на гражданство
- Консультации при травмах на производстве
- Консультации по различным бумажным и социальным вопросам.

Классы связанные с трудоустройством - каждый третий вторник месяца

4 - 6 рм. Цена \$20

Классы по подготовке к гражданству - каждый третий вторник месяца

7 - 9рм. Цена \$20

Количество мест ограничено,  
регистрация обязательна по Тел. (253) 569-5515

## Женский Клуб:

Екатерина Пономарева (425) 208-6383

- Группы по интересам
- Встречи со специалистами
- Общение и активный отдых

## Детское образование:

Татьяна Ник (425) 343-3731

- Уроки гимнастики, руководитель Татьяна Гроу
- Уроки русского языка

Желаете волонтировать? Нужны community hours?  
Звоните (425) 343-3731 Татьяна

## Наш адрес:

2011 152 Ave NE, Redmond, WA, 98052



Русский Общественный  
Центр в г. Редмонд, Вашингтон

[www.russiancommunitycenter.org](http://www.russiancommunitycenter.org)



**Лицензированный Детский Садик**

# “ПЧЕЛКА”

**В г. Kirkland**

- Просторное помещение, отдельная спальня с кроватками
- Занятия музыкой, рисование, лепка
- Основы грамотности, математика
- Развивающие игры
- 5-и разовое горячее питание домашнего приготовления
- Большой оборудованный backyard
- Уютная домашняя атмосфера!

**Мы уверены, что Вам и Вашим детям у нас понравится!!!**

**Звоните Глебу и Лене**  
**(206) 552-3964 или (206) 445-4272**





**Детский Садик** **5 дней в неделю**

# “Tweeting Tots”



**Предлагает:**

- профессиональный уход за детьми в возрасте от 2-х до 11 лет
- обучение основам чтения, счёта, грамматики, рисования, лепки и музыки (уроки проводят опытные педагоги на русском и английском языках)
- 4х разовое питание из натуральных продуктов \*organic\*
- прогулки на свежем воздухе;
- развивающие, спортивные и развлекательные игры.

Большая, светлая игровая комната, дворик для игр и уютная спальня понравится Вам и Вашим детям. (DSHS - OK)

647 164th Ave SE Bellevue, WA 98008  
 E-mail: svetdeg@gmail.com  
 Phone: (206) 334-0607, (425) 502-8581 Fax: (425) 430-4487

# ELEGANT EVENTS AND WEDDINGS



Мечты в реальность превратим  
 Всем сердцем Вам помочь хотим.  
 Звоните к нам, Вы все найдете  
 И лучший сервис выберете.  
 Все в одном месте, все, что нужно  
 Наряд невесте, платье друзьям,  
 Галстуки, шторки, бутоньерки  
 И канделябры, все поделки...

**Звоните:**  
**ELEGANT EVENTS AND WEDDINGS**  
**425. 577. 0412**

И даже скажем по секрету  
 Все элегантно, все по цвету

**Kirkland**

# Sunnyside Child Care

Ваш любимый детский сад приглашает всех ребят  
 Очень всем уютно в нём - мы как дома здесь живём.  
 Учимся, играем, танцуем, отдыхаем.  
 Наши блинчики, котлеты даже лучше, чем конфеты!

**Вашему ребёнку будут предоставлены:**

- 5-и разовое, здоровое и вкусное, домашнее питание
- Большой двор с развивающей игровой площадкой
- Уроки русского и английского языков
- Занятия с логопедом
- Математика и география
- Гимнастика и физкультура
- Рисование, лепка, аппликации
- Музыкальные занятия, уроки пения и танцев
- Отмечаем дни рождения детей
- Устраиваем весёлые праздники и утренники в течение года

**А самое главное - индивидуальный подход к каждому ребёнку!**

Звоните Нелле по тел.:  
 (206) 909-5769 или  
 (425) 821-4565

Принимаем детей с 1,5 до 6 лет. Работаем с 8 утра до 6 вечера.  
 Профессиональный коллектив ждёт вас и ваших детей!!!



# GRAND OPENING

17420 Hwy 99  
Lynnwood, WA 98037



## Bella Luna

S P A & S A U N A

**СПЕЦИАЛЬНОЕ  
ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

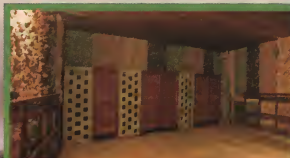
**Только в  
октябре!**

Входной билет  
**\$20** - за первого человека  
**\$15** - за второго человека  
Вход до 11 утра - **\$15**

## Новая Корейская SPA

Former Newlife SPA

- Работает женское отделение
- С 1 октября работает мужское отделение



Ph. **(425) 741-1004**

## Верните себе покой и нормальную жизнь

Тонете в долгах по кредитным карточкам и другим кредитам? Платите только минимум? Тогда у вас уйдет 40-50 лет на погашение долга. Думаете о банкротстве? Остановитесь! Банкротство останется на вашем кредите до 10 лет и будет постоянно мешать вашим финансам и даже невозможно получить хорошую работу.



Павел Ромбах с женой Ириной

Финансист, предприниматель, 14 лет опыта работы в США.  
"Times" Magazine #27 "No Limit" winner in USA.

**Защитите свой дом от foreclosure, добейтесь от банка выгодных условий. Уменьшите свой долг по equity line и вторым мортгиджам на 50%-90%**

Обращайтесь в офис адвоката Родни Каваками  
(Rodney Kawakami, tel. (206) 682-9932, 671 S. Jackson St, Seattle WA 98104).

Верните себе покой и нормальную жизнь:

без банкротства и даже без ухудшения кредитной истории новейшая программа, действующая во всех штатах, снизит ваш долг на 65%-75.9% (в зависимости от суммы долга), т.е. оставшиеся 24.1%-35% вы сможете погасить без всяких процентов за 12-18 месяцев. Как это делается? Уже не секрет, что банки постоянно нарушают законы и права клиентов - именно из-за этих нарушений банкам приходится прощать нашим клиентам этой программы такую огромную долю долга. Задумайтесь: если вы, например, должны \$30,000 по карточкам, то при наличии этой программы, стоит ли объявлять банкротство из-за \$9000, которые вы сможете выплатить за 12-18 месяцев?



Павел Ромбах 425 697 5417, 425 318 7087, Fax 866 569 3070  
Email: prombakh@gmail.com

\* Только профессиональный специалист-адвокат может окончательно сказать, подпадает ли вы под требования программы и закона. Настоящая публикация не является гарантией и не что-либо не должно использоваться как правовой совет.

\*\* Все ситуации различны, обсудите вашу с адвокатом.



**Приглашаются все играющие на духовых инструментах для участия в сводном духовом оркестре штата Вашингтон.**

(Имеется помещение для проведения репетиций)

для получения подробной информации и регистрации для игры в духовом оркестре звоните по тел.

**253. 856. 2715**





# Kinder Harvard

(TATYANA'S)

## PRESCHOOL AND DAYCARE

Единственный детский сад в г. Lynnwood, имеющий подготовительные классы. В детском саду работает коллектив, владеющий русским и английским языками, имеющий высшее специальное образование и многолетний опыт работы с детьми всех возрастов.

- Добрая атмосфера и индивидуальный подход к каждому ребенку.
- Исключительно вкусное и полноценное питание.
- Русский, английский языки
- Математика
- ИЗО творчество
- Музыкально-ритмические занятия
- Познание мира
- Литературные чтения (story time)

### По субботам работает русская школа

- В программу русской школы входят:
- Урок русского языка
- Музыкальная грамота
- История России
- Литературные чтения



Тел. (425) 742-1925

Cell. (425) 218-8715



Директор садика  
Татьяна Алексеевна  
Попова



Завхоз  
Владимир Иванович  
Попов



Старший воспитатель  
Марина Ивановна  
Лещенко



Помощник воспитателя  
Ирина Валентиновна  
Бугун



Помощник воспитателя  
Галина Васильевна  
Кодос



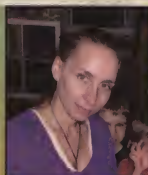
Русский и  
английский язык  
Наталья Энриковна  
Максвел



Музыкально -  
ритмические занятия  
Анна Владимировна  
Крайслер



Изобразительное  
искусство  
Алла Рафаиловна  
Ганиодская



Музыкальная  
грамота  
Елена Владимировна  
Санкевич



Литературное чтение  
(story time)  
Светлана Александровна  
Алкинтара

# Ремонт Холодильников и другой бытовой техники



- Быстрое обслуживание
- Доступные цены
- Гарантия на работу
- Обслуживаем все модели
- Лицензированный бизнес



Новым Клиентам:

**\$10 OFF**  
Anything

**Amana**

Hotpoint

Magic Chef

MAYTAG

GE

KitchenAid

W

Whirlpool

Frigidaire

SES JENN-AIR

Тел. (206) 579-2551

E-mail: admin@abs-seattle.com

www.abs-seattle.com

Обслуживаем районы Great Seattle & Eastside

## ТОНИРОВКА СТЕКОЛ

1.888.477.TINT (425) 531-2713 Алесей

3M Authorized Dealer  
Automotive Window Films

VentureTape

Johnson

ADVANCED TINT



www.seattlewindupwint.com



- Тонировка стекол:
  - Автомобили
  - Дома (tax credit for homeowners)
  - Коммерческие здания
  - Clear bra (защита краски от камней)
- Пожизненная гарантия
- Высококачественная установка
- Доступные цены



4209 NE Sunset Blvd #5  
Renton, WA 98059

## Line of Sight AUTOGLASS LLC.

Mobile windshield replacement and repair services!

Сервис по установке всех автомобильных стёкол.

- Профессиональная качественная работа.
- У нас самые конкурентные расценки в местности.
- 8 лет опыта работы.

Обслуживаем Seattle-Tacoma арию.

email: lineofsightautoglass@hotmail.com

Юрий

Tel: (253) 820 - 2768

Fax: (253) 269 - 4127

# FABRICS FOR LESS

## NOW OPEN

### ПРЕКРАСНЫЕ ЦЕНЫ

- ВСЕ ВИДЫ ТКАНЕЙ
- КОВРЫ (КАРПЕТЫ)
- 7 PCS ОДЕЯЛА
- ВСЕ РАЗМЕРЫ ОДЕЯЛ
- ДЕКОРАТИВНЫЕ ОТДЕЛКИ, БАХРОМА
- NOTIONS
- И МНОГОЕ ДРУГОЕ!



2810 N E Sunset Blvd  
Renton, WA 98056

Для большей информации,  
пожалуйста, звоните  
Tel. (425) 255-8876 или  
(916) 416-7838

Мы также имеем магазин  
в Portland, OR  
Tel. (503) 288-8876



## Gas Piping Mechanic Установка

Licensed • Bonded • Insured

### SUPER SALE BEST HEATING PRODUCTS

Качество гарантировано

Gas Furnaces, Air Conditioning, Gas Fireplace Inserts, Air Cleaners,  
Water Heaters, Heat Pumps, Custom Sheet Metal Work.



Hybrid

Heat System



**\$1,500 tax credit при  
установке энергосберегающих  
установок отопления  
и охлаждения**

**Экономичные установки,  
которые помогут сэкономить  
ваши счета за газ до 30%**

Furnace

**WHATEVER  
IT TAKES™**

**bryant**



[www.gasbryant.com](http://www.gasbryant.com)

**Cell. (425) 773-1309 (425) 742-3986**

Принимаем Visa, MC,  
Amex, поможем с  
финансированием



# SAVON TRAVEL

SavonTravelOnline.com

**Дешевые Авиа Билеты** в любую точку мира, а также в страны бывшего Советского Союза.

Возможность заказа и оплаты билетов быстро и удобно онлайн или по телефону



(425) 954-6067

ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ ДЕТСКИЙ САДИК  
IN DOWNTOWN REDMOND

## Bambi Day Care

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР ДЕТЕЙ  
ВОЗРАСТА от 2 до 5 лет



- Прекрасно оборудованная игровая комната
- Полноценное 4х разовое питание
- Уроки музыки и рисования
- Различные игры, занятия и развлечения

5 дней в неделю с 8 до 6

Звоните

Cell. (206) 419-0835

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**  
на наш  
новый вэбсайт



[www.russiancommunitycenter.org](http://www.russiancommunitycenter.org)



Наши **ВЕСТИ**

*газета без границ*

- ПЕЧАТЬ
- книги
- брошюры
- конверты
- календари
- сертификаты
- ДИЗАЙН
- ФУТБОЛКИ

• ИЗДАТЕЛЬСТВО:

газета

"Наши ВЕСТИ"

**Sholom Publishing Co**

ph. 206 ■ 434 ■ 9585 206 ■ 434 ■ 9587 fax 425 ■ 415 ■ 1031

e-mail: [sholompublisher@yahoo.com](mailto:sholompublisher@yahoo.com) ■ [www.nashivesti.com](http://www.nashivesti.com)

Weddings • Special Occasions • Funerals

*TF Blooms*

- Букеты невестам и друзьям
- Букеты на столы и колонны
- Скатерти, накидки, чехлы и бантики на стулья

Профессионально украсим залы  
для Ваших праздников и событий

Доставка цветов по Seattle and Eastside с понедельника по субботу

1313 156th Ave NE S # 225 Bellevue, WA 98007 (next door Kinko's)

Звоните (206) 819-9874 Наташа

[www.crystalbeginningsweddingservices.com](http://www.crystalbeginningsweddingservices.com)

*Crystal Beginnings*

Wedding Stage Design • Decorations • Floral

Профессионально украсим зал бракосочетания и торжества в соответствии с вашими пожеланиями:

- Предлагаем скатерти, салфетки, вазы, накидки с бантиками на стулья и многое другое для украшения столов для гостей.
- Посуда, фужеры, подсвечники и многое другое для сервировки стола новобрачных.
- Предлагаем украшения из искусственных и живых цветов для зала и букеты для невесты и подружек.
- Имеем деревья и хрустальные украшения к ним.

Наша задача - осуществить вашу задумку,  
превратить свадебную мечту в реальность

Cell. (360) 393-5466 Тая

E-mail: [taya\\_weddings@yahoo.com](mailto:taya_weddings@yahoo.com)

# Что такое хитрость?

Анна Дуварова

*Жизнь прожить — не поле перейти.  
Борис Пастернак*

Значение слова «хитрость» многогранно. Интуитивно понятно, что такое хитрость? А может кто-нибудь дал четкое определение этого понятия?

Давно словаре Ожегова сыпалась на слово «хитрый». Слово «хитрый» имеет огромное количество различных значений, применяемых в различной ситуации и к разному контексту — в одном случае это обманчивая, в другом — мудрец, в третьем — мастер искусства. Единого мнения насчет хитрости нет. И не может быть и речи, чтобы дать обобщенное понятие хитрости. Ведь нельзя же дать, например, определение ума однозначно.

Хитрость — это свойство живого существа, многоэлементного, имеющего головной мозг. Хитрости нет у низкоразвитых животных существ. Например, у червяков или ракообразных. Хитрость бывает врожденная и приобретенная. Врожденная хитрость наделены многие хищники — волки, лисы, змеи... Но и травоядные не так глупы, как кажутся. Им хитрость нужна, чтобы не попасть в лапы хищникам. Хитрость у животных проявляется инстинктивно и импульсивно. Эту хитрость в народе прозвали звериной.

И все-таки хитрость в большой степени присуща людям. Сущность человека корнями уходит в животный мир. Следовательно, хитрость у человека может проявляться на уровне инстинктов. Например, в вопросах безопасности, пропитания, удовлетворения других физиологических потребностей. Но! Человек — это разумное существо. Ум и хитрость — это два свойства человека, за которые его уважают и обихаживают в социуме. Ум и хитрость вполне могут довести его и до бед, и до счастья.

Ум и хитрость надо различать. Некоторые думают, что если человек умный, то он и хитрый тоже. Не всегда так. Потому что ум бывает хитрейший (основанный на знании социума, опыте) и аналитический (основанный на научном знании). Можно быть умным, но не хитрым. Хитрость — это сознательное умение достигать изощренными путями личной выгоды. Изощренный путь — уловка, ласкалка, ложь. Хитрость — частное свойство ума, возможно, и нежелательное.

Хитрость — это всегда лукавство, искажение фактов, образов действительности. И в основе ее лежит ложь, малая или большая. Ложь — это всегда плохо. Хотя ложь бывает и вынужденной, которую



можно оправдать. Некоторые считают, что хитрость — это порок. Думаю, что это заблуждение. Обобщать не следует. Все зависит от ситуации, в которой используется хитрость человека.

Например, политика и театр военных действий не может обойтись без хитростей. Часто семейному счастью и родственным отношениям приходит крах из-за того, что кто-то слишком прямолинейно гнет свою линию. Недаром говорят, что существует женская хитрость. Города берут не генералы, а генеральские жены. Так, по крайней мере, думает любая генеральша. А хитрый генерал не станет разубеждать жену в ее «заслугах» перед отечеством.

Хитрость хитрости розны. Хитрость бывает очень искусная, так что «поделка наша ничуть не хуже оригинала — правды». Бывает лживая, поспытая на которой ничего не стоит, главное — захотеть уличить во лжи человека, завернувшись в таком случае уже не вынуть. Качество хитрости определит интеллект.

Определить секрет, а может, читать уже знает, что хитрость не искусство, чем больше опыта в той сфере, в которой прихитрится хитрец. Одних знаний не хватит, чтобы ювелирно плести нити хитрости. Это значит, что сознательная хитрость — навык, оттачиваемый со временем по искаженному представлению образов другим лицам. Существуют события, которым нельзя однозначно присвоить определение — ложь или истина. Вот тогда наступает раздолье хитрости социальной.

Можно ли быть не хитрым? Можно. Таких людей считают прямолинейными, негибкими, «прямохребетными». Короче говоря, они не пользуются уважением в обществе, как правило, ничего не достигают. Таким людям живется очень тяжело. В жизни же приходится все время лавировать. Ведь жизнь каждого из нас происходит в социуме. Где у всех свои интересы, и интересы ближнего своего мало кто волнует.

Хитрость — не слабый прием в достижении личной выгоды.

## Наркотики. Как поставить с подростком все точки над «i»?

Полина Сазонова

Для каждого родителя здоровье его ребенка — самое важное на свете.

С детства подросток слышал, что пить, курить и употреблять наркотики запрещено, а как мы знаем, запретный плод сладок, поэтому ваше «нельзя» не защитит тинейджера от дальнейших ошибок.

Что касается наркотических веществ, то вы не убежите своего ребенка от такой беде, если будете его убеждать, что наркотики — это плохо. Лучше обясните ребенку, что выгода от наркотиков достается только торговцу (диллеру), он любыми способами «подсадит на иглу» любого человека, независимо от возраста. То есть тинейджер должен понять, что дилер — это страшный человек.

Объясните своему чаду, что за хранение наркотиков привлекают к уголовной ответственности, и потом из-за этого будет очень сложно найти хорошую высокооплачиваемую работу. Главную роль в этом деле играют аргументы и примеры. Вы, например, можете рассказать вашему сыну или дочке несколько страшных историй про людей, пострадавших от этого несчастья, или, к примеру, показать фильм, связанный с наркотиками — например, «Ревком по мечте». Это действует на 9 из 10 детей, в особенности если ребенок впечатлительный.

В подростковом возрасте каждый тинейджер пытается сам управлять своей жизнью, поэтому есть несколько основных причин, по которым ребенок может попробовать наркотики: любопытство, попытка выглядеть крутым в глазах друзей, попытка убежать от проблем, попытка выделиться на общем фоне. Гораздо чаще наркоманами являются дети, у которых не сложились доверительные отношения в семье, так что причина наркомании в основном лежит глубже, чем просто эксперименты в силу возраста.

Тревожные сигналы: почерневшие от нагревания ложки, фольга, разные трубочки, шприцы и иглы, маленькая

пластиковая бутылочка со стеклянной трубочкой внутри.

Если вы подозреваете, что ваш ребенок употребляет наркотики, то это не повод с криками бежать и обыскивать его комнату на предмет шприцов. Гораздо действенный способ — это поговорить с подростком один на один. Вы не должны его допрашивать, вы должны доказать, что он может на вас положиться, что вам можно доверять. Когда ребенок почувствует вашу поддержку, то вы сможете вынуть из него гораздо больше информации. Ни в коем случае не обещайте с тинейджером, если вы в гневе, — быть может, ваши подкрепления окажутся ошибочными. Не выносите сор из избы, не надо сразу бежать и жаловаться друзьям на плохого ребенка, ведь вы еще в силах всё изменить.

Далее я хотела бы привести примеры самых распространенных наркотиков:

**№1 Название:** Марихуана;  
**Как выглядит:** сушеная трава в пакетиках;  
**Действие:** расслабленность, плохая координация движений.

**№2 Название:** Экстази;  
**Как выглядит:** белый порошок либо таблетки;  
**Действие:** бодрость, паника, припадки;  
Вероятно психологическое привыкание.

**№3 Название:** Кокаин;  
**Как выглядит:** белый порошок;  
**Действие:** уверенность в себе, потом депрессия, быстрое привыкание.

**№4 Название:** Героин;  
**Как выглядит:** белый порошок;  
**Действие:** прилив энергии, затем сонливость;  
существует лекарство от героиновой зависимости.

**№5 Название:** Крэб;  
**Как выглядит:** маленькие комочки;  
**Действие:** аналог кокаину.

*Главное, помните, что самое главное для детей — это ваша поддержка!*





# Ваш позвоночник – это ключ к вашему здоровью!

Система биомеханической коррекции позвоночника, разработанная американским доктором Берлом Петтибоном – единственная в мире комплексная система, позволяющая вылечить заболевания позвоночника.

Она получила признание во всём мире и даёт потрясающие результаты.

**Мы устраняем причину болезни навсегда, а не её симптомы на время!**

Это достигается путём исправления осанки, восстановления дисков, суставов, связок и мышц с применением полного биомеханического анализа позвоночника и нервной системы по методике доктора Петтибона.

В результате нормализуется работа всех внутренних органов и систем организма, проходят головные боли, боли в спине, руках и ногах. Исчезают особенно распространённые у женщин горбик и морщины на шее.

Принимаем большинство видов медицинских страховок. Чтобы сделать это уникальное лечение доступным, наша клиника в рамках благотворительной программы даёт скидки до 80% для малоимущих с расщепкой платежа (в среднем \$333 в месяц за курс в 100 визитов или 15 месяцев), что делает лечение доступным практически для всех.

В нашей клинике для попавших в аварию:

- Первый визит бесплатен.
- Оплата только после закрытия дела.
- Если полицейский рапорт установит вашу вину, то первые две недели лечения также бесплатны!

N.W. Spinal Rehabilitation Clinic, P.S.

**Dr. Slava Borisenko, D. C.**

10024 S. E. 240th St., Ste. 119, 120

Kent, WA 98031 (напротив Fred Meyer)

[www.nwspinalrehabilitation.com](http://www.nwspinalrehabilitation.com)

**(253) 520-7531**



В клинике работают также: доктор-натуропат, диетолог и сертифицированный массажист (лечебный массаж, травмы, мышечные и головные боли).



**В нашей клинике работает кабинет декомпрессионного лечения заболеваний позвоночника.**

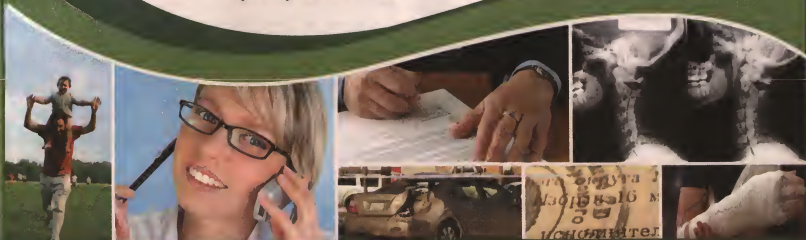
Декомпрессионный стол с применением техники доктора Петтибона позволяет восстанавливать межпозвоночные диски и вылечивать дисковые грыжи.

## Бесприбыльная организация «Помощь соотечественникам»

осуществляет совместный с Петтибон-клиниками благотворительный проект по оказанию помощи людям, получившим травму. В большинстве случаев при получении травмы, будь то автомобильная авария или травма, полученная на работе или в общественном месте, можно обойтись без помощи платного адвоката, а всю необходимую работу возьмёт на себя «Помощь соотечественникам», причём делает это абсолютно бесплатно. В случае же, когда это необходимо, сотрудники организации помогут в подборе опытного адвоката. Помимо этого, «Помощь соотечественникам» предлагает целый комплекс разнообразных услуг.

**«Помощь соотечественникам»**

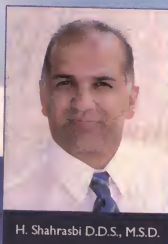
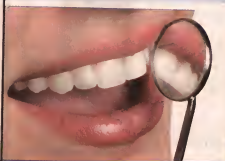
**(206) 941-7284**



## A+ Dental Cosmetic & Implant Center

34630 11th Ave S, Suite 200,  
Federal Way, WA 98003

- Удаление нерва и лечение зубов
- Косметическая стоматология
- Восстановление недостающих зубов, имплантация
- Мосты, коронки, протезы
- Приглашаем все виды страховок, а так же DSHS



H. Shahrasbi D.D.S., M.S.D.

**Тел: (253) 838-2455**  
**МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ**

**Объявляется набор на  
классы русского языка**  
для детей от 5-ти лет и старше.

**Обучение проходит два раза в неделю.**  
Понедельник, Среда 6<sup>30</sup> - 8<sup>30</sup>



**МЕСТА ОГРАНИЧЕНЫ** г. Bellevue

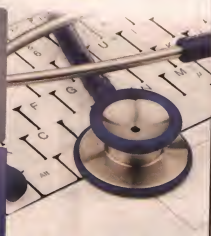
**Тел. (206) 766-0698**

## ПОЗАБОТЬТЕСЬ О ЗДОРОВЬЕ КОМПЬЮТЕРНАЯ ДИАГНОСТИКА ОРГАНИЗМА

По результатам обследования Вы узнаете  
причины Ваших заболеваний, присутствуют  
ли паразиты в Вашем организме  
или другие проблемы.

Индивидуальный  
подход и тестирование  
лекарственных  
препаратов, что и  
поможет достичь  
наилучших результатов.

Профессиональная  
консультация о  
здоровом питании и др.



**Тел. (206) 778-7744 Елена**



## Prime Dental Group

**We accept all Insurances  
including DSHS of all ages!**

**New Patients always welcome!**  
**We speak Russian/ Ukrainian**

12616 Renton Ave S.  
Seattle, WA 98178

**(206) 772-6940**

**We also have one in Lynnwood &  
accept DSHS to age 20**

3333 184th Street SW Suite #U  
Lynnwood, WA 98037

**(425) 251-0707**



**Вкуснейшие БЛЮДА на заказ!**

**Только у нас  
вы сможете заказать  
ИЗЫСКАННЫЕ БЛЮДА С ДОСТАВКОЙ**  
для ваших банкетов, фуршетов,  
корпоративных и семейных праздников,  
частных вечеринок.

**ЧТО ДЕЛАЕТ НАС ОТЛИЧНЫМИ?**

- Огромная коллекция выпечки
- Креативные композиции, сделанные профессионалом
- Праздничные и свадебные торты на заказ!!!

Для полной информации посетите,  
пожалуйста, наш вебсайт:  
[www.abricoscake.com](http://www.abricoscake.com)

**425-830-4574**

2719 152nd Ave NE Redmond, WA 98052



**Русский Детский сад**

**в городе Federal Way**

33017 36 Ave SW Federal Way, WA 98023

[moskhab@yahoo.com](mailto:moskhab@yahoo.com)

- Домашнее питание
- Интересные игры
- Русский язык
- И многое другое, что ваши дети будут ЛЮБИТЬ
- DSHS - OK



**(206) 407-9023**



**Ждем  
Ваших детей**

## РЕМОНТ ТРАКОВ И ТРЕЙЛЕРОВ

**Вниманию  
водителей траков!**

Новая станция техобслуживания  
траков и трейлеров  
в районе Port of Tacoma!

**253-231-5500**

[AlphaFSC@gmail.com](mailto:AlphaFSC@gmail.com)  
405 B Porter Way Milton, WA 98354



*First in Truck & Trailer Repair*

**Выполняем все виды работ, в том числе:**

- Замена масла и фильтров
- Ремонт двигателей и трансмиссий
- Сварочные работы
- **Road Service 24/7**
- Замена и продажа колес
- Ремонт и заправка кондиционеров и рефрижераторов

**ЗАМЕНА ШИН, ТОРМОЗОВ И МАСЛА  
ЛЕГКОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ** (253) 236-0856

Вы можете сэкономить время, оставив машину на  
ремонт на ночь и забрать ее утром

**Звоните: 253-231-5500**



**Готовим на свадьбы,  
юбилеи, дни  
рождения и другие  
торжества.**

Изысканные блюда русской, украинской и итальянской кухни с огромным выбором закусок, холодных и горячих мясных, рыбных и овощных блюд, салатов и др.

**Меню на ваш выбор!**



**(206) 349-1879**

Профессиональное  
обслуживание

**AVEAD**

Опыт работы  
в США - 7 лет

**CONSTRUCTION**



**КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЮ**

**206. 349. 2009**

- REMODELING
- КАРПЕТ
- ЛИНОЛЕУМ
- КАБИНЕТЫ
- PLUMBING
- DECKS
- ЗАБОРЫ
- ПОКРАСКА
- ДВЕРИ
- ОКНА
- и др

**LICENSED**

**BONDED**

**INSURED**



**206. 349. 2009**

**Звоните Алексу**

# Kairos Travel

"Are you there yet?"

Возложите заботу об организации отдыха  
и поездок на профессионалов!

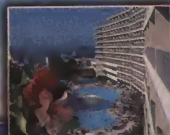
- АВИАБИЛЕТЫ НА МЕЖДУНАРОДНЫЕ  
И ВНУТРЕННИЕ РЕЙСЫ
- УНИКАЛЬНЫЕ ТУРИСТИЧЕСКИЕ  
ПРЕДЛОЖЕНИЯ В МЕКСИКУ,  
ДОМИНИКАНСКУЮ РЕСПУБЛИКУ И ГАВАЙИ
- ЗАВОРАЖИВАЮЩИЕ КРУИЗЫ НА  
КОРАБЛЕ ПО КАРИБСКИМ ОСТРОВАМ



Не откладывайте, звоните сегодня.  
Руслан Калашников и Дмитрий Смирнов.

(425) 367-4512 (503) 922-1944  
(916) 543-0509 (916) 595-9706

\*Some restrictions apply. For more information, ask our travel representatives.



www.magautoglass.com



## Master Auto Glass

(253) 797-3874

master\_autoglass@yahoo.com

### НУЖНО СТЕКЛО?

**ПРОДАЕМ И УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ  
СТЕКЛА НА ЛЮБЫЕ МАШИНЫ**

- We sell and install any auto glass
- Cars - Truck - Vans - RV's
- Rock chip repairs
- Certified Auto Glass Technician
- High Quality
- Low Prices
- Free Mobile Service to your home or office
- Insurance claims welcomed
- All work Guaranteed

**НИЗКИЕ  
ЦЕНЫ**



Эх, хороша банька!

## DOWNTOWN BANYA

Пн-Чт: с 11:00 утра до 11:00 ночи

Пт-Сб: с 11:00 утра до 12:00 ночи

Вс: с 2:00 дня до 11:00 ночи

2814 Colby Ave, Everett WA 98201

(425) 25-BANYA :: (425) 252-2692

[www.downtownbanya.com](http://www.downtownbanya.com)

### *Какой русский не любит хорошей бани!*

А все почему? Да потому что...

- баня – мать вторая: кости расправит, все дело поправит,
- баня парит – здоровье дарит,
- в который день париться, тот день не старишься!

***А это значит – идите в баню!***



# SAV-ON

## INSURANCE AGENCIES



Kent/Auburn  
253-850-0888  
25451 104th Ave SE

Lynnwood  
425-744-0331  
21705 Highway 99

Seattle  
206-767-7444  
9814 17th Ave SW

Des Moines  
206-878-1404  
22815 Pacific Hwy S

Bellevue  
425-641-4855  
10423 Main St

Tacoma/Fife  
253-922-7778  
4500 Pacific Hwy E

**Перешли в другую страховую  
компанию и недовольны?  
Возвращайтесь, мы Вас ждем!**

**1-888-867-2866 • www.sav-on.com**

**Страхуем недорого автомобили,  
дома, лодки, жизнь**

*Сav-on нам порекомендовали друзья лет 5-6 назад. Мы пользовались услугами компании около года, и это-то убедило нас перейти в другую страховую компанию. Через полгода пришло сообщение в том, что стоимость страховки возросла на \$100+. По словам сотрудника компании, куда мы перешли, выяснилось, что повышение для нас было не таким уж большим, и что нам повысили не на столько много, как кому-то там еще. Предложили радоваться "сэконому", так как вместо \$200 нам повысили всего на \$100. Как выяснилось позже, это был обычный "хищнический" развод после того как вы трудно "записались".*

*С тех пор мы в Sav-on, девочки говорят по-русски, ведут разговоры со страховыми компаниями, сами предлагают перейти в ту или иную компанию, которая на их взгляд наиболее подходит нашей ситуации.*

*А самый важный для нас момент - Sav-on сия с нас большую головную боль поиска, обновления и проверки сгодившихся предложений на рынке страховых услуг.*

*Рекомендовали и будем продолжать рекомендовать.*

*Константин и семья*



## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Лазерное удаление волос на всех участках тела

**НАЧИНАЯ С \$59**

(только при первой процедуре)

С Европейской или глубокой чисткой лица **БЕСПЛАТНО** удаление волос на бровях и верхней губе.



- Facial
- Waxing
- Покраска бровей и ресниц
- Skin tag removal
- Spider vein removal



**Bare Escentuals  
Make-up**

**i.d. | bareMinerals**  
makeup on pure you can sleep in it

**ПЕРВОЕ ПОСЕЩЕНИЕ  
\$45 ЗА 50 МИНУТ**

## Массаж

(принимает страховки Aetna, Blue Cross, Blue Shield, Cigna, Corvel, Premera, Blue Cross, Uniform Medical Plan, Life Wise, **Car Accidents.**)

**Бесплатная консультация**

**1305 South 312th Suite 202 Federal Way**

# Эффективное и безопасное похудение



## ALFIA

*Натуральное средство для похудения,  
очищения и укрепления вашего  
организма.*

Капсулы «ALFIA» на основе растительных  
экстрактов помогут вам:

- сжечь лишние жиры
- снизить аппетит
- уменьшить уровень сахара в крови
- нормализовать артериальное давление
- ускорить обмен веществ
- обрести необходимый вес и удержать его

Уже за первую неделю приема «ALFIA» Вы потеряете  
2-3 кг. А за месяц благодаря «ALFIA» вы похудеете до  
10 килограммов.

Сделайте подарок себе и  
своему здоровью!

При покупке четырех  
упаковок, пятая  
**БЕСПЛАТНО**

**Оформить заказ**  
и узнать дополнительную  
информацию о препарате можно  
по тел.: (425) 418-6883 или на сайте: [www.buyalfia.com](http://www.buyalfia.com)

# Свой сайт

Это неотъемлемая часть успешной работы  
и прибыльного бизнеса Вашей компании

## Мы предлагаем сразу КОМПЛЕКС УСЛУГ для развития Вашего дела в интернете.

Мы применяем современные технологии создания сайтов с использованием удобной, функциональной, и простой системы управления контентом.

**ЭТО ПРАКТИЧНО!**

Вы САМИ можете полностью управлять вашим сайтом, добавлять, удалять и редактировать разделы и страницы, управлять каталогом товаров и корзиной заказов, редактировать названия страниц и многое другое. **ЭТО УДОБНО!**

Мы оптимизируем сайт для поисковых систем уже в начале его проектирования. Зачем разрабатывать сайт, который не будет популярен в интернете?

На начальной стадии программирования в ваш сайт будет заложен потенциал для успешного продвижения по целевым запросам.  
**ВЫГОДА ОЧЕВИДНА!**

## От простого к сложному!

Интернет - магазины, корпоративные сайты, порталы! Все знания и опыт наших специалистов работают для того, чтобы Вы остались довольны результатом.

Каждому клиенту, мы уделяем максимум внимания! Каждый проект мы стремимся сделать особенным, потому что, занимаемся любимым делом и вкладываем в него душу.



**SOFIONIK**  
Design Group

(425) 698-1001

[www.sofionik.com](http://www.sofionik.com)



# Rubinstein Law Offices

## Банкротство

- Chapter 7 (списание долгов по кредитным карточкам, медицинским счетам, collections и так далее)
- Chapter 13 (реорганизация - приостановка foreclosure и существенное снижение долгов в течении 5 лет)

## Налоговое право

- Представление интересов в ходе IRS Audit
- Снижение налоговой задолженности

По всем этим вопросам звоните

**Ольге Ротштейн,**

Enrolled Agent and Rule 6 Law Clerk,  
Rubinstein Law Offices, P.C.

по телефонам: (206) 579-8823, (425) 688-1100

или направляйте e-mail

по адресу: olga.tax@gmail.com



© Perspective 2008

# www.agape.pushline.com

## Лучшие международные телефонные карточки

- ▶ Звонки из любой / в любую страну мира
- ▶ Постоянный PIN номер, прямое соединение с Вашего домашнего или мобильного телефона
- ▶ Возможность автоматического пополнения баланса
- ▶ Звонки с телефона на телефон, с компьютера на компьютер

US Long Dist.	- 0.7 ¢/m
Canada	- 0.6 ¢/m
Mexico	- 1.4 ¢/m
Armenia	- 5.8 ¢/m
France	- 0.8 ¢/m
Germany	- 0.9 ¢/m
Latvia	- 3.0 ¢/m
Poland	- 0.9 ¢/m
Russia	- 0.6 ¢/m
UK	- 0.7 ¢/m
Ukraine	- 6.8 ¢/m
China	- 0.7 ¢/m
India	- 2.8 ¢/m
Israel	- 0.9 ¢/m
Japan	- 1.0 ¢/m
Argentina	- 0.9 ¢/m

- Посетите наш Web site: [www.agape.pushline.com](http://www.agape.pushline.com)
- Зарегистрируйте свой личный счет.
- Выберите лучшую для Вас программу.
- **Звоните, общайтесь и экономьте!**

# www.agape.pushline.com



# FARMERS

## Insurance protection for

### You and Your Family

- Home
- Auto
- Recreational Vehicles
- Term and Whole Life and More

### Your Business

- Contractors
- Commercial Vehicles
- Commercial Buildings
- Restaurants
- Retail Services
- Auto Dealerships



**Tel. (425) 679-5252 Fax (425) 484-4114**

1130 140th Ave NE Ste 200 Bellevue, WA 98005

E-mail: [ysolovyeva@farmersagent.com](mailto:ysolovyeva@farmersagent.com)

**Jenia Solovyeva**  
Insurance Agency

## Wedding Design

### Украшаем залы для бракосочетаний и пира

Большой ассортимент украшений, скатерти, накладки на стулья, вазы, цветы, колонны, подсвечники, посуда и многое другое...

- Делаем букеты из живых цветов
- Составляем художественные композиции из свежесрезанных фруктов на стол жениха и невесты

Алёна

**Tel. (206) 227-8786**



# Oly's!

## теперь и в Bellevue

- Уроки танцев для взрослых и детей от 3-х лет.
- Индивидуальное и групповое обучение.

**Танец**  
начинается с  
мечты!

olydancesport@mail.ru

425-257-0102 425-750-4313

EVERETT REDMOND BELLEVUE

## ДЕТСКИЙ ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ КЛУБ В БЕЛВЬЮ

- 1 Free Class
- Champion Instructors
- Ages 5 - 21

Address: 2273 NE 140th Bellevue, WA 98005

Tel. (425) 746-6600





LICENSED, INSURED, SINCE 2002

# COMFORT

БЕЗОПАСНОСТЬ • КАЧЕСТВО • ГАРАНТИЯ



(206) 359-5578

## ЧИСТКА КАРПЕТА

### СЕРВИСЫ

### ПАКЕТ УСЛУГ

	эконом	стандарт	премиум
Инспекция карпета	V	V	V
Обработка пылесосом		If needed	V
Перемещение мебели		Small only	V
Обработка грязных мест	V	V	V
Обработка трудных пятен		3 sp in room	V
Демонстрация и дезодорирование		V	V
Регулярная чистка парков	V	V	V
Двойная чистка		Traffic areas	V
Защитное покрытие (seal)		1 any room	V
Подарок литовскому водителю		V	V
Купон со скидкой		V	V
7 дней гарантии	V	V	V
30 дней гарантии		V	V
1 год гарантии			V
Цена за одну комнату	\$ 20	\$ 30	\$ 40
Натуральные (Organic)	+\$ 5	+\$ 5	+\$ 5
моющие средства			
Цена за весь дом	From \$ 100	From \$ 150	From \$ 200

• Мягкая мебель

• Ковры

• Машины

• Офисы

• Апартаменты

• Чистка вентиляционно-отопительных систем домов (air duct cleaning)

• Refinish parketa

• Чистка плитки, натуральных камня, линолеума

• Siding, деки, бетонные покрытия (pressure wash service)



Это очень хороший сервис! Дав час и мой карпет чистый и сухой. Старые пятна больше не появляются.  
Марат, Mount Vernon, WA



Мы любим животных. Имеем двух милых собачек и, конечно, у нас проблемы с коврами. Нам выручает компания Comfort. Никаких пятен и неприятного запаха. Отлично! Карпет - как новый. Николай и Вера, Tacoma, WA



Мы постоянные клиенты компании Comfort и имеем 20% скидку. Экономим \$80 на чистке нашего дома. Хороший сервис. Мы довольны.  
Марк и Алекс, Bellevue, WA

## Elegant Wedding Design

- Элегантно украсим залы
- Свадебные букеты невестам и друзьям
- Составляем композиции из цветов (birthdays, weddings, parties)
- Имеем посуду, скатерти, накладки, банты, вазы, салфетки, подсвечники и многое другое

Необыкновенно широкий  
выбор свадебных украшений  
и доступные цены

Tel. (206) 212-6502  
(253) 217-5522

Звоните Светлане



**MonetaExpress****ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ****ЮНИСТРИМ****С НАМИ ВСЕГДА ВЫГОДНО И УДОБНО!****ПЕРЕВОДЫ В УКРАИНУ, РОССИЮ, АРМЕНИЮ****Например: \$300 - \$10 \$500 - \$15****Любая сумма от \$3,000 и выше - 1.5%!**  
(Пункты "Анелик")**Спешите! Специальное предложение!****НИЗКИЕ РАСЦЕНКИ НА ПЕРЕВОДЫ В ДРУГИЕ СТРАНЫ СНГ, ЕВРОПЫ, АЗИИ, АМЕРИКИ, И ИЗРАИЛЬ**(есть ограничения по пунктам доставки)  
Расценки могут быть изменены без предупреждения**WWW.MONETAEXPRESS.COM Агент MANIFLO/VIGO****Звоните: (206) 288-5771**

## **Rhythmic Gymnastics and Ballet Classes - Набор детей**

International Rhythmic Gymnastics and Ballet School

У Вас появилась возможность открыть для себя и ваших детей великолепный мир художественной гимнастики. International Rhythmic Gymnastics and Ballet School в Bellevue объявляет набор детей (4-15 лет). Методика преподавания основана на традиционных принципах ведущих школ художественной гимнастики Украины и России.

Этот вид спорта развивает гибкость, ловкость, выносливость, дисциплинирует человека, совершенствует его тело, учит владеть им красиво и грациозно двигаться, укрепляет чувство уверенности в себе, что очень важно в сегодняшнем мире. Художественная гимнастика синтезирует в себе классический балет, акробатику, азбуку и народный танец.

### **SUMMER CAMP**

East Shore Unitarian Church (in Russian) (1-4-15)  
12700 SE 32nd Street, Bellevue, WA, 98005

Понедельник, Среда, Четверг, Пятница с 4pm-9pm

Татьяна Гроу  
**206-371-4338**  
Надежда Подушкина  
**425-837-8072**

[www.irgballet.com](http://www.irgballet.com)



**EAST WEST TOURS**  
www.east-west-tours.com

18518 Bothell Way NE Suite B

Bothell WA 98011

425-4TRAVEL • 800-776-3341

i n f o @ e a s t - w e s t - t o u r s . c o m

**ОПТИМАЛЬНЫЕ МАРШРУТЫ**

**ПРЕВОСХОДНЫЙ СЕРВИС**

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ СЕЗОНА**

Предлагаем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ**  
на самые удобные маршруты в любую точку мира

**ЗВОНИТЕ  
И УБЕДИТЕСЬ САМИ!!!**

Специальная цена на визы  
в Россию - \$185

Специальная цена на билеты из  
Сиэтла в Москву - \$980

**GUARANTEED**



**УВАЖАЕМЫЕ  
ПУТЕШЕСТВЕННИКИ!!!**

Незабываемое путешествие  
на Святую землю для всех.  
10-дневный тур по  
библейскому Израилю,  
включая отдых на  
Мертвом море.

Цена, включая  
перелет - \$2375

## НУЖЕН ДАНТИСТ?

Family & Cosmetic Dentistry  
Доктор Lyudmila Shur, D.D.S.

**425-741-2030**

16108 Ash Way, Suite 202, Lynnwood, WA 98087

- Отбеливание зубов
- Коронки и мосты
- Протезы
- Лечение корневых каналов
- Удаление зубов
- Импланты
- Ортодонтические пластинки

Принимаем все виды страховок, а также DSHS (до 18 лет)





# МЕБЕЛЬНЫЙ МАГАЗИН



г. FEDERAL WAY

## Quality FURNITURE, INC.

СТИЛЬНАЯ, КАЧЕСТВЕННАЯ МЕБЕЛЬ И НЕВЕРОЯТНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ.



2 PCS Sectional



2 PCS Sofa Set



3 PCS Sectional



2 PCS Sofa Set

**SUPER SALE! SUPER SALE! SUPER SALE! SUPER SALE!**



5 PCS Table Set



7 PCS Table Set



Sofa + Bed



7 PCS Table Set

**САМЫЙ БОЛЬШОЙ ВЫБОР В ШТАТЕ ВАШИНГТОН**



4 PCS Bedroom Set



4 PCS Bedroom Set



4 PCS Bedroom Set



4 PCS Bedroom Set

**ВОЗМОЖНО БЕСПРОЦЕНТНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ ДО 3-х ЛЕТ**

При покупке  
на сумму \$1000 и  
больше Вас ждет  
подарок

Специальная скидка для  
молодоженов  
и новоприбывших



Пон. - Субб. 11AM - 8PM  
Воск. 11AM - 6PM



29314 Pacific Hwy. S., Suite 100, Federal Way, WA 98003  
**(206) 920-9995 • (253) 839-5552**

лицензированный

Bellevue / Lake Hills  
РЯДОМ LAKE HILLS ELEMENTARY SCHOOL

# ДЕТСКИЙ САДИК



- Большой опыт работы с детьми
- Уютная домашняя атмосфера
- Оборудованные игровая и спальная комнаты
- Отдельные комнаты для уроков и занятий
- Полноценное 4-х разовое питание
- Интересная развлекательная программа
- Обучение основам грамоты, чтения, счета и музыки с профессиональными преподавателями
- Обучение навыкам изобразительной деятельности

E-mail: [childcaredaddybear@gmail.com](mailto:childcaredaddybear@gmail.com)  
Web-site: [www.childcaredaddybear.com](http://www.childcaredaddybear.com)

Home: (425) 455-6766 оставьте сообщение  
Cell: (206) 766-0698



1011 144th PL SE  
Bellevue WA 98007



**TEDDY  
BEAR  
CHILDCARE**

При бытовых и производственных травмах пострадавший должен пройти тщательный осмотр и получить правильное лечение. Только профессиональные и опытные врачи могут поставить правильный диагноз.

**Мы будем рады помочь Вам восстановиться после травмы.**

## в Marina Park Medical Clinics

есть все ресурсы для того, чтобы пройти полный курс восстановления и получить компенсацию за Ваши потери с помощью профессионалов.

# Marina Park Medical Clinics

425-822-HEAL

30

Мы работаем с лучшими адвокатами, хирургами и терапевтами на Pacific Northwest

- Медицинский осмотр
- Мануальная терапия
- Врачи – натуропаты
- Лечебный массаж
- Иглоукальвание
- Врачи – подиатры
- Слуховые аппараты

В нашей клинике есть русскоговорящие работники, которым Вы можете полностью довериться и с их помощью получить максимальное физическое восстановление и финансовую компенсацию. При необходимости наши доктора могут выступить в суде в качестве Ваших свидетелей

30 Lake Shore Plaza Kirkland, WA, 98033

**Тел. 425-822-4325**

**Тел. 425-822 HEAL**

**website: [www.822HEAL.com](http://www.822HEAL.com)**





*International Travel Agency*

# AVANT TRAVEL

АВИАБИЛЕТЫ И КРУИЗЫ  
по самым низким ценам!

**SUPER  
SALE!**

Seattle - Kiev - Seattle  
Seattle - Moscow - Seattle  
Seattle - Kishenev - Seattle

**AVANT TRAVEL**

7117 Valerga Rd # 1  
Sacramento, CA 95842

Незабываемый  
отдых на Гавайях, в  
Мексике, Карибах

**1-800-613-0508**

**ЗВОНИТЕ СЕЙЧАС**

**Metronome Communication**

Ukraine	8.3c	Russia	3.9c
Ukraine (cell)	8.5c	Russia (cell)	5.9c
Belarus	19.9c	Russia, Moscow	1c
Tel. (916) 233-4452			

ТУРИСТИЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО

# WORLD OF TRAVEL



ЗВОНИТЕ НАМ 1-888-887-5599

БЕСПЛАТНЫЙ



425 - 787 - 1377

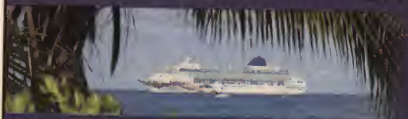
AVIA SALE

KIEV .....	\$572
MOSCOW .....	\$488
LVOV .....	\$760
TEL-AVIV .....	\$680
TALLINN/RIGA/VILNUS .....	\$569
WARSAW .....	\$465
FRANKFURT .....	\$380

HAWAII from.....	\$468
MEXICO from.....	\$520
CARIBBEAN ISLANDS from.....	\$541
LAS VEGAS from.....	\$169
DISNEYLAND from.....	\$285
FLORIDA from.....	\$396
КАРЛОВЫ ВАРЫ from.....	\$600

VACATIONS

## CRUISES



7 NIGHT - CARIBBEAN FROM .....	\$329
4 NIGHT - MEXICAN RIVIERA FROM .....	\$229
6 NIGHT - ALASKA FROM .....	\$449

12433 Admiralty Way J-305 Everett, WA 98204 Phone: 425-787-1377 Fax: 425-710-7528

МЫ ГАРАНТИРУЕМ НИЗКИЕ ЦЕНЫ КАЖДЫЙ ДЕНЬ

НОВЫЙ АДРЕС, СЕРВИС ТОТ ЖЕ!

# "International Market"

International MARKET



Приглашает жителей г. Bothell  
и близлежащих районов  
посетить наш магазин.  
Понедельник и вторник -

**10% СКИДКА**

на все виды товаров.

Приходите, мы будем рады  
нашей встрече.

Адрес: I-405 North, exit 26  
2020 Maltby RD Suite #8  
Bothell, WA 98021  
Fred Meyer Plaza,  
между NARA и STARBUCKS



FOOD STAMPS ПРИНИМАЮТСЯ

**Часы работы:**

пон.-пятн. 10-8

субб. 10-7 воскр. 11-5

**Тел. (425) 486 - 9676**



# ВЛАД КАНАШИН

## ВЕТЕР ПЕРЕМЕН МУЗЫКАЛЬНЫЙ ВЕЧЕР

### Sacramento

Oct 22, 23

### Portland

Nov 6

### Seattle

Nov 13, 14

### Vancouver BC

Nov 20

Seattle - Nov 13  
Saturday 6:00pm  
New Horizon Church  
5600 Valley Ave E  
Fife, WA 98424-2022

Seattle - Nov 14  
Sunday 6:00pm  
Church of the Living God  
19510 100th Ave Ne  
Bothell, WA 98011

## SEEK AND SAVE

Вход Свободный

Живой Звук  
LIVE SOUND

# Вы нашли дом своей мечты. **НО**

протекает крыша или кухня уж очень старомодна.

**НЕ ОТЧАИВАЙТЕСЬ.** Мы предлагаем решение Вашей проблемы:

**Заем для покупки и ремонта дома - 2 в 1**

## ВЫ МОЖЕТЕ:

- Сделать ремонт кухни или ванных комнат
- Заменить крышу
- Покрасить дом внутри и снаружи
- Заменить окна и двери
- Сделать новый дек и др.

(на сумму ремонта до **\$35,000**)

Вам не нужно искать деньги на ремонт и приобретение бытовой техники при покупке дома. **Вы все это можете включить в один заем.**



13400 Northup Way, Suite 4  
Bellevue, WA 98005

NMLS 40781

**Elena Malyuta** Cell. **(206) 778-9507**

Loan Originator MLO#40784

Звоните за **БЕСПЛАТНОЙ КОНСУЛЬТАЦИЕЙ**

[elena@megastarfinancial.com](mailto:elena@megastarfinancial.com)



[www.mvti.com](http://www.mvti.com)  
savings just  
a click away

## АВИАБИЛЕТЫ

В ЛЮБУЮ ТОЧКУ ПЛАНЕТЫ

From New York

**\$340**  
MOSCOW\*

From New York

**\$350**  
KIEV\*

From New York

**\$457**  
KISHINEV\*

\* Fares subject to change. Taxes from \$350.00, travel November 2010

**MissionValley**  
TRAVEL INC.

**TOLL FREE 1.888.887.3060**

**БИЛЕТЫ ОНЛАЙН [WWW.MVTI.COM](http://WWW.MVTI.COM)**

**AIR TICKETS ★ CRUISES ★ TOURS ★ VACATIONS**

Все проблемы с DUI и  
алкоголем решаются в  
Russian Counseling  
Services!

# DUI?..

## С ВАМИ СЛУЧИЛАСЬ ЭТА НЕПРИЯТНОСТЬ?

**Предоставляем реабилитационные программы и  
следующие услуги в конфиденциальной обстановке**

- Диагностика состояния алкогольной зависимости и выдача заключения
- Обязательная однодневная антиалкогольная лекция
- Различной степени лечение и консультация, назначенные судом
- Эмоциональные и психологические проблемы,  
связанные с алкогольной зависимостью

Чтобы усилить  
Ваши позиции в  
суде, обращайтесь  
к нам до суда!

**Tel: (425) 210-7009**

### ВНИМАНИЕ!

Специальная государственная программа  
- помощь с поиском работы  
(трудоустройство не гарантируется)

*В другом агентстве я только потерял деньги! Ваше заключение было  
принято судом безоговорочно. Николай Т.*

*Ваша поддержка дала мне новую жизнь! К*

*Спасибо за помощь, Вы сохранили мне семью. Б.Н.*

*Я сейчас совершенно другой человек - счастливый, уверенный в себе М.Т.*

Работаем в трех офисах - в  
Бельвю, Эверете и Кенте

С медкупоном **БЕСПЛАТНО**.  
С низким доходом - специальные скидки.  
Принимаем DUI assessments, сделанные в  
американских агентствах